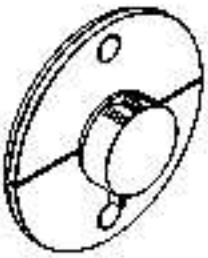
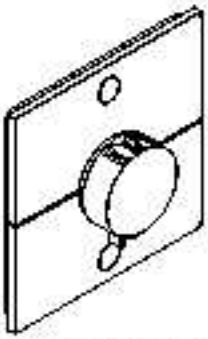
hansgrohe

EN Instructions for use / Assembly instructions 2

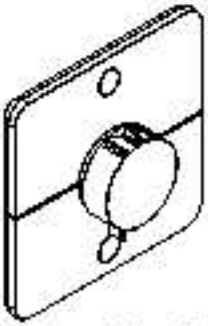
kiwa CERTIFIED



ShowerSelect S
15554XX0



ShowerSelect E
15572XX0



ShowerSelect Q
15583XX0

Safety Notes

⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.

⚠ The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.

⚠ Children as well as adults with physical, mental and/or sensorial impairments must not use this product without proper supervision. Persons under the influence of alcohol or drugs are prohibited from using this product.

⚠ The hot and cold supplies must be of equal pressure.

Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and rinsed as per the applicable standards.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- If the thermostat or mixer is set to maximum water temperature, there is a risk of scalding or hydraulical opening of the check valve. For this reason, Hansgrohe recommends that you set up the "Safety Function".

Special Information for U.K.

If installing this product with a pump, please be aware that it has to have negative head switching. This product will not function with a positive head pump.

Technical Data

Operating pressure	max. 1 MPa
Recommended operating pressure	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Hot water temperature	max. 60°C
Thermal disinfection	70°C / 4 min

- Safety against backflow
- The product is exclusively designed for bathing ward

Symbol description

Do not use silicone containing acetic acid!

max. 42°C **Safety Function** (see page 12)

The desired maximum temperature for example max. 42°C can be preset thanks to the safety function.

Adjustment (see page 11)

After the installation, the outlet temperature of the thermostat must be checked. A correction is necessary if the temperature measured at the outlet differs from the temperature set on the thermostat.

Maintenance (see page 15)

- The check valves must be checked regularly according to EN 806-5 in accordance with national or regional regulations (at least once a year).
- To guarantee the smooth running of the thermostat, it is necessary from time to time to run the thermostat from total hot to total cold.

Dimensions (see page 19)

Flow diagram (see page 19)

free flow

1 Outlet 1

2 Outlet 2

Spare parts (see page 21)

XX = Colors

00 = Chrome Plated

14 = Brushed Bronze

34 = Brushed Black Chrome

67 = Matt Black

70 = Matt White

Special accessories (see page 21)

order as an extra

- Installation rod #87567000
- Extension Set 5 mm (when wall is not deep enough) #13612000, #13613000, #13614000
- Extension Set 22 mm (when wall is not deep enough) #13617000, #13618000, #13624000
- extension 25 mm #13628000
- extension 25 - 75 mm #13632000

Cleaning (see page 20)

Operation (see page 18)

Fault	Cause	Remedy
Insufficient water	· Supply pressure inadequate	· Check water pressure (If a pump has been installed check to see if the pump is working)
	· Regulator filter dirty	· Clean filters in front of the mixer and on the MTC thermo cartridge
	· Shower filter seal dirty	· Clean filter seal between shower and hose
	· Backflow preventer cartridge dirty / defective	· Clean backflow preventer cartridge, exchange if necessary
Crossflow, hot water being forced into cold water pipe, or vice versa, when mixer is closed	· Backflow preventer cartridge dirty / defective	· Clean backflow preventer cartridge, exchange if necessary
Spout temperature does not correspond with temperature set	· Thermostat has not been adjusted	· Adjust thermostat
	· Hot water temperature too low	· Increase hot water temperature to 42 °C to 60 °C
Temperature regulation not possible	· thermo cartridge calcified	· Exchange thermo cartridge
	· For new installations: basic body incorrectly connected (should be cold right, hot left) or installed with 180° rotation	· Control unit for reversed connections #92170000
Safety stop button not operating	· Spring defective	· Clean spring or push button and grease lightly, replace handle if necessary
	· Button calcified	
Valve stiff	· Select stop valve DN9 damaged	· Exchange Select stop valve DN9
Shower not sport dripping	· Select stop valve DN9 damaged	· Exchange Select stop valve DN9
Valve does not open / does not close	· Select release cap pushed too far together	· Pull the Select release cap apart again and readjust
	· lever with plunger broken	· Replace lever with plunger
Button is loose / stands at an angle	· Button not properly engaged	· Engage button
	· Retaining lugs on corner plate broken off	· Replace corner plate
Rosette is stained	· Support plate is stained	· Align corner plate
Eco function not possible	· Volume handle incorrectly mounted	· Mount volume handle again

Assembly (see page 11)

On the following pages 4 - 8 you can find important information only for the Installation in UK

kiwa CERTIFIED kiwa CERTIFIED

Safety and Important Information

Hansgrohe products are safe provided they are installed, used and maintained in accordance with these instructions and recommendations.

Please read these instructions thoroughly and retain for future use.

The plumbing installation of this thermostatic mixing valve must comply with the requirements of UK Water Regulations/Bylaws (Scotland), Building Regulations or any other regulations specified by the local Water Authority and supplier.

The installation of thermostatic mixing valves must comply with the requirements of the Water Supply (Water Fittings) Regulations 1999.

We strongly recommend that you use a plumber registered with or a member of an Association Chartered Institute of Plumbing and Heating Engineering (CIPHE).

Water Industry Approved Plumber Scheme (WIAPS).

Dispose of plastic bags carefully.

Keep children well away from the work area.

Check for hidden pipes and cables in the wall before drilling holes.

The unit must be mounted on a finished waterproofed wall surface (usually tiles).

If you are using power tools (e.g. to drill holes) wear safety glasses and always disconnect tools from the power supply after use.

Do not operate the shower unit if the hand shower or spray hose has been damaged or is blocked.

Do not block the flow of water from the hand shower (e.g. by placing it on your hand or any other part of your body or foreign object).

The thermostatic unit should be serviced annually by a qualified person to ensure maximum safety during use.

The thermostatic mixing valve will be installed in such a position that maintenance of the TMV and its valves and the commissioning and resetting of the TMV can be undertaken.

The mixer is fitted with check valves (page 21 pos. 94928000). There are filters in the thermostatic element too (page 21 pos. 98282000).

The fitting of isolation valves is required (preferred locations page 5 Installation Requirements).

Technical Hotline

Tel: 01926 242300

Email: support@hansgrohe.co.uk

Technical Data

This thermostatic valve may be appropriate for the following conditions and installations. Verify, see procedure 1a).

HIGH PRESSURE (HPS / HPT)

Type 2 High Pressure shower HPS only

Type 2 High Pressure shower or tub as appropriate HPS and or HPT

Operating pressure	max. 10 bar
Recommended operating pressure	1 - 5 bar
Test pressure	16 bar
Hot water temperature	max. 60 °C
Recommended hot water temp.	55 - 60 °C
Rate of flow	26 l/min @ 3 bar
Maximum outlet temperature	43 °C +/- *
Safety check	40 °C
Hot water connection	left hand
Cold water connection	Right hand

Mixed water temperature

Appliances	Mixed water temperature (at point of discharge)
Shower	41 °C max.
Washbasin	41 °C max.
Bath (44 °C fill)	44 °C max.

Maximum difference between hot water and mixed water temperature: 6 K

Hot and cold supply pressure should be balanced

* For presset outlet temperature adjustment - See page 11

N.B. If a water supply is fed by gravity then the supply pressure should be verified to ensure the conditions of use are appropriate for the valve.

Recommended outlet temperatures

The TMV scheme recommends the following as set maximum mixed water outlet temperatures for use in all premises.

44 °C for bath fill but see notes below.

41 °C for showers,
41 °C for wash basins.
The maximum mixed water temperature can be 2 °C above the recommended maximum user outlet temperatures.

Notes: 46 °C is the maximum mixed water temperature from the bath tap. The maximum temperature takes account of the allowable temperature tolerances of the user or thermostatic mixing valves and temperature losses in most baths.

This is for a safe bathing temperature for adults or children. The British Baths Association recommends 37 to 37.5 °C as a comfortable bathing temperature for children. In premises covered by the Care Standards Act 2000, the maximum mixed water outlet temperature is 43 °C.

Installation Requirements

This thermostatic mixer valve must be installed in compliance with current Water Regulations. If you have any doubts about the Water Regulations requirements contact your local water services provider or use the services of a professional plumber.

This mixer valve is suitable for use with the following water supply systems:

Gas Combination Boiler (multi-point) 1.0 - 10 bar*
Unvented System (pressure balanced) 1.0 - 10 bar
Pumped System 1.0 - 10 bar

IMPORTANT: If you install this mixer with a gravity fed system, there must be a minimum head (vertical distance) from the underside of the cold water storage cistern to the showerhead position of at least 1 metre.

Before commencing the mixer, water should be flushed through the system to remove all debris that might otherwise damage the valve.

* If pressures in excess of 3.5 bar, a pressure-reducing valve should be fitted.

Supply Conditions TMV Type 2

Operating pressure range	High pressure
Maximum static pressure - bar	10
Flow pressure, hot and cold - bar	0.5 to 5
Hot supply temperature - °C	55 to 65

Supply Conditions TMV Type 3

Operating pressure range	High pressure
Maximum static pressure - bar	10
Flow pressure, hot and cold - bar	1 to 5
Hot supply temperature - °C	55 to 65
Cold supply temperature - °C	5 to 20

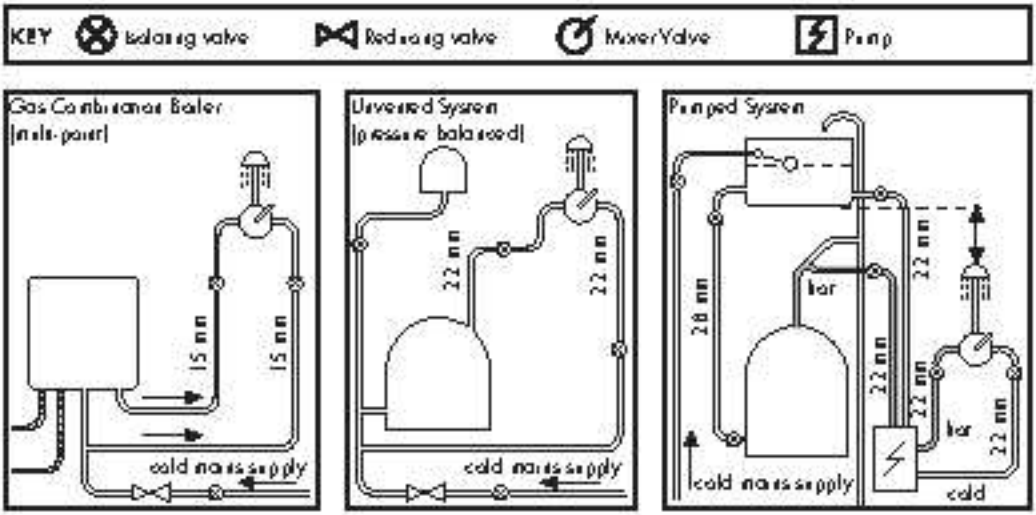
Valves operating outside these conditions cannot be guaranteed to operate as Type 2 or Type 3 valves.

Commissioning and In-service tests

Commissioning

Purpose

Since the installed supply conditions are likely to be different from those applied in the laboratory tests it is appropriate, on commissioning, to carry out some simple



checks and results on each mixing valve to provide a performance reference point for future in-service tests.

Procedure

1. Check that
   a) the thermostatic mixing valve and its designation match the intended installation and application, see
      https://www.bwa.com/gb/en/services2/testing/thv-testing/
      https://www.bwa.com/gb/en/about-bwa/thv-confidence-search/
   b) the supply pressures are within the range of operating pressures for the designation of the valve
   c) the supply temperatures are within the range permitted for the valve and by guidance information on the prevention of legionella etc.
2. Adjust the temperature of the mixed water in accordance with the manufacturer's instructions (page 11) and the requirements of the application and then carry out the following sequence
   a) record the temperature of the hot and cold water supplies
   b) record the temperature of the mixed water at the largest draw-off flow rate
   c) record the temperature of the mixed water at a smaller draw-off flow rate, which shall be measured
3. Perform the cold water isolation test
   a) operate the TMV and achieve a normal flow rate for the application and record the final mixed water temperature
   b) isolate the cold water supply to the valve
   c) collect the water discharged from the TMV outlet for 5 seconds into a suitably graduated measuring vessel
   d) continue to collect the water discharged from the TMV outlet in a second vessel for a further period of 30 seconds or 60 seconds for Type 3 installations
   e) reopen (restore) the cold water supply and after 30 seconds measure the mixed water temperature
   f) record the maximum temperature achieved as a result and the final stabilised temperature

   NOTE: The final stabilised mixed water temperature should not exceed the values in Table A.
4. Record the equipment, thermometers etc. used for the measurements. See acceptance criteria on page 7.

Table A: Guide to maximum stabilised temperatures recorded during assessment

Application	Max. mixed water temperature
Shower	41°C
Washbasin	41°C
Bath (44°C fill)	46°C

The mixed water temperature at normal flow should never exceed 46°C.

If there is a residual flow during the commissioning or the annual verification (cold water supply isolation test) then this is acceptable provided the temperature of the water seeping from the valve is no more than 2°C above the designated maximum mixed water outlet temperature setting of the valve.

Temperature readings should be taken at the normal flow rate after allowing for the system to stabilise.

The sensing part of the thermometer probe must be fully submerged in the water that is to be tested.

Any TMV that has been adjusted or serviced must be re-commissioned and re-tested in accordance with the manufacturers' instructions.

In-service testing

Purpose

The purpose of in-service testing is to regularly monitor and record the performance of the thermostatic mixing valve. Deteriorating performance can indicate the need for service work on the valve and/or the water supplies.

Procedure

1. Carry out the commissioning procedure 1. (a) to (c), the procedure 2. (a) to (c) and the procedure 3. (a) to (f) on page 6 using the same measuring equipment, or equipment to the same specifications.
2. If the mixed water temperature has changed significantly from the previous test results (e.g. > 1 K), record the change and before re-adjusting the mixed water temperature check
   a) that any in-line or integral strainers are clean
   b) any in-line or integral check valves or other anti-backsiphonage devices are in good working order
   c) any isolating valves are fully open
3. With an acceptable mixed water temperature, complete the commissioning procedure 3. (a) to (c) on page 6.
4. If on step 3. (c) on page 6 the final mixed water temperature is greater than the values in Table A

and / or the maximum temperature exceeds the corresponding value from the previous test results by more than about 2 K, the need for service work is indicated.

NOTE: In-service testing should be carried out with a frequency which identifies a need for service work before an unsafe water temperature can result. In the absence of any other instructions or guidance, the procedure described in „Frequency of in-service testing" may be used.

Acceptance criteria for TMV Type 2 Tub/Bath:

1. The volume collected in the first period of 5 s shall not exceed 400 ml.
2. The volume collected in the second period of 30 s shall not exceed an additional 500 ml.
3. After restoration of the cold water supply (30 s) the mixed water outlet temperature shall not differ by more than 2 °C from the original set mixed water temperature.

Acceptance criteria for all other TMV Type 2 outlets:

1. The volume collected in the first period of 5 s shall not exceed 200 ml.
2. The volume collected in the second period of 30 s shall not exceed an additional 300 ml.
3. After restoration of the cold water supply (30 s) the mixed water outlet temperature shall not differ by more than 2 °C from the original set mixed water temperature.

Acceptance criteria for TMV Type 3 valve:

1. If there is a flow stream after 5 s then collect any water discharging for 60 seconds. If the volume of water collected is greater than 120 ml then further investigation is needed.
2. If there is no flow or if the volume of water collected is less than or equal to 120 ml, then restore the cold water supply, after 15 seconds record the mixed water temperature.
3. After restoration of the cold water supply (30 s) the mixed water outlet temperature shall not differ by more than 2 °C from the original set mixed water temperature.

Frequency of In-service testing TMV Type 3*

General

In the absence of any other instructions or guidance on the means of determining the appropriate frequency of in-service testing, the following procedure may be used:

1. 6 to 8 weeks after commissioning carry out the tests given in 2. on page 4
2. 12 to 15 weeks after commissioning carry out the tests given in 2. on page 4
3. Depending on the results of 1. and 4., several possibilities exist:
   a) If no significant changes (e.g. < 1 K) in mixed water temperatures are recorded between commissioning and 1., or between commissioning and 4. the next in-service test can be deferred to 24 to 28 weeks after commissioning.
   b) If small changes (e.g. 1 to 2 K) in mixed water temperatures are recorded in only one of these periods, necessitating adjustment of the mixed water temperature, then the next in-service test can be deferred to 24 to 28 weeks after commissioning.
   c) If small changes (e.g. 1 to 2 K) in mixed water temperatures are recorded in both of these periods, necessitating adjustment of the mixed water temperature, then the next in-service test should be carried out at 18 to 21 weeks after commissioning.
   d) If significant changes (e.g. > 2 K) in mixed water temperatures are recorded in either of these periods, necessitating service work, then the next in-service test should be carried out at 18 to 21 weeks after commissioning.
4. The general principle to be observed after the first 2 or 3 in-service tests is that the intervals of future tests should be set to those which previous tests have shown can be achieved with no more than a small change in mixed water temperature.

*TMV Type 2: The frequency of performing the in-service tests is 1 year maximum.

Thermostatic Adjustment

Temperature Limitation

The temperature is limited by the safety stop to 40 °C. If a higher temperature is required, it is possible to override the safety stop by depressing the safety button.

NB. It is recommended that for private domestic use the maximum mixed water temperature be set at the following factory set values:

Shower Mixer 41°C
Bath/Shower 41°C

For healthcare applications the Temperatures must be set by following the procedures on page 11. This ensures that after correct installation the outlet temperature of the water can never exceed 41°C.

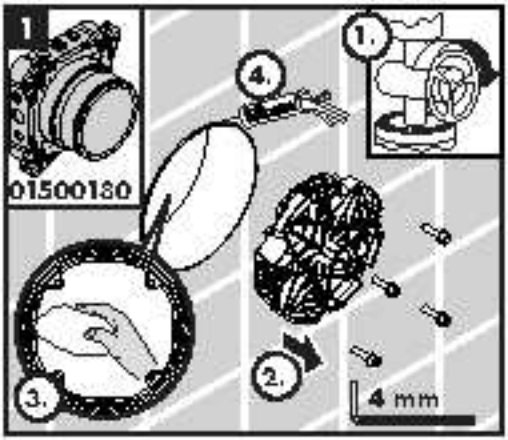
Temperatures can be set by following the procedures on page 11. This ensures that after correct installation the outlet temperature of the water can never exceed 41°C.

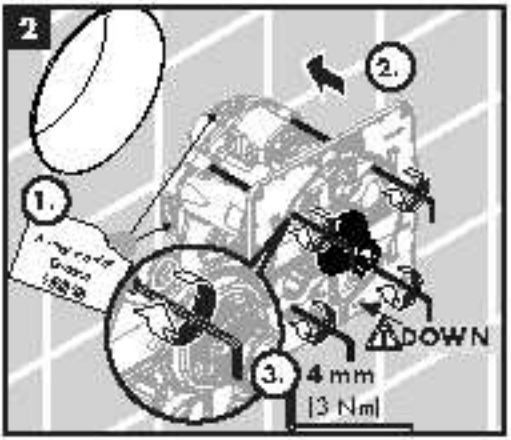
To guarantee a smooth running of the thermostatic element, it is necessary from time to time to run the thermostat from cold to hot to cold. The thermostatic mixer valve should be checked annually by a qualified person to ensure correct operation. Whilst this is a recommended norm in user/ owner domestic dwellings, a duty of care obligation should be considered in commercial bathroom or sensitive situations.

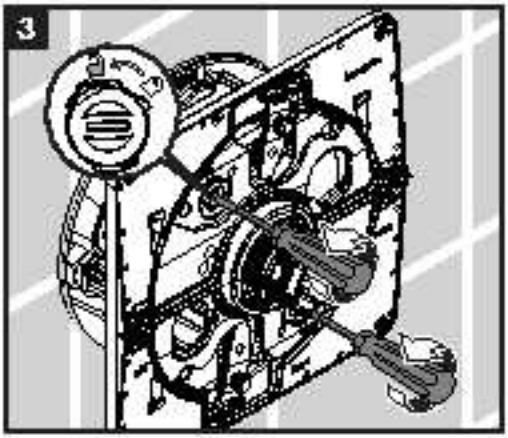
The mixer is fitted with check valves (page 21 pos. 94982000) and filters (page 21 pos. 98282000). If the water flow drops the filters need to be cleaned. For that purpose please follow the steps 1 - 19 on page 15.

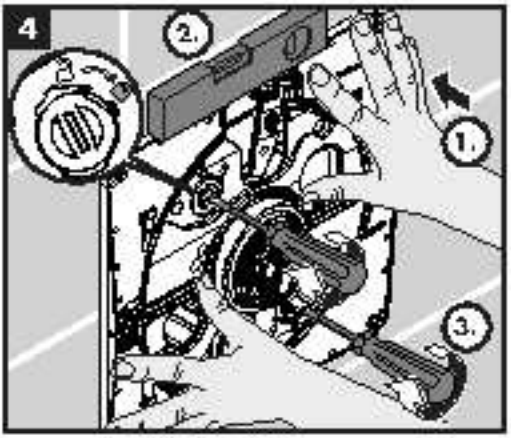
Calibrating Thermostat

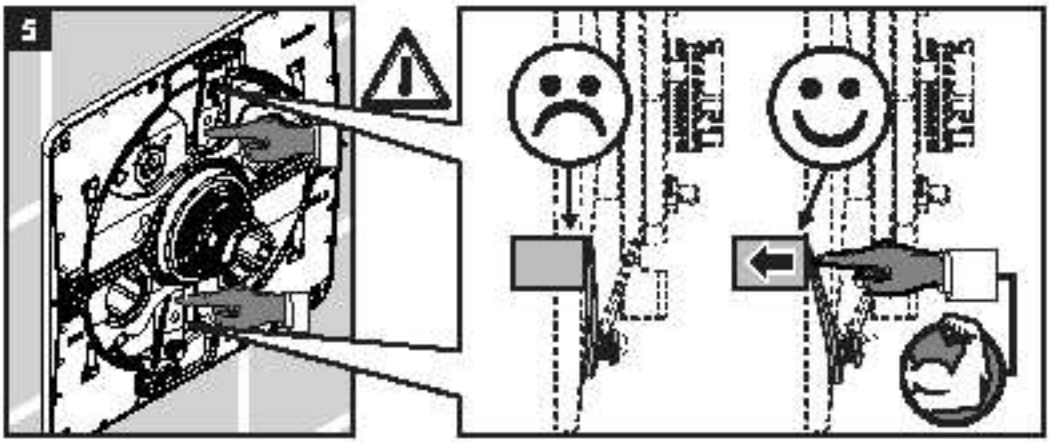
If the temperature reading is different to the showering temperature, follow the steps 1 - 3 on page 11.

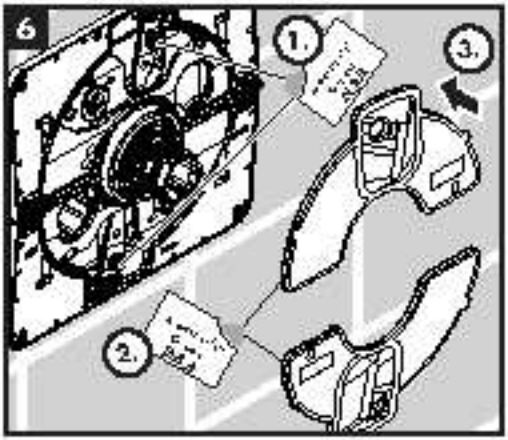

1
01500180
1.
2.
3.
4.
4 mm

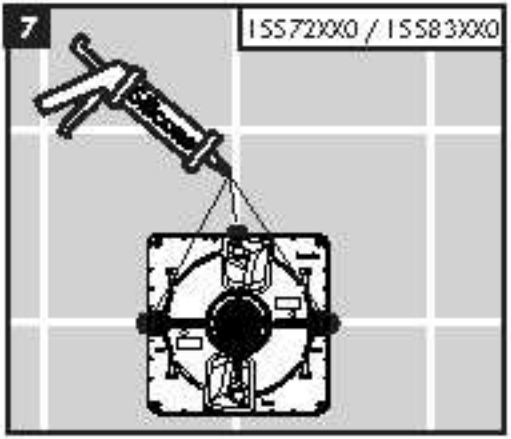

2
1.
2.
3.
DOWN
4 mm
3 Nm

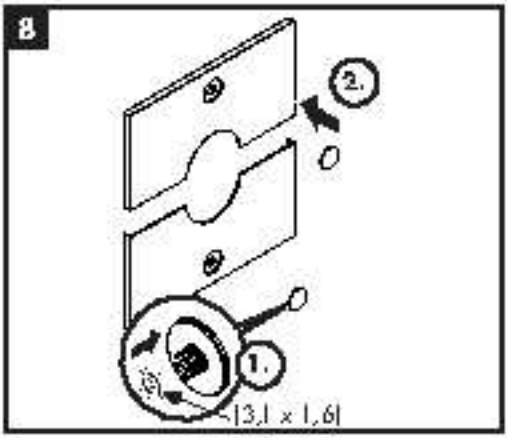

3

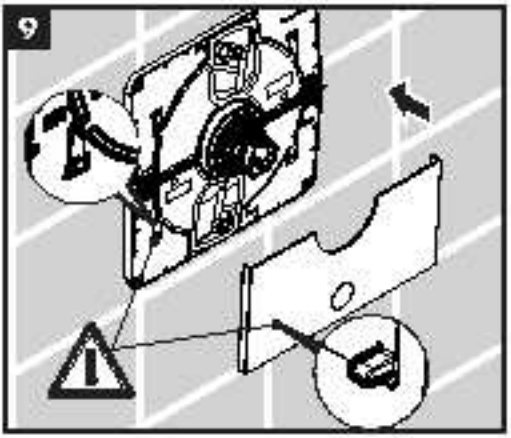

4
1.
2.
3.

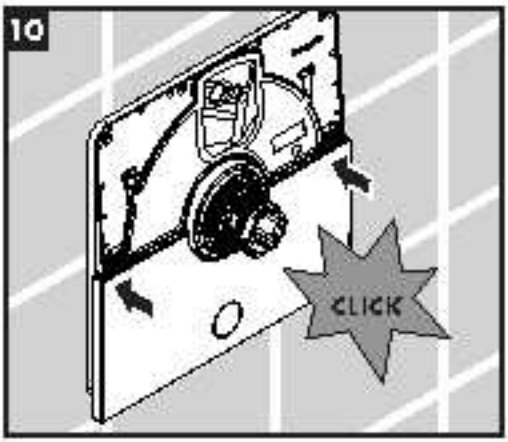

5

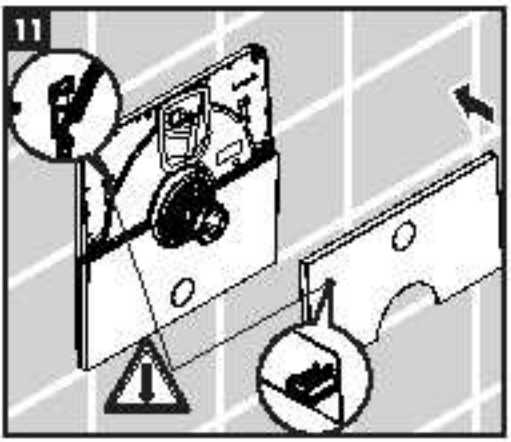

6
1.
2.
3.

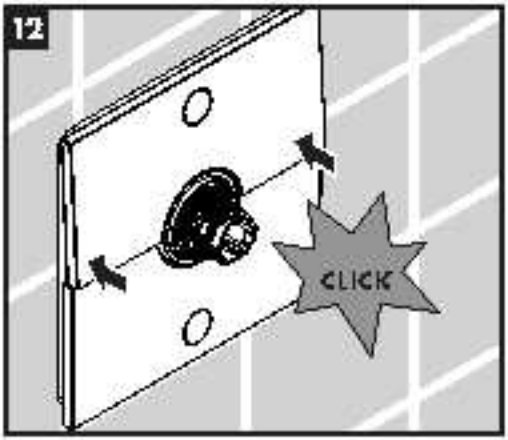

7
1SS72XX0 / 1SS83XX0

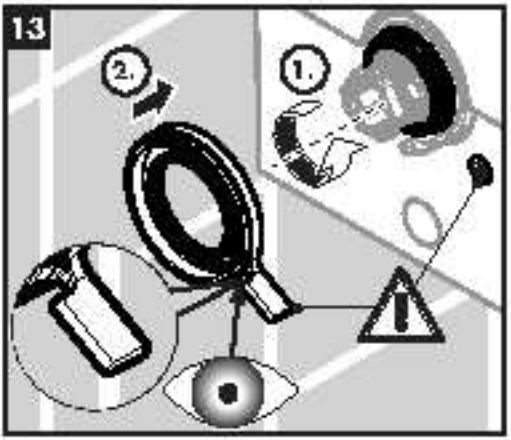

8
2.
1.
(3,1 x 1,6)

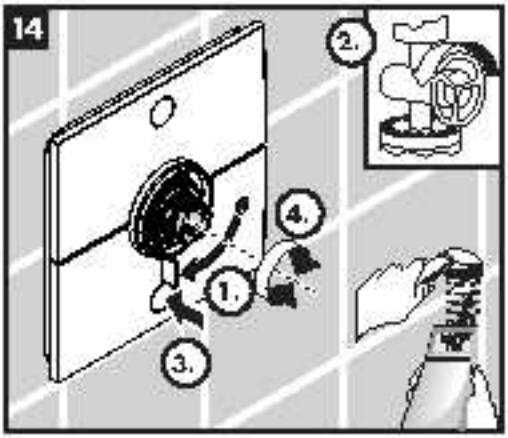

9

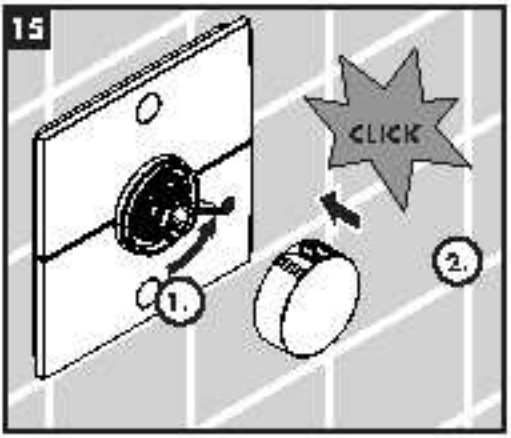

10
CLICK

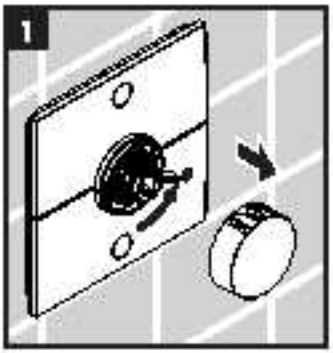

11

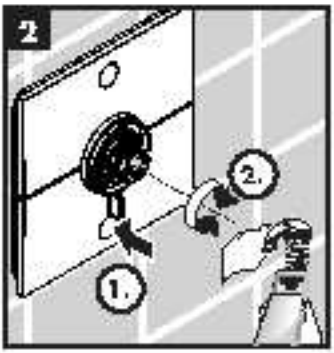

12
CLICK


13
2.
1.

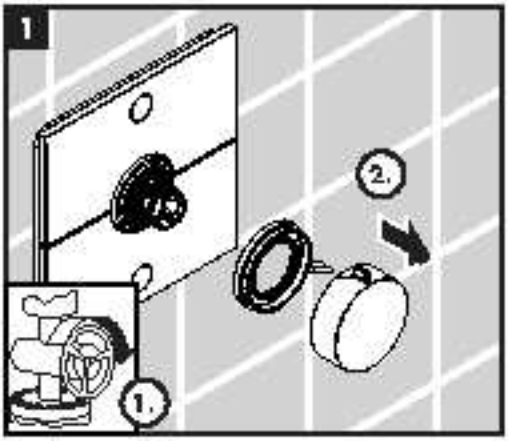

14
2.
4.
1.
3.

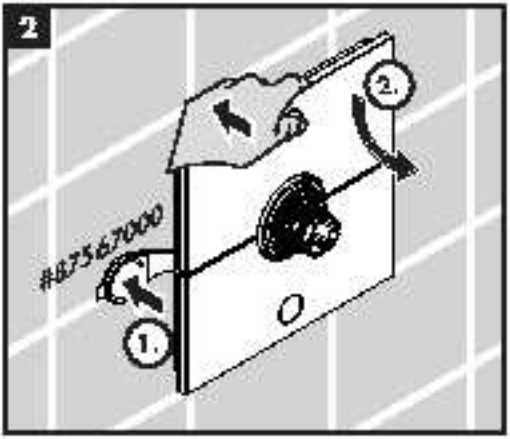

15
CLICK
2.
1.

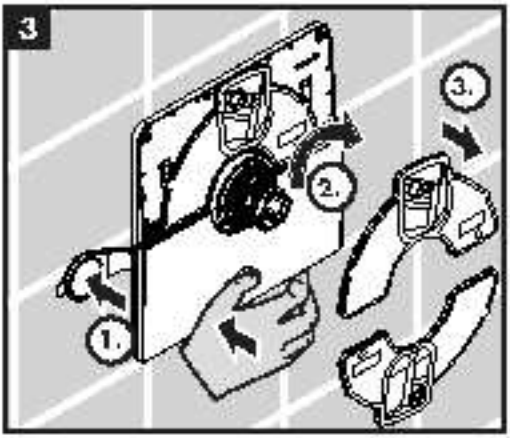

1

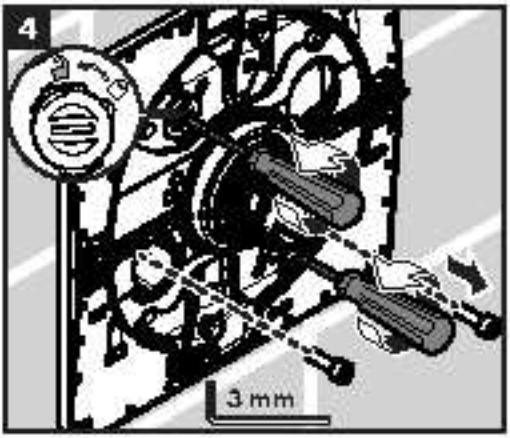

2
2.
1.

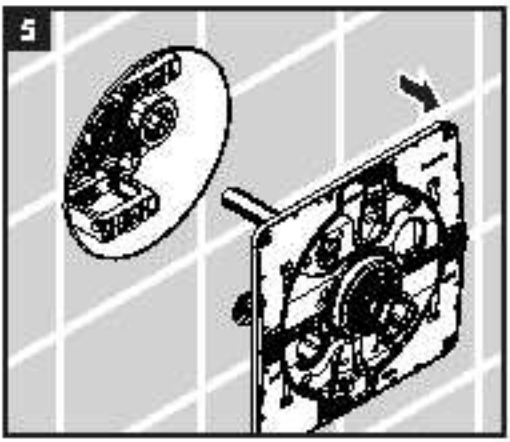

3
CLICK
1.
2.

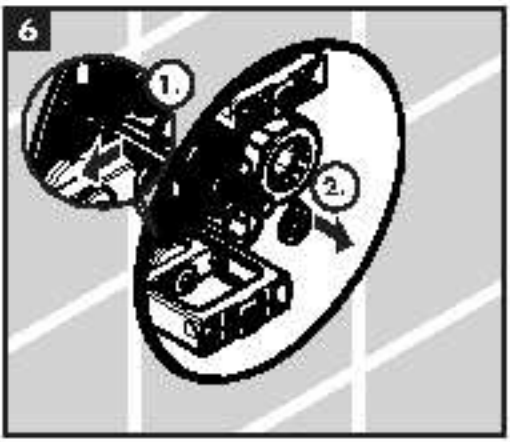

1
2.
1.

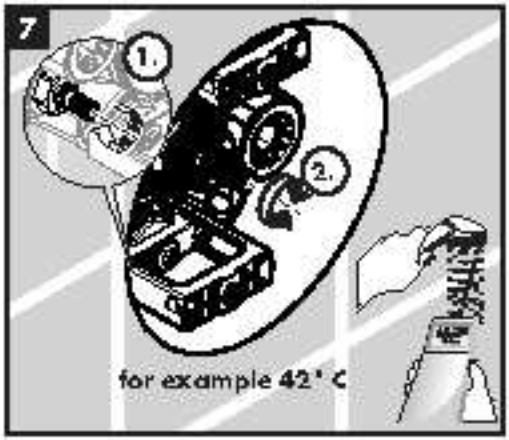

2
2.
#8756700
1.

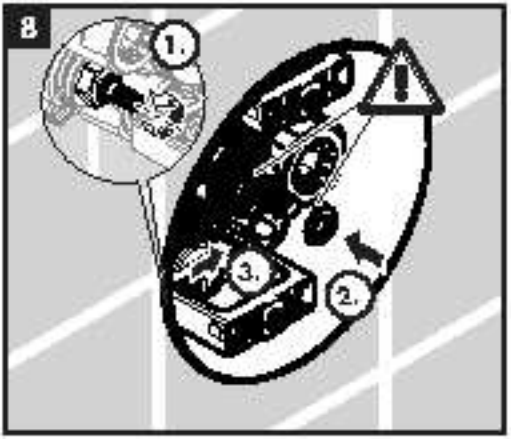

3
3.
2.
1.

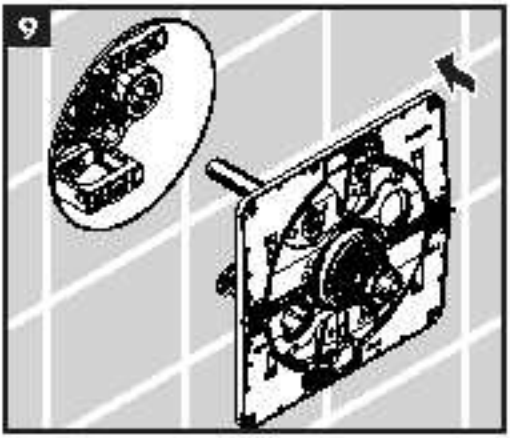

4
3 mm

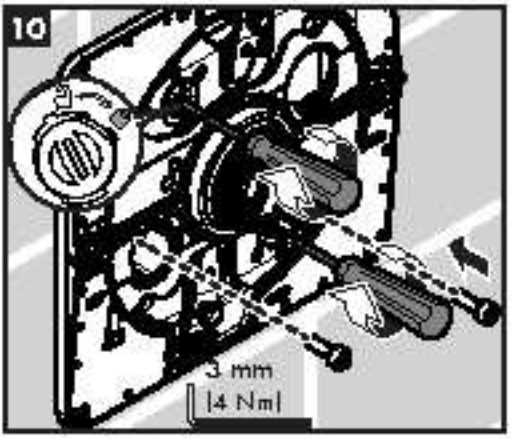

5

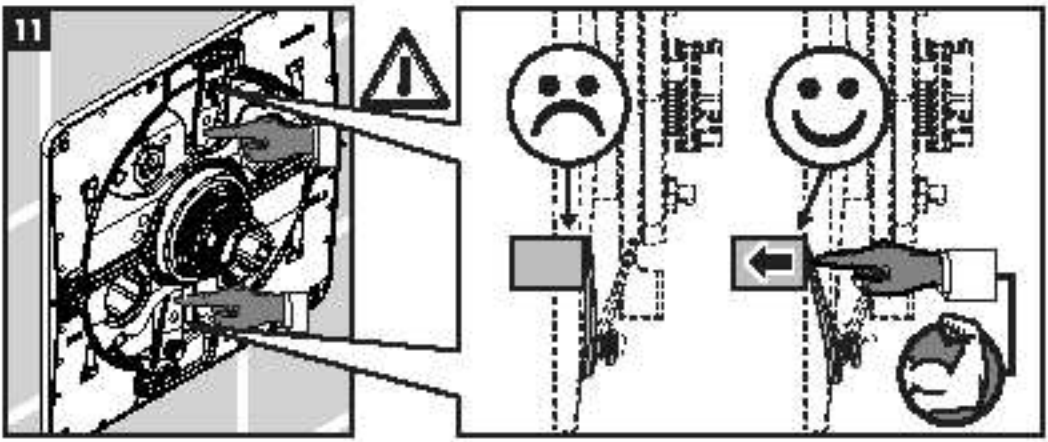

6
1.
2.

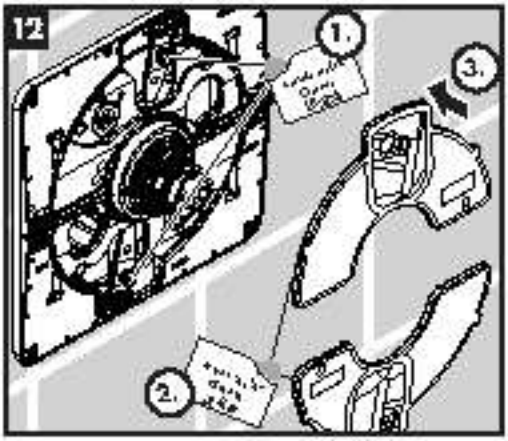

7
1.
2.
for example 42° C

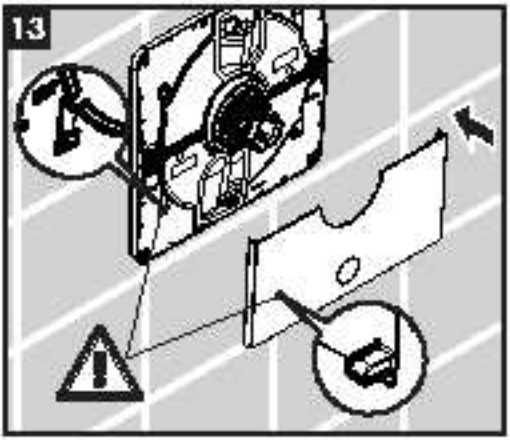

8
1.
3.
2.

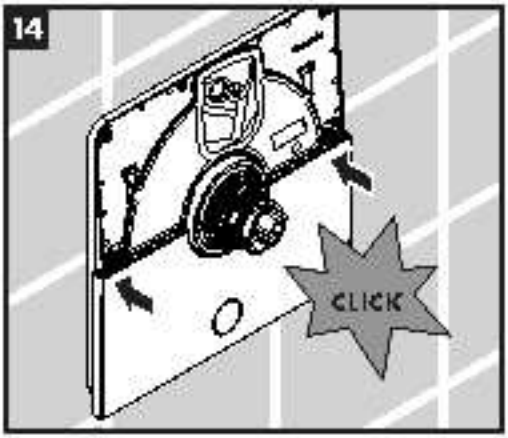

9

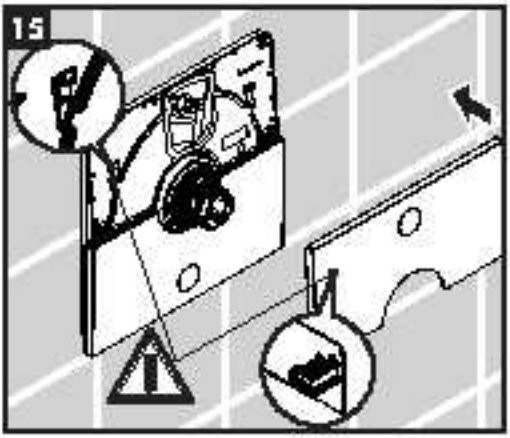

10
3 mm
4 Nm

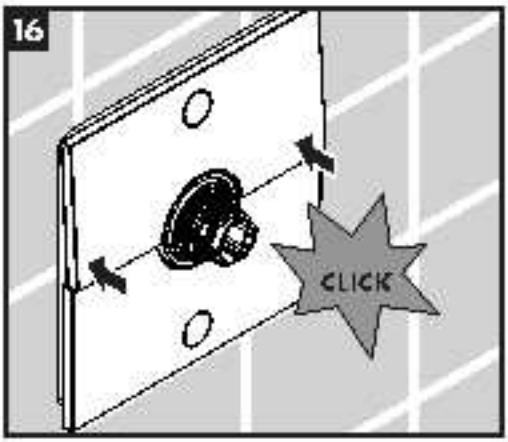

11

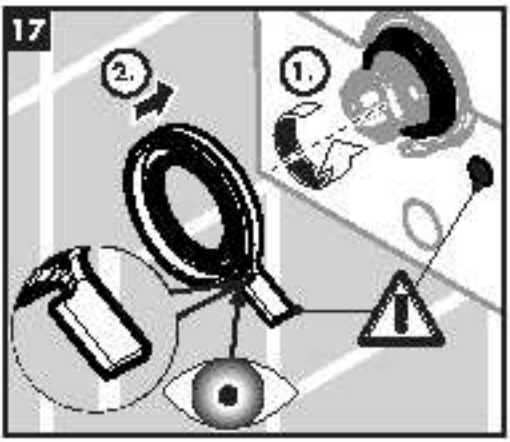

12
1.
2.
3.

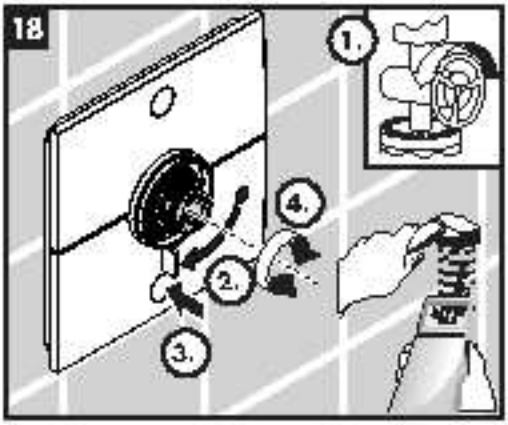

13

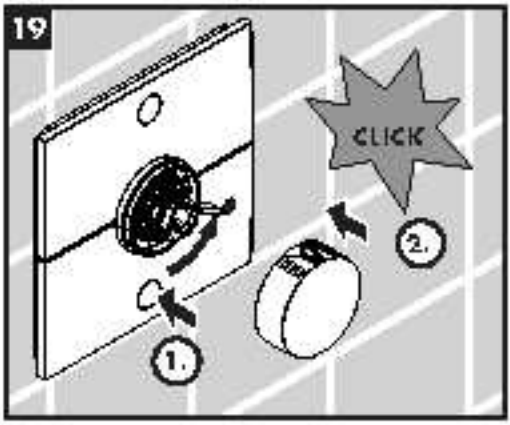

14
CLICK

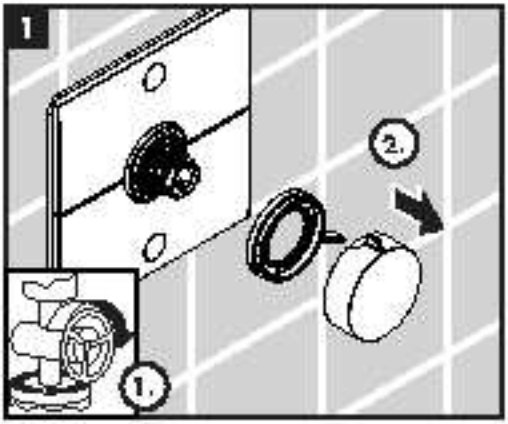

15

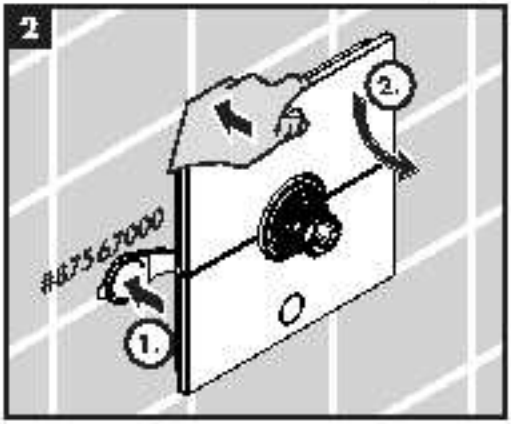

16
CLICK

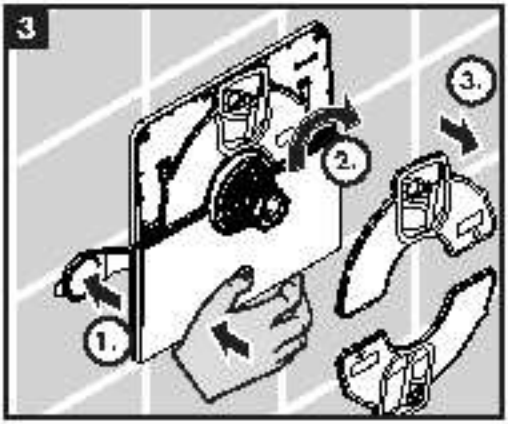

17
2.
1.

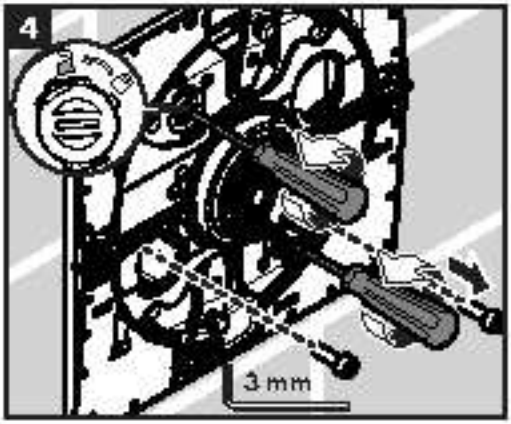

18
1.
2.
3.
4.

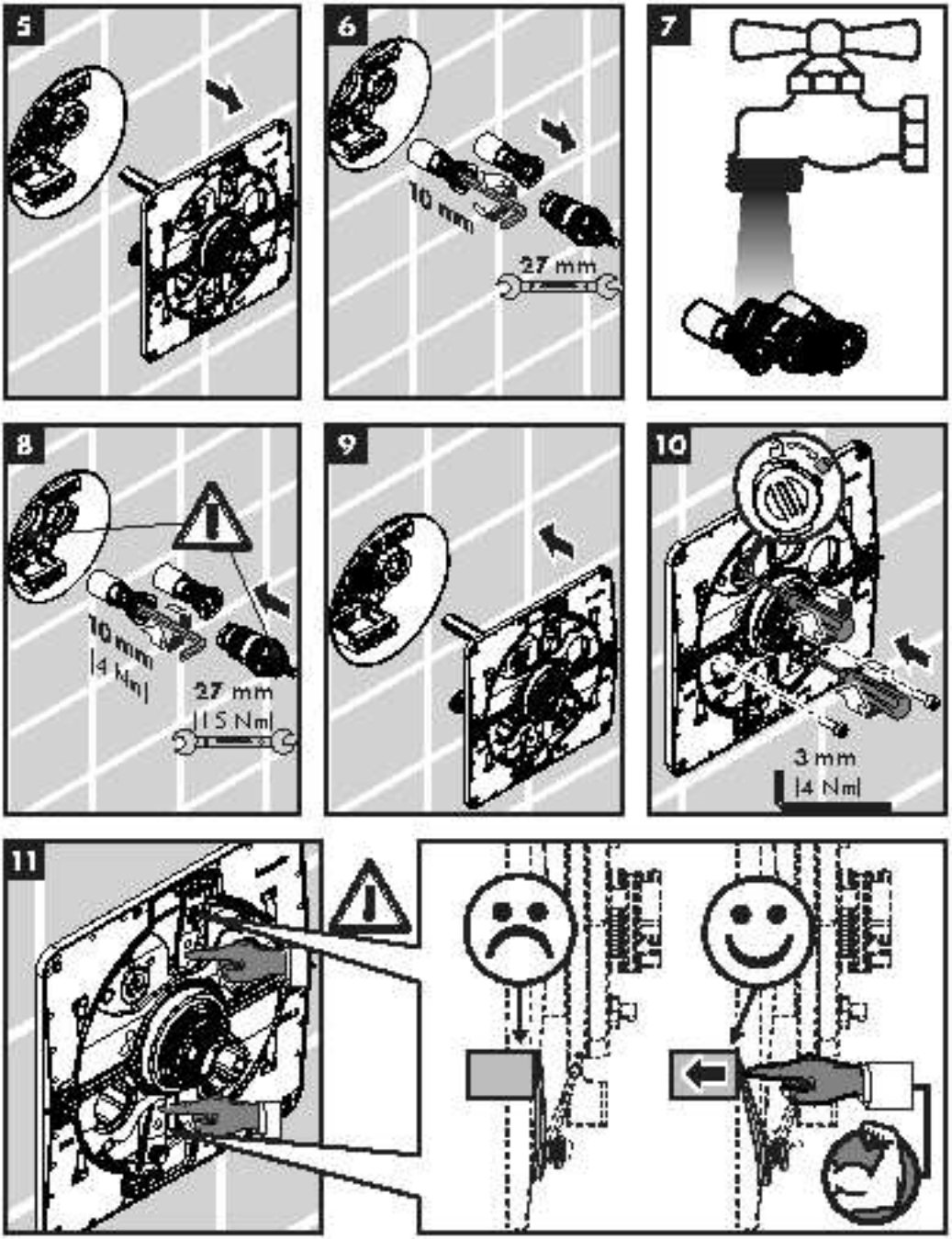

19
CLICK
1.
2.

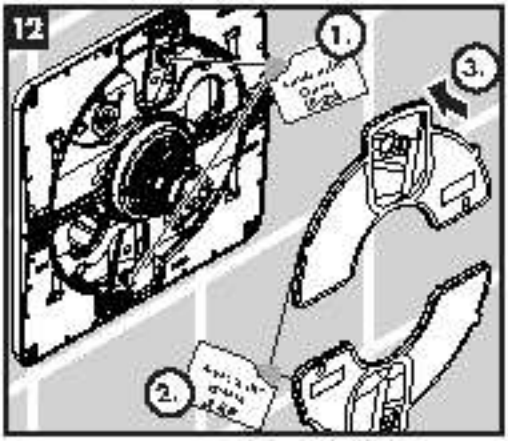

1
1.
2.

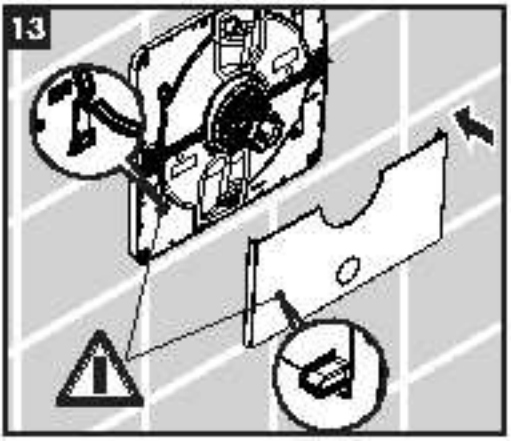

2
#8756700
1.
2.

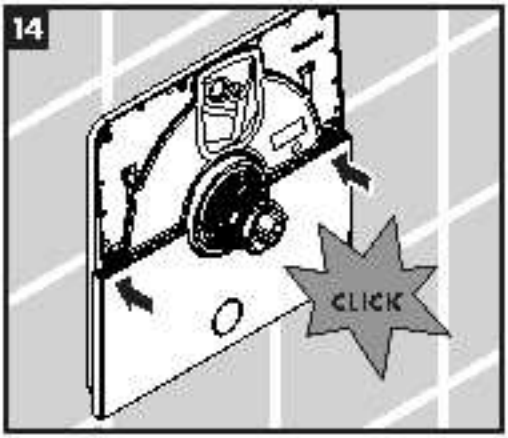

3
1.
2.
3.

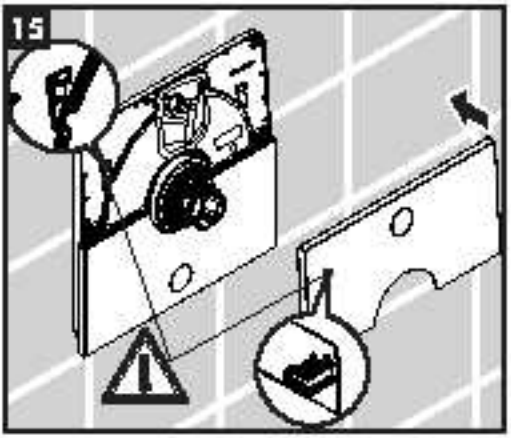

4
3 mm

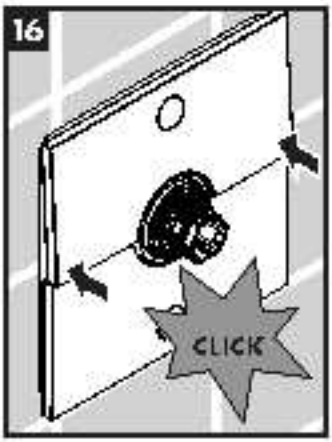

5
6
10 mm
27 mm
7
8
10 mm
|4 Nm|
27 mm
|15 Nm|
9
10
3 mm
|4 Nm|
11

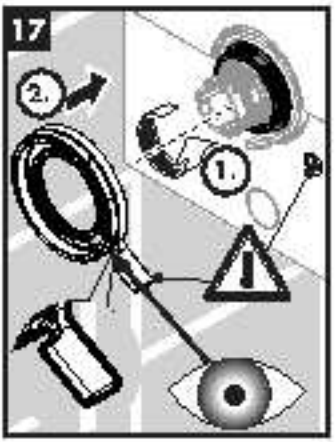

12
1.
3.
2.


13

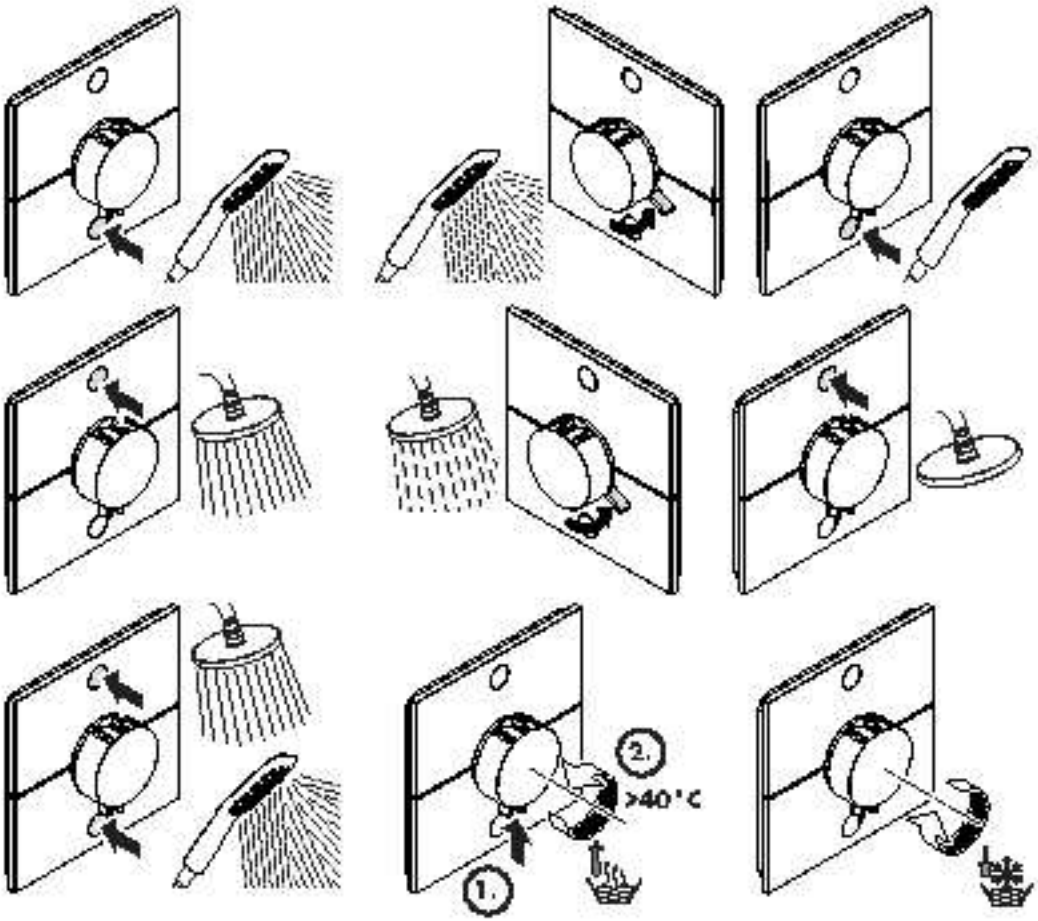

14
CLICK


15

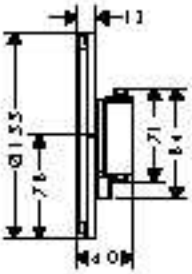

16
CLICK


17
2.
1.

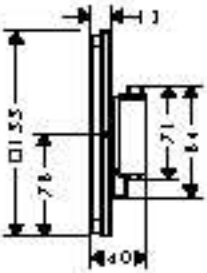

18
11
1.
2.
CLICK
3.


2.
>40°C
1.

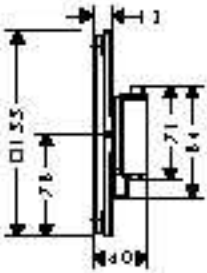
ShowerSelect S
15554XX0

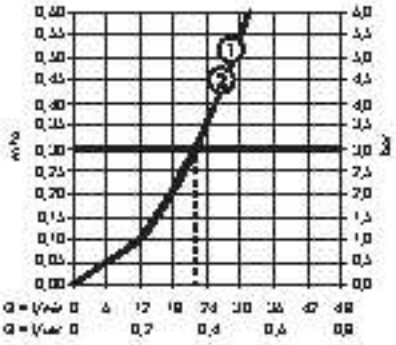


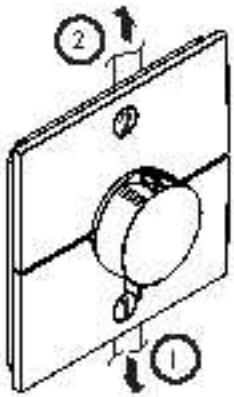
ShowerSelect E
15572XX0



ShowerSelect ⊙
15583XX0







www.hansgrohe.com/cleaningrecommendation

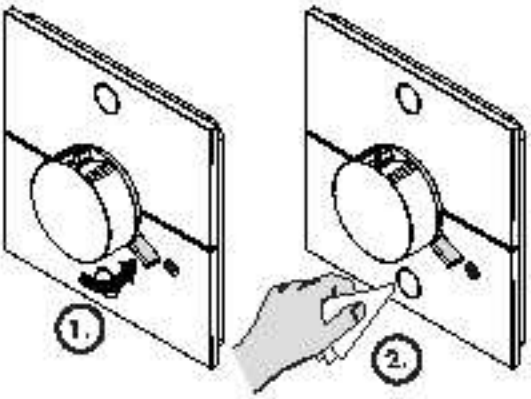


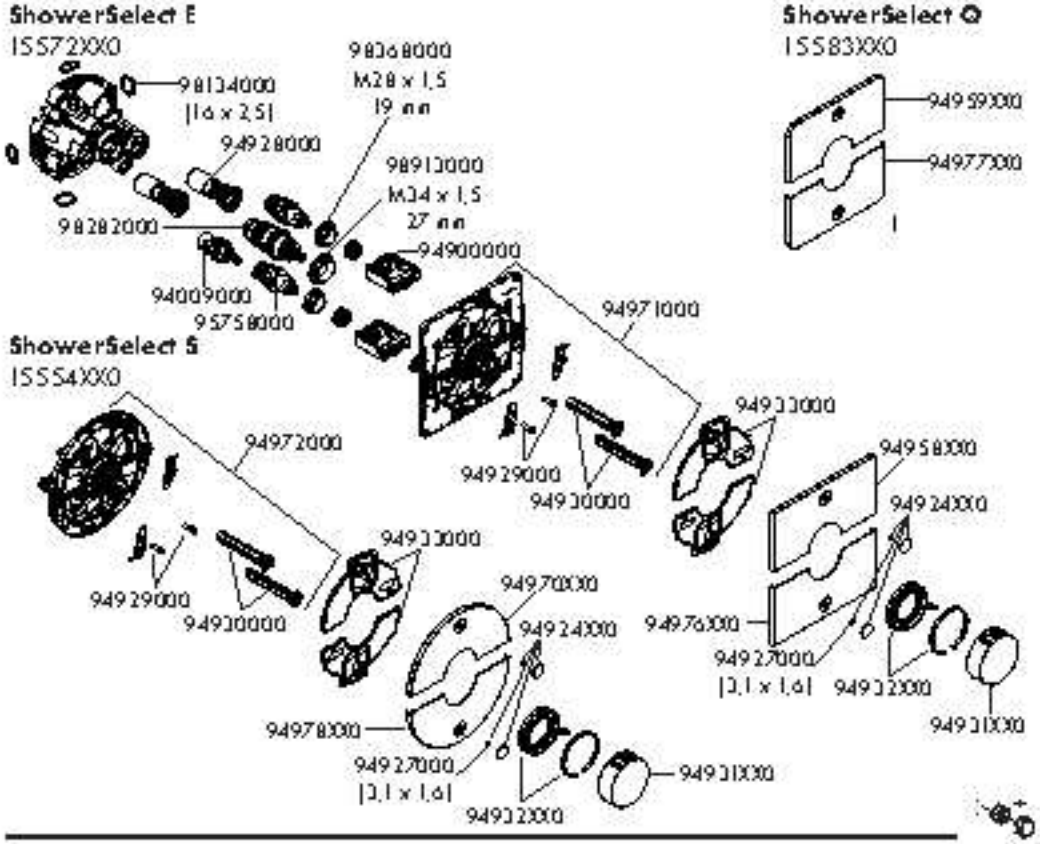


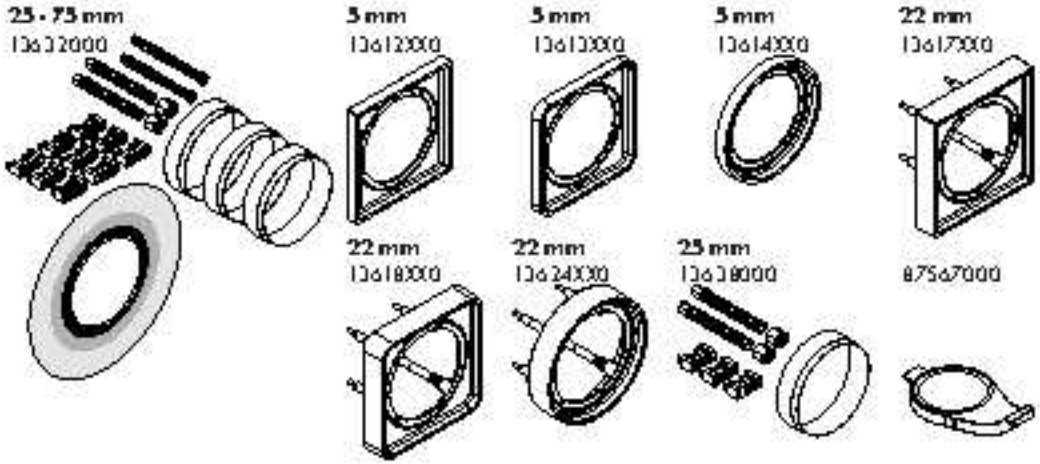




EN Cleaning recommendation / Warranty / Contact

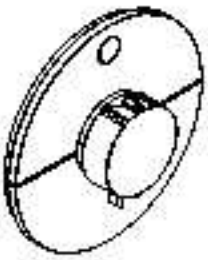



ShowerSelect E
15572XX0
98034000
(16 x 2,5)
94928000
98068000
M28 x 1,5
19 mm
98913000
M24 x 1,5
27 mm
98282000
94900000
94009000
95758000
94971000
ShowerSelect S
15554XX0
94972000
94929000
94930000
94933000
94970000
94924000
94978000
94927000
(2,1 x 1,6)
94932000
94931000
ShowerSelect Q
15583XX0
94959000
94977000
94958000
94924000
94976000
94927000
(2,1 x 1,6)
94932000
94931000

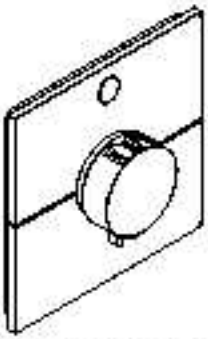

25 - 75 mm
13632000
5 mm
13612000
5 mm
13613000
5 mm
13614000
22 mm
13617000
22 mm
13618000
22 mm
13624000
25 mm
13638000
87567000

hansgrohe

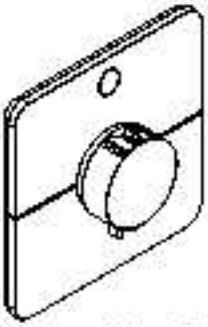
DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	4
EN	Instructions for use / Assembly instructions	6
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per l'installazione	8
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	10
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	12
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	14
PT	Instruções para uso / Manual de instalação	16
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	18
CS	Návod k použití / Montážní návod	20
SK	Návod na použitie / Montážny návod	22
ZH	用户手册 / 组装说明	24
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	26
FI	Käyttöohje / Asennusohje	28
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	30
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	32
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	34
RO	Manual de utilizare / Instrucţiuni de montare	36
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	38
SL	Navodila za uporabo / Navodila za montažo	40
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	42
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	44
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	46
NO	Bruksanvisning / Monteringsveiledning	48
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	50
JP	取扱説明書 / 施工説明書	52
UA	Інструкція з експлуатації / Інструкція по збірці	54
AR	دليل التعليمات / دليل التركيب	57
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	58
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	60
HE	הוראות שימוש / הוראות הרכבה	63



ShowerSelect S
15553XX0 / 15553XX3



ShowerSelect E
15571XX0 / 15571XX3



ShowerSelect Q
15581XX0

Sicherheitshinweise

⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schneidverletzungen Handschuhe getragen werden.

⚠ Das Produkt darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecken eingesetzt werden.

⚠ Kinder sowie Erwachsene mit körperlichen, geistigen und/oder sensorischen Einschränkungen dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt benutzen. Personen, die unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen, dürfen das Produkt nicht benutzen.

⚠ Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Die in den Bildern jeweils gültigen Installationsanschlüsse sind einzuhalten.
- Ist der Thermostat bzw. Mischer auf maximale Warmwassertemperatur eingestellt, kann es durch die hydraulische Öffnung des Absperrventils zu Verbrühungen kommen. Hersteller empfiehlt daher die Einstellung der "Safety Function".

Technische Daten

Betriebsdruck	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Heißwassertemperatur	max. 60°C
Thermische Desinfektion	70°C / 4 min

- Eigensicher gegen Rückfließen
- Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert

Symbolerklärung

Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!

Safety Function (siehe Seite 67)

Durch den Safety Function lässt sich die gewünschte Höchsttemperatur von z. B. max. 42 °C voreinstellen.

Justierung (siehe Seite 67)

Nach erfolgter Montage muss die Auslauftemperatur des Thermostaten überprüft werden. Eine Korrektur ist erforderlich wenn die an der Entnahmestelle gemessene Temperatur von der am Thermostaten eingestellten Temperatur abweicht.

Wartung (siehe Seite 71)

- Rückflussverhinderer müssen gemäß EN 806-5 regelmäßig in Übereinstimmung mit nationalen oder regionalen Bestimmungen auf ihre Funktion geprüft werden (mindestens einmal jährlich).
- Um die Leichtgängigkeit der Regelventile zu gewährleisten, sollte der Thermostat von Zeit zu Zeit auf ganz warm und ganz kalt gestellt werden.

Maße (siehe Seite 74)

Durchflussdiagramm (siehe Seite 74)

freier Durchfluss

Servicesetelle (siehe Seite 76)

XX = Farbcodierung
00 = Chrom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Manschwarz
70 = Manweiß

Sonderzubehör (siehe Seite 76)

nicht im Lieferumfang enthalten

- Montagewerkzeug # 0756.7000
- Verlängerung 5 mm (bei geringer Einbautiefe) # 13612000, # 13612300, # 13614000
- Verlängerung 22 mm (bei geringer Einbautiefe) # 13617000, # 13618000, # 13624000
- Verlängerung 25 mm # 13638000
- Verlängerung 25 - 75 mm # 13632000

Reinigung (siehe Seite 75)

Bedienung (siehe Seite 74)

Prüfzeichen (siehe Seite 75)

Störung	Ursache	Abhilfe
Wenig Wasser	· Versorgungsdruck nicht ausreichend	· Versorgungsdruck prüfen
	· Schmutzfangsieb der Regelarmatur verschmutzt	· Schmutzfangsiebe vor dem Thermostat und auf der Regelarmatur reinigen
	· Siebdichtung der Brause verschmutzt	· Siebdichtung zwischen Brause und Schlauch reinigen
	· Rückflussverhinderer/Systemtrenner verschmutzt / defekt	· Rückflussverhinderer/Systemtrenner reinigen ggf. austauschen
Kreuzfluss, warmes Wasser wird bei geschlossener Armatur in die Kaltwasserleitung gedrückt oder umgekehrt	· Rückflussverhinderer/Systemtrenner verschmutzt / defekt	· Rückflussverhinderer/Systemtrenner reinigen ggf. austauschen
Auslauftemperatur stimmt nicht mit der eingestellten Temperatur überein	· Thermostat wurde nicht justiert	· Thermostat justieren
	· Zu niedrige Warmwassertemperatur	· Warmwassertemperatur erhöhen auf 42 °C bis 60 °C
Temperaturregelung nicht möglich	· Regelarmatur verbaltt	· Regelarmatur austauschen
	· Bei Neuinstallation Grundkörper falsch angeschlossen (Soll: bei rechts, warm links) oder 180° verdreht eingebaut	· Regelarmatur für vertauschte Anschlüsse #92370000
Drucktropf der Sicherheitssperre ohne Funktion	· Feder defekt	· Feder bzw. Drucktropf reinigen oder leichtgängig, ggf. Griff austauschen
	· Drucktropf verbaltt	
Ventil schwergängig	· Select Absperrventil DN9 beschädigt	· Select Absperrventil DN9 austauschen
Brause oder Auslauftropft	· Select Absperrventil DN9 beschädigt	· Select Absperrventil DN9 austauschen
Ventil öffnet nicht / schließt nicht	· Select Teleskop zu weit zusammengeschoben	· Select Teleskop wieder auseinanderziehen und neu positionieren
	· Hebel am Sockel gebrochen	· Hebel am Sockel tauschen
Taste rastet lose / steht schräg	· Taste nicht richtig eingerastet	· Taste einrasten
	· Halteraster an Trägerplatte abgebrochen	· Trägerplatte tauschen
Rosette steht schräg	· Trägerplatte steht schräg	· Trägerplatte ausrichten
Eco-Funktion nicht möglich	· Volumengriff falsch montiert	· Volumengriff einmal montieren

Montage (siehe Seite 64)

Consignes de sécurité

⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure

⚠ Le produit ne doit servir qu'à se laver et à assurer l'hygiène corporelle

⚠ Il est interdit aux enfants aussi qu'aux adultes ayant des insuffisances physiques, psychiques et/ou mentales d'utiliser la douche sans surveillance. De même, il est interdit à des personnes sous influence d'alcool ou de drogues d'utiliser la douche

⚠ Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide

Instructions pour le montage

- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être accepté
- Les conduites et la robinetterie doivent être montés, rincés et contrôlés selon les normes en vigueur
- Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées
- Si le thermostat ou le mitigeur est réglé sur la température maximale d'eau chaude, l'ouverture hydraulique de la vanne d'arrêt risque d'être à l'origine d'éventuels bruits. C'est la raison pour laquelle Hansgrohe recommande de recourir à la fonction de sécurité « Safety Function »

Informations techniques

Pression de service admissible	max. 1 MPa
Pression de service conseillée	0,1 - 0,5 MPa
Pression maximale de contrôle	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Température d'eau chaude	max. 60°C
Désinfection thermique	70°C / 4 min

- Avec dispositif anti-retour
- Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable

Description du symbole

Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!

Safety Function [voir pages 67]

Grâce à la fonction Safety, il est possible de prérégler la température maximale par exemple max. 42°C souhaitée

Etalonnage [voir pages 67]

Le montage terminé, contrôler la température de l'eau puisée au mitigeur thermostatique. Un étalonnage est nécessaire si la température de l'eau mitigée mesurée au point de puisage diffère sensiblement de celle affichée sur le thermostat

Entretien [voir pages 71]

- Les clapets anti-retour doivent être examinés régulièrement conformément à la norme EN 806-5 et conformément aux dispositions nationales en vigueur et à leur fonction (au moins une fois par an)
- Pour assurer le maintien en état de fonctionnement du mitigeur thermostatique, le thermostat devrait être placé de temps en temps en position très chaude et très froide

Dimensions [voir pages 74]

Diagramme du débit [voir pages 74]
débit libre

Pièces détachées [voir pages 76]
XX = Couleur
00 = Chromé
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Accessoires en option [voir pages 76]
ne font pas partie de la fourniture

- Outil de montage # 97567000
- Rallonge de 5 mm (pour profondeur de montage réduite) # 13612000, # 13613000, # 13614000
- Rallonge de 22 mm (pour profondeur de montage réduite) # 13617000, # 13618000, # 13624000
- Jeu de rallonge 25 mm # 13638000
- Jeu de rallonge 25 - 75 mm # 13632000

Nettoyage [voir pages 75]

Instructions de service [voir pages 74]

Classification acoustique et débit [voir pages 75]

Dysfonctionnement	Origine	Solution
Pas assez d'eau	· Pression d'alimentation insuffisante	· Contrôler la pression
	· Filtre de l'économiseur thermostatique encrassé	· Nettoyer les filtres devant le mitigeur thermostatique et sur la cartouche
	· Joint filtre de douchette encrassé	· Nettoyer le joint-filtre entre la douchette et le flexible
	· Cartouche de clapet anti-retour encrassée/défectueuse	· Nettoyer la cartouche de clapet anti-retour ou la remplacer le cas échéant
Circulation opposée, l'eau chaude est comprimée dans l'arrivée d'eau froide et vice versa avec robinet fermé	· Cartouche de clapet anti-retour encrassée/défectueuse	· Nettoyer la cartouche de clapet anti-retour ou la remplacer le cas échéant
La température à la sortie ne correspond pas à la température de réglage	· Le thermostat n'a pas été réglé	· Régler le thermostat
	· Température d'eau chaude trop basse, pas d'eau froide	· Augmenter la température d'eau chaude entre 42 °C et 60 °C
Le réglage de la température n'est pas possible	· Cartouche thermostatique grippée	· Changer la cartouche thermostatique
	· La pièce de base a été alimentée inversée (l'eau froide doit être à droite et l'eau chaude à gauche) ou elle est montée à l'envers	· Utiliser pièce de réglage pour raccords inversés 892273000
Bouton à pression de verrouillage de sécurité défectueux	· Ressort défectueux	· Nettoyer le ressort et le bouton pression et le graisser légèrement, changer la pagaie, si nécessaire
	· Bouton à pression grippé	
Fonctionnement de la pagaie difficile	· Sélecteur d'arrêt DN9 d'arrêt défectueux	· Changez le Sélecteur d'arrêt DN9
La douchette ou le bec verseur goutte	· Sélecteur d'arrêt DN9 d'arrêt défectueux	· Changez le Sélecteur d'arrêt DN9
La vanne n'arrive pas/ne se ferme pas	· Télescope Sélecteur trop comprimé	· Démonter à nouveau le télescope Sélecteur et le régénérer
	· Levier avec passage crassé	· Remplacer le levier avec passage
Bouton-poussoir / relâché	· Bouton-poussoir mal enclenché	· Enfoncer le bouton
	· Ergots de maintien ou plaque support	· Remplacer la plaque support
Ressort relâché	· Plaque support relâchée	· Ajuster la plaque support
Fonction Eco impossible	· Pagaie volumétrique mal montée	· Remonter la pagaie volumétrique

Montage (voir pages 64)

Safety Notes

⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.

⚠ The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.

⚠ Children as well as adults with physical, mental and/or sensorial impairments must not use this product without proper supervision. Persons under the influence of alcohol or drugs are prohibited from using this product.

⚠ The hot and cold supplies must be of equal pressure.

Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and rinsed as per the applicable standards.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- If the thermostat or mixer is set to maximum water temperature, there is a risk of scalding or hydraulical opening of the check valve. For this reason, Hansgrohe recommends that you set up the "Safety Function".

Special information for UK

If installing this product with a pump, please be aware that it has to have separate head switching. This product will not function with a passive head pump.

Technical Data

Operating pressure	max. 1 MPa
Recommended operating pressure	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Hot water temperature	max. 60°C
Thermal disinfection	70°C / 4 min

- Safety against backflow
- The product is exclusively designed for bathing ware!

Symbol description

Do not use silicone containing acetic acid!

max. 42°C **Safety Function** |see page 67|

The desired maximum temperature, for example max. 42°C, can be preset thanks to the safety function.

Adjustment |see page 67|

After the installation, the output temperature of the thermostat must be checked. A correction is necessary if the temperature measured at the outlet differs from the temperature set on the thermostat.

Maintenance |see page 71|

- The check valves must be checked regularly according to EN 806-5 in accordance with general or regional regulations (at least once a year).
- To guarantee the smooth running of the thermostat, it is necessary from time to time to run the thermostat from total hot to total cold.

Dimensions |see page 74|

Flow diagram |see page 74|

free flow

Spare parts |see page 76|

XX = Colors
00 = Chrome Plated
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Special accessories |see page 76|

order as an extra

- Installation set #97567000
- Extension Set 5 mm (when wall is not deep enough) #13613000, #13613000, #13614000
- Extension Set 22 mm (when wall is not deep enough) #13617000, #13618000, #13624000
- extension 25 mm #13628000
- extension 25 - 75 mm #13632000

Cleaning |see page 75|

Operation |see page 74|

Test certificate |see page 75|

Fault	Cause	Remedy
Insufficient water	· Supply pressure inadequate	· Check water pressure (If a pump has been installed check to see if the pump is working)
	· Regulator filter dirty	· Clean filters in front of the mixer and on the MTC thermo cartridge
	· Shower filter seal dirty	· Clean filter seal between shower and hose
	· Backflow preventer cartridge dirty / defective	· Clean backflow preventer cartridge, exchange if necessary
Cross flow, hot water being forced into cold water pipe, or vice versa, when mixer is closed	· Backflow preventer cartridge dirty / defective	· Clean backflow preventer cartridge, exchange if necessary
Spout temperature does not correspond with temperature set	· Thermostat has not been adjusted	· Adjust thermostat
	· Hot water temperature too low	· Increase hot water temperature to 42 °C to 60 °C
Temperature regulation not possible	· thermo cartridge calcified	· Exchange thermo cartridge
	· For new installations: basic body incorrectly connected (should be cold right, hot left) or installed with 180° rotation	· Control unit for reversed connections #92170000
Safety stop button not operating	· Spring defective	· Clean spring or push button and grease lightly, replace handle if necessary
	· Button calcified	
Valve stiff	· Select stop valve DN9 damaged	· Exchange Select stop valve DN9
Shower not sport dripping	· Select stop valve DN9 damaged	· Exchange Select stop valve DN9
Valve does not open / does not close	· Select release pin pushed too far together	· Pull the Select release pin apart again and readjust
	· lever with plunger broken	· Replace lever with plunger
Button is loose / stands at an angle	· Button not properly engaged	· Engage button
	· Retaining lugs on corner plate broken off	· Replace corner plate
Rosette is stained	· Support plate is stained	· Align corner plate
Eco function not possible	· Volume handle incorrectly mounted	· Mount volume handle again

Special Information for UK

Please scan the QR code

Assembly (see page 64)

Indicazioni sulla sicurezza

⚠ Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi

⚠ Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per fare il bagno e per l'igiene del corpo

⚠ I bambini e gli adulti affetti da menomazioni fisiche, psichiche e/o sensoriali devono utilizzare il soffione doccia solo sotto sorveglianza. Il prodotto non deve essere utilizzato da persone sotto l'effetto di droghe o alcolici

⚠ Attenzione! Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda

Istruzioni per il montaggio

- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano residui dovuti durante il risciacquo. Una volta eseguito il montaggio, non verranno accettati eventuali danni dovuti al risciacquo e alle saldature
- Montare, lavare e controllare rubinetto e miscelatore seguendo le norme correnti
- Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese
- Se il termostato avviene il miscelatore è impostato alla temperatura massima dell'acqua calda, agendo idraulicamente la valvola di chiusura assicura il pericolo di ustioni. Raccomandiamo per ciò di installare il dispositivo di sicurezza "Safety Function"

Dati tecnici

Pressione d'esercizio	max. 1 MPa
Pressione d'esercizio consigliata	0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Temperatura dell'acqua calda	max. 60°C
Disinfezione termica	70°C / 4 min

- Sicurezza antiriflusso
- Il prodotto è concepito esclusivamente per acqua potabile

Descrizione simboli

Non utilizzare silicone o corrosivi acidi acetici!

Safety Function (vedi pagg. 67)

Grazie alla funzione antiscottature Safety la temperatura massima per sempre max. 42°C desiderata è facilmente regolabile

Taratura (vedi pagg. 67)

Effettuare l'installazione del miscelatore termostatico bisogna controllare la temperatura di uscita. La taratura è necessaria quando la temperatura dell'acqua misurata sul punto di prelievo non corrisponde a quella fissata sul termostato

Manutenzione (vedi pagg. 71)

- La valvola di non ritorno deve essere controllata regolarmente come da EN 806-5, secondo le normative nazionali e regionali (almeno una volta all'anno)
- Per garantire la scorrevolezza dell'elemento di regolazione, di tanto in tanto si dovrebbe regolare il termostato passando da zona calda a zona fredda

Ingombri (vedi pagg. 74)

Diagramma flusso (vedi pagg. 74)

portata libera

Parti di ricambio (vedi pagg. 76)

00 = Cromato
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Accessori speciali (vedi pagg. 76)

non compresi nel volume di fornitura

- Attrezzo di montaggio #87567000
- Prolunga 5 mm x ser. esterno (in caso di incasso troppo esterno al muro) #13612000, #13613000, #13614000
- Prolunga 22 mm x ser. esterno (in caso di incasso troppo esterno al muro) #13617000, #13618000, #13624000
- Prolunga 25 mm #13638000
- prolunga 25 - 75 mm #13632000

Pulitura (vedi pagg. 75)

Procedura (vedi pagg. 74)

Segno di verifica (vedi pagg. 75)

Problema	Possibile causa	Rimedio
Scarsa d'acqua	· Pressore di erogazione insufficiente	· Provare la pressione di erogazione
	· Filtro dell'unità di regolazione sporco	· Pulire/sostituire i filtri
	· Guarnizione del filtro della doccia sporca	· Pulire la guarnizione del filtro tra doccia e flessibile
	· Cartuccia del dispositivo antiriflusso sporca / difettosa	· Pulire o sostituire la cartuccia del dispositivo antiriflusso
Flusso retrocesso, l'acqua calda viene spruzzata nella rubinetteria acqua fredda o rubinetteria chiusa al contrario	· Cartuccia del dispositivo antiriflusso sporca / difettosa	· Pulire o sostituire la cartuccia del dispositivo antiriflusso
La temperatura di erogazione diversa da quella impostata	· Il termostatico non è stato regolato	· Regolare il termostatico
	· Temperatura dell'acqua calda	· Misurare la temperatura acqua calda tra 42 °C e 60 °C
Impossibile la regolazione temperatura	· Unità di regolazione piena di calcare	· Sostituire l'unità di regolazione
	· In caso di nuova installazione: collegamento del termostatico deve essere acqua fredda a destra e calda a sinistra (rubinetto girato di 180°)	· Unità di regolazione per raccordi invertiti #92273000
Tasto arricciatura non funziona	· Molla difettosa	· Pulire e ingrassare leggermente la molla col pulsante, sostituire la maniglia se necessario
	· Tasto con deposito calcare	
Rubinetto duro	· Selettore rubinetto d'arresto DN9 da regolare	· sostituire il Selettore rubinetto d'arresto DN9
Doccia / scarico gocciola	· Selettore rubinetto d'arresto DN9 da regolare	· sostituire il Selettore rubinetto d'arresto DN9
La valvola non apre / non chiude	· Selettore telescopico montato troppo	· Fornitura di nuovo Selettore telescopico e regolato nuovamente
	· Leva con paratoia rotta	· Sostituire la leva con paratoia
Il rosone è allentato / obliquo	· Tasto non installato correttamente	· Installare il rosone
	· Ingranaggio di regolazione sulla piastra di supporto rotto	· Sostituire la piastra di supporto
La vasca è obliqua	· La piastra di supporto è obliqua	· Allineare la piastra di supporto
Funzione ECO non disponibile	· Maniglia del volume montata sbagliata	· Rimontare la maniglia del volume

Montaggio (vedi pagg. 64)

Indicaciones de seguridad

⚠ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.

⚠ El producto solo debe ser utilizado para fines de baño, higiene y limpieza corporal.

⚠ Niños, así como adultos con limitaciones corporales, mentales y/o sensoriales no deben utilizar el aparato de ducha sin vigilancia. Personas que se encuentren bajo el efecto de alcohol o drogas, no deben utilizar el aparato de ducha.

⚠ Grandes diferencias de presión en servicio entre agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Indicaciones para el montaje

- Antes del montaje se debe examinar el producto contra daños de transporte. Después de la instalación no se reconocen según daño de transporte o de superficie.
- Las conducciones y la grifería deben montarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.
- Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.
- Si el termostato o el mezclador están ajustados a la temperatura máxima de agua caliente, al abrir la válvula de cierre individualmente se pueden sufrir quemaduras. Por esa razón, le hacemos la recomendación del dispositivo "Safety Function".

Datos técnicos

Presión de servicio	máx. 1 MPa
Presión recomendada de servicio	0,1 - 0,5 MPa
Presión de prueba	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Temperatura del agua caliente	máx. 60°C
Desinfección térmica	70°C / 4 min

- Según norma EN 1717.
- El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.

Descripción de símbolos

No utilizar silicona que contenga ácido acético!

Safety Function (ver página 67)

Gracias al tope de temperatura se puede graduar la temperatura máxima por ejemplo máx. 42°C.

Ajuste (ver página 67)

Después del montaje deberá comprobarse la temperatura del agua del termostato, en la salida del caño. Una corrección se efectuará siempre y cuando la temperatura del agua mezclada a la salida del caño, no corresponda con la indicada en el volante del termostato.

Mantenimiento (ver página 71)

- Las válvulas antiretorno pueden ser comprobadas regularmente según la norma EN 806-5, de acuerdo con las regulaciones nacionales específicas (una vez al año, por lo menos).
- Para garantizar el funcionamiento duradero del termostato, el mando del mismo deberá engrasarse de vez en cuando del extremo frío al extremo caliente.

Dimensiones (ver página 74)

Diagrama de circulación (ver página 74)

caudal libre

Repuestos (ver página 76)

XX = Acabados
00 = Cromado
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Opcional (ver página 76)

no incluido en el suministro

- Herramienta de montaje #87567000
- Margo 5 mm (en caso de pared delgada) #13612000, #13612030, #13614000
- Margo 22 mm (en caso de pared delgada) #13617000, #13618030, #13624000
- Prolongación 25 mm #13638000
- Prolongación 25 - 75 mm #13632000

Limpiar (ver página 75)

Manejo (ver página 74)

Marca de verificación (ver página 75)

Problema	Causa	Solución
Sale poca agua	· presión insuficiente	· comprobar presión
	· filtro del termostato muy sucio	· limpiar filtros en las uniones a las tomas de agua caliente y fría y en el cartucho termostático
	· filtro de la teleducha sucio	· limpiar / Cambiar filtro manguera flexible y teleducha
	· Cartucho termostático sucio o defectuoso	· limpiar o cambiar el cartucho termostático
Flujo de agua cruzada agua caliente sale en la rubinetteria del agua fría o al revés	· Cartucho termostático sucio o defectuoso	· limpiar o cambiar el cartucho termostático
Temperatura del agua no corresponde a la marcada	· termostato no ha sido ajustado	· ajustar termostato
	· Temperatura del agua caliente demasiado baja	· aumentar temperatura del agua caliente a 42° - 60° C
No es posible regular la temperatura	· Termostato muy calcificado o desgastado	· cambiar termostato
	· cuerpo empotrado mal montado (debe estar frío = derecha) o montado girado en 180°	· Unidad de regulación para termostatos empotrados #92170000
Barra de ropa no funciona	· muelle defecto	· limpiar y aplicar una fina capa de grasa en el muelle y el pulsador, cambiar la manera si fuese necesario
	· barra llena de cal	
Llave de paso va dura	· Select llave de paso DN9 dañada	· cambiar Select llave de paso DN9
Puede permanentemente agua por el caño	· Select llave de paso DN9 dañada	· cambiar Select llave de paso DN9
La válvula no se abre/ no se cierra	· Telescopa Select demasiado alejada	· Desensamblar el telescopa Select y volverla ajustar
	· Palanca con émbolo roto	· Cambiar la palanca con émbolo
El pulsador está suelto/ruido	· Pulsador mal engrasado	· Engrasar el pulsador
	· Pestañas de sujeción de la placa frontal rotas	· Cambiar la placa frontal
La tecla está rota	· La placa frontal está rota	· Mudar la placa frontal
No se puede realizar la función Eco	· Manera de volumen mal montada	· Volver a montar la manera de volumen

Montaje (ver página 64)

Veiligheidsinstructies

⚠ Bij de montage moeten persoonlijke veiligheidsmiddelen worden gedragen

⚠ Het product mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamsreiniging worden gebruikt

⚠ Kinderen en volwassenen met lichamelijke, geestelijke en/of sensorische beperkingen mogen het douchesysteem niet zonder toezicht gebruiken. Personen onder invloed van alcohol of drugs mogen het douchesysteem niet gebruiken

⚠ Grote drukverschillen tussen de heet- en warmwatertoevoer dienen vermeden te worden

Montage-Instructies

- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de montage wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard
- De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen
- De in de overeenkomstige landen geldende installatievoorschriften moeten nageleefd worden
- Als de thermostaat op max. temperatuur ingesteld is op de maximale warmwatertemperatuur (bepaald door de hydraulische capaciteit van de afsluiter) kan deze eventueel worden ingesteld. Hiervoor raadt daarom aan om de "Safety Function" in te stellen

Technische gegevens

Werkdruk max.	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk	0,1 - 0,5 MPa
Gemeten bij	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Temperatuur warm water	max. 60°C
Thermische desinfectie	70°C / 4 min.

- Beveiligd tegen terugstroming
- Het product is uitsluitend afwerking voor doorstroomwaterkl

Symboolbeschrijving

Gebruik geen zeep- of reinigingsmiddelen!

Safety Function (zie blz. 67)

De stand van de Safety Function bij de gewenste maximale temperatuur van bijv. max. 42°C van de veiligheidsstand ingesteld

Instellen (zie blz. 67)

Na montage dient de instroomtemperatuur van de thermostaat gecontroleerd te worden. Een correctie is noodzakelijk als de aan het rapport gemeten temperatuur afwijkt van de op de thermostaat ingestelde temperatuur.

Onderhoud (zie blz. 71)

- Een doeltreffende werking volgens EN 806-5 regelmatig en volgens plaatselijk geldende eisen op het fabrieksmatig gecontroleerd worden (Tenminste een keer per jaar)
- Om het soepel lopen van de regelaar te garanderen moet de thermostaat van tijd tot tijd op heet water worden ingesteld

Maten (zie blz. 74)

Doorstroomdiagram (zie blz. 74)
vaste doorstroom

Service onderdelen (zie blz. 76)
XX = Chroom
00 = Verchroomd
14 = Brushed Bronze
24 = Brushed Black Chrome
67 = Mat Black
70 = Mat White

Toebehoren (zie blz. 76)
behoort niet tot het leveringspatroon

- Montagegereedschap # 87567000
- verlenger 5 mm (bij geringere bouwdiepte) # 13612000, # 13612030, # 13614000
- verlenger 22 mm (bij geringere bouwdiepte) # 13617000, # 13618030, # 13624000
- Verlengset 25 mm # 13630000
- Verlengset 25 - 75 mm # 13632000

Reinigen (zie blz. 75)

Bediening (zie blz. 74)

Keurmerk (zie blz. 75)

Storing	Oorzaak	Oplossing
Weinig water	· Druk te laag	· Druk controleren
	· Vuilzeef van thermo-element verstopt	· Vuilvangzeefjes en zeefjes van regelventiel reinigen
	· Zeefdichting handdouche verstopt	· Zeefdichting handdouche reinigen
	· Terugslagkleppenset vervuild / defect	· Terugslagkleppenset reinigen en indien nodig vervangen
Kraanwater, warm water stroomt uit geslagen roestvrijstalen boilerwater leidingen afgebeeld	· Terugslagkleppenset vervuild / defect	· Terugslagkleppenset reinigen en indien nodig vervangen
Uitstroomtemperatuur komt niet met ingestelde temperatuur overeen	· Thermostaat niet ingesteld	· Thermostaat instellen
	· Temperatuur van warm water te laag	· Warmwaterreservoir verhogen tot 42 °C naar 60 °C
Temperatuur niet regelbaar	· regelventiel verstopt	· regelventiel uitwisselen
	· Bij nieuwe installaties basisgarnituur verkeerd aangesloten (koud water links en warm water rechts) of 180° gedraaid gemonteerd	· Regelventiel voor verwisselde aansluitingen #92173000
Safety Stop knop op thermostaatgroep functioneert niet	· Veer defect	· Veer of drukknop reinigen en indien nodig, indien nodig handgreep vervangen
	· Drukknop verstopt	
Kraan draait zwaar	· Selectorbouwstuk trasex DN9 beschadigd	· Selectorbouwstuk trasex DN9 uitwisselen
Douche/uitloop lekt	· Selectorbouwstuk trasex DN9 beschadigd	· Selectorbouwstuk trasex DN9 uitwisselen
Klepuitloop niet / slecht te	· Selectortelescoop te ver uittrekbaar geschroefd	· Selectortelescoop weer uittrekbaar instellen en opnieuw afstellen
	· Handel niet stroef gebruikt	· Handel niet stroef vervangen
Toets is los / draait schuin	· Toets niet goed vastgeklikt	· Toets vastklikken
	· Stevige rotten aan draagplaat afgebroken	· Draagplaat vervangen
Rozet is schuin	· Draagplaat is schuin	· Draagplaat uitlijnen
Eco-functie niet ingesteld	· Volumeknophandgreep verkeerd gemonteerd	· Volumeknophandgreep opnieuw monteren

Montage (zie blz. 64)

Sikkerhedsanvisninger

⚠ Ved montering skal der bruges handsker for at undgå tvæsnelse og snitsår

⚠ Produkter må kun bruges til bade-, hygiejne og brugsvandsformål

⚠ Børn som også voksne med fysiske, mentale og / eller sensoriske begrænsninger må ikke bruge brusesystemer uden opsyn. Personer som er under indflydelse af alkohol eller narkotika må ikke bruge brusesystemer

⚠ Sørg for tydelig afstand mellem bad og vandrør ved boring

Monteringsanvisninger

- Før montering skal produkter kontrolleres for transportskader. Efter montering godkendes transportskader eller skader på overflader ikke længere
- Tætningerne og armaturerne skal monteres, stilles og kontrolleres iht. de gældende standarder
- Installationsbestemmelser, der gælder i det enkelte land, skal overholdes
- Hvis termostaten ikke blandes ordentligt på grund af varmvandstemperatur er der fare for skoldninger hvis spærreventilen åbnes. Hansgrohe anbefaler derfor montering af "Safety Function"

Tekniske data

Driftstryk	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetryk	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Varmvandstemperatur	max. 60°C
Termisk desinfektion	70°C / 4 min

- Med indbygger termostat
- Produktet er udelukkende beregnet til drikkevand

Symbolbeskrivelse

Det må ikke benyttes uden beskyttelsesanordning

Safety Function |se s. 67|

Termostaten er Safety varmvandsbegrænsninger kan maksimaltemperaturen forindstilles eksempel max. 42°C

Forindstilling |se s. 67|

Efter montering skal termostatens sidste maksimale temperatur kontrolleres. Såfremt den maksimale vandtemperatur afviger fra den på termostaten viste forindstilling, skal termostaten justeres og afstilles igen

Service |se s. 71|

- Ifølge EN 806-5 skal gennemstrømningsbegrænsere i overensstemmelse med almindelig regler af prøves regelmæssigt |mindst en gang om året|
- For at sikre optimal funktion af termostaten, bør termostaten fjernes i forbindelse med montering |alles støbrens kalk varm og kalk bold|

Målene |se s. 74|

Gennemstrømningsdiagram |se s. 74|

fra gennemstrømning

Reservedele |se s. 76|

30 = Overflade
00 = Krom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Specialtilbehør |se s. 76|

ikke medleveret omfang

- Montageværktøj #87567000
- Forlænger 5 mm |ved for sen indbygningsdybde| #13612000, #13613000, #13614000
- Forlænger 22 mm |ved for sen indbygningsdybde| #13617000, #13618000, #13624000
- Forlængersæt 25 mm #13638000
- Forlængersæt 25 - 75 mm #13632000

Rengøring |se s. 75|

Brugsanvisning |se s. 74|

Godkendelse |se s. 75|

Fejl	Årsag	Hjælp
For kort vand	· For lav gennemstrømningshastighed	· Afprøv forsyningsrør
	· Snavsfangeren er tilstoppet	· Rengør snavsfangeren for at fjerne snavs og på rørnetværkselementer
	· Sæde mellem bruser og slange er snavset	· Rengør sæde mellem bruser og slange
	· For lav vandtryk / defekt	· Rengør tilbageslagsventiler, eller udskift dem om nødvendigt
Krydsflow: varmt vand i koldtvandsledningen og omvendt	· For lav vandtryk / defekt	· Rengør tilbageslagsventiler, eller udskift dem om nødvendigt
Udløbstemperaturen kan ikke indstilles	· Termostaten er tilstoppet	· Justér termostaten
	· For lav varmtvandstemperatur	· Forøg varmtvandstemperaturen fra 42 °C til 60 °C
Temperaturregulering ikke mulig	· Patron er defekt	· Udskift patron
	· Ved systemadskillelse er vandudtagningen forbundet til varmt vand i stedet for koldt vand (eller omvendt)	· Reguleringsenhed til indbyggede installationer #92 273 000
Siddehedsspærren er ødelagt af fastnøgle	· Defekt fjeder	· Rengør fjeder eller nyt trykknap, og smør den let med fedt, udskift greb, om nødvendigt
	· Trykknappen tilstoppet	
Vandet går meget	· Beskadiget Select afspærringsventil DN9	· Udskift Select afspærringsventil DN9
Bruser/bund dryppe	· Beskadiget Select afspærringsventil DN9	· Udskift Select afspærringsventil DN9
Ventil åbner ikke / lukker ikke	· Select Telestop snyder for meget sammen	· Adskil Select Telestop igen, og justér den på ny
	· Arm med snedsrasg es	· Udskift arm med snedsrasg
Knap er løs / sidder stift	· Knappen går ikke ordentligt ned	· Lad knappen gå ordentligt ned
	· Holdefrenspring brudt af på basepladen	· Skift basepladen
Roser er stift	· Basepladen er stift	· Justér basepladen
Eco-fastnøgle ikke mulig	· Vandmængden er for lav	· Monér vandmængdebegrænser

Montering (se s. 64)

Avisos de segurança

⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de eventuais rebarbas e de cortes.

⚠ O produto só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.

⚠ Crianças e adultos com deficiências motoras, mentais e/ou sensoriais não podem utilizar a ducha de forma sem monitorização. Pessoas que estejam sob a influência de álcool ou drogas não podem utilizar a ducha de forma.

⚠ Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Avisos de montagem

- Antes da montagem deve-se comparar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- As rubagens e a ranhura têm que ser montadas, enxaguadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.
- A prescrições de instalação válidas nos respectivos países devem ser respeitadas.
- Existe o perigo de queimaduras na abertura hidráulica da válvula de segurança, se a temperatura da água misturada estiver ajustada acima da temperatura máxima da água quente. Assim sendo, a Hansgrohe recomenda a instalação da "Safety Function".

Eliminação

O papel e o cartão, bem como o plástico, devem ser eliminados separadamente nos sistemas de eliminação previstos para esses materiais.

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento	max. 1 MPa
Pressão de funcionamento recomendada	0,1 - 0,5 MPa
Pressão misturada	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Temperatura da água quente	max. 60°C
Desinfecção térmica	70°C / 4 min

- Função anti-retorno e anti-vácuo
- Este produto foi único e exclusivamente concebido para água potável.

Descrição do símbolo

Não utilizar silicone que contenha ácido acético!

Safety Function (ver página 67)

Graças à função de segurança pode-se regular a temperatura máxima para exemplo max. 42°C.

Afinação (ver página 67)

É necessária correcção se a temperatura medida na ponta de saída diferir da temperatura marcada na escala.

Manutenção (ver página 71)

- As válvulas anti-retorno devem ser verificadas regularmente de acordo com a EN 806-5 segundo as regulamentações nacionais e regionais (pelo menos uma vez por ano).
- Para garantir um funcionamento suave do elemento termostático é necessário de vez em quando rodar ligeiramente o manípulo da termostática da posição quente para a fria.

Medidas (ver página 74)

Fluxograma (ver página 74)
caudal livre

Peças de substituição (ver página 76)
30 = Acabamentos
00 = Cromado
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Acessórios especiais (ver página 76)
não incluído no volume de fornecimento

- Ferramenta de montagem #97567000
- Crescente 5 mm (quando instalado demasiado longe da parede) #13612000, #13613000, #13614000
- Crescente 22 mm (quando instalado demasiado longe da parede) #13617000, #13618000, #13624000
- Crescente 25 mm #13628000
- Crescente 25 - 75 mm #13632000

Limpeza (ver página 75)

Funcionamento (ver página 74)

Marca de controlo (ver página 75)

Falha	Causa	Solução
Água insuficiente	· Pressão não adequada	· Verificar a pressão da água
	· Filtro do regulador sujo	· Limpar o filtro nas ligações de água e na corrediça termostática
	· Filtro do vedante do chuveiro sujo	· Limpar o filtro entre a chuveira e a tubo flexível
	· Corrediça de entrada de água suja / com defeito	· Limpe a corrediça de entrada e, se necessário, substitua-a
Fluxos cruzados, água quente a ser fornecida a entrar na tubo da água fria, ou vice-versa, quando a misturadora está fechada	· Corrediça de entrada de água suja / com defeito	· Limpe a corrediça de entrada e, se necessário, substitua-a
A temperatura da água não corresponde à temperatura seleccionada	· A misturadora termostática não foi ajustada	· Ajustar a misturadora termostática
	· Temperatura da água quente muito baixa	· Aumentar a temperatura da água quente para 42°C a 60°C
Não é possível regular a temperatura	· Regulador da temperatura calcificado	· Limpar regulador da temperatura
	· Para novas instalações: Corpo misturador incorrectamente (deve ser fria direita, quente esquerda) ou instalado com uma rotação de 180°	· Unidade de regulação para ligações invertidas #92 273000
Botão de segurança não funciona	· Mola defeituosa	· Limpe e lubrifique ligeiramente a mola e o botão e, se necessário, substitua o manípulo
	· Botão calcificado	
Válvula de corte perra	· Selector Válvula de corte DN9 danificada	· Substituir Selector Válvula de corte DN9
Duche/bica a pingar	· Selector Válvula de corte DN9 danificada	· Substituir Selector Válvula de corte DN9
A válvula não abre / não fecha	· Telescópio Selector recolhido em demasia	· Estenda novamente o telescópio Selector e reajuste-o
	· Alavanca com fissura quebrada	· Substitua a alavanca com fissura
O botão está solto / está inclinado	· Botão incorrectamente encaixado	· Encaixe o botão
	· Ressaltos de retenção na placa de suporte quebrados	· Substitua a placa de suporte
A essera está inclinada	· A placa de suporte está inclinada	· Alinhe placa de suporte
A função Eco não é possível	· Comando do caudal montado incorrectamente	· Monte novamente o comando do caudal

Montagem (ver página 64)

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ Aby zabrać zanieczyszczenia lub przeciąg, podczas montażu należy zawsze otwierać

⚠ Produkt może być używany tylko do łazienek, higieny i czyszczenia ciała

⚠ Zawsze dzieci, jak i dorośli z fizycznymi, psychicznymi i/lub sensorycznymi ograniczeniami nie mogą korzystać z prysznica bez opieki. Osoby znajdujące się pod wpływem alkoholu lub narkotyków nie mogą korzystać z prysznica

⚠ Zwracać uwagę ciśnienie na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane

Wskazówki montażowe

- Przed montażem należy sprawdzić produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni
- Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i testowane według obowiązujących norm
- Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju
- Gdy termostat wzgl. mieszacz sprawowała się natychmiast temperaturę ciepłej wody, może dojść do poparzeń przez hydrauliczny otwieranie odcinającego. Dlatego zaleca zwrócić uwagę zwrócenie opcji "Safety Function"

Dane techniczne

Ciśnienie robocze	maks. 1 MPa
Zalecane ciśnienie robocze	0,1 - 0,5 MPa
Ciśnienie próbne	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bary = 145 PSI)
Temperatura wody gorącej	maks. 60°C
Dezynfekcja termiczna	70°C / 4 min

- Zabezpieczony przed przepływem zwrotnym
- Produkt przeznaczony wyłącznie do wody pitnej

Opis symbolu

Nie stosować silników zawierających kwas octowy!

Safety Function |patrz strona 67|

Dzięki funkcji zabezpieczającej można przestawić żądaną maksymalną temperaturę np. na maks. 42°C

Ustawianie |patrz strona 67|

Po montażu należy sprawdzić temperaturę ciepłej wody na wylocie z termostatu. Kontrola będzie konieczna wody, gdy zmierzona temperatura na wylocie różni się od temperatury nastawionej na termostacie

Konserwacja |patrz strona 71|

- Zgodnie z normą EN 806-5, krajowymi i miejscowymi przepisami, działanie zabezpieczeń przed przepływem zwrotnym musi być kontrolowane |przynajmniej raz w roku|
- Aby zachować trwałość usługi termostatu, od czasu do czasu należy go przepłukać na całkowicie zimną i całkowicie ciepłą wodą

Wymiary |patrz strona 74|

Schemat przepływu |patrz strona 74|

swobodny przepływ

Części serwisowe |patrz strona 76|

XX = Rady kolorów
00 = Chrom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Wyposażenie specjalne |patrz strona 76|

Nie jest częścią dostawy

- Narzędzia do wybierania montażu # 07567000
- Rozeta nastynkowa 5 mm |przy małej głębokości zabudowy| # 13612000, # 13613000, # 13614000
- Rozeta nastynkowa 22 mm |przy małej głębokości zabudowy| # 13617000, # 13618000, # 13624000
- Przedłużka 25 mm # 13620000
- Przedłużka 25 - 75 mm # 13622000

Czyszczenie |patrz strona 75|

Obsługa |patrz strona 74|

Znak jakości |patrz strona 75|

Usterka	Przyczyna	Pomoc
Mała ilość wody	· Zbyt niskie ciśnienie zasilające	· Sprawdzić ciśnienie w instalacji
	· Zabrudzone sito przy wkładzie termostatycznym	· Wyczyścić sito przed termostatem w wkładzie termostatycznym
	· Zabrudzona uszczelka z sitkiem w prysznicu	· Oczyścić uszczelkę z sitkiem pomiędzy prysznicem a wężem
	· Zanieczyszczony/uszkodzony wkład zaworu zwrotnego	· Wyczyścić wkład zaworu zwrotnego, wymienić go w razie potrzeby
Przepływ brzydzący, woda ciepła przy zamkniętej armaturze wpływa do przewodu wody zimnej lub odwrotnie	· Zanieczyszczony/uszkodzony wkład zaworu zwrotnego	· Wyczyścić wkład zaworu zwrotnego, wymienić go w razie potrzeby
Temperatura wody nie zgadza się z wskazaną wartością	· Termostat nie został wyregulowany	· Przeprowadzić regulację termostatu
	· Za niska temperatura ciepłej wody	· Podwyższyć temperaturę wody ciepłej ze 42°C do 60°C
Brak możliwości regulacji temperatury	· Wkład termostatyczny zatarł się	· Wymienić wkład termostatyczny
	· Przy nowej instalacji niewłaściwie podłączony bateria (powinna być zimna po prawej, ciepła po lewej) albo zamontowana z przetoczeniem o 180°	· Jednostka sterująca do zamontowania przyłączy #92370000
Złe funkcjonowanie przycisku zabezpieczającego	· Uszkodzona sprężyna	· Oczyścić i lekko nasmarować sprężynę lub przycisk, w razie potrzeby wymienić uchwyt
	· przycisk zatarł się	
Zawór pracuje z wysiłkiem	· Uszkodzony Selector Zawór odcinający DN9	· Wymienić Selector Zawór odcinający DN9
Wycieknięcia wody z głowicy prysznicowej lub wylewki	· Uszkodzony Selector Zawór odcinający DN9	· Wymienić Selector Zawór odcinający DN9
Zawór nie otwiera się/nie zamyka się	· Selector Telesbp wymagany za daleko	· Selector Telesbp poprawnie ustawić, wyregulować
	· Uszkodzona dźwignia z sitkiem	· Wymienić dźwignię z sitkiem
Przycisk (przełącznik) / jest przetrzymywany	· Przycisk niewłaściwie zamontowany	· Zatłuszczyć przycisk
	· Uszkodzone zaczepy mocujące na płycie osłony	· Wymienić płytę osłony
Baterii jest słabe	· Płyta osłony jest brzydka	· Wyregulować płytę osłony
Funkcja Eco nie jest możliwa	· Uchwyt zamontowany nieprawidłowo	· Uchwyt zamontować poprawnie

Montaż (patrz strona 64)

Bezpečnostní pokyny

⚠ Při zabránění rezavým zrakem a poškození nádrže je nutné při montáži nosič nebavice

⚠ Produkt smí být používán pouze se baterií a za účelem měřené hygieny

⚠ Děti a dospělé osoby s tělesným, duševním a / nebo smyslovým postižením nesmí produkt používat bez dozoru. Osoby pod vlivem alkoholu nebo drog nesmí produkt používat

⚠ Je nutné vyměnit veškeré nádržky nebo přípravky a regulátory

Pokyny k montáži

- Před montáží je třeba produkt zbavit nečistot, aby nebyl při rozpouštění poškozen. Je zabezpečen veškeré vady způsobené rozpouštěním nebo poškozením povrchu
- Vedení a armatura musí být namontovány, propláchnuty a otestovány podle platných norem
- Je třeba dodržovat montáž pravidla platné v dané zemi
- Pokud je termostat resp. směšovací baterie nastavena na maximální teplotu regulátor teplé vody, může dojít k opaření přes hydraulický ovladač uzavíracího ventilu. Hansgrohe proto doporučuje nastavení "Safety Function"

Technické údaje

Provozní tlak	max. 1 MPa
Doporučený provozní tlak	0,1 - 0,5 MPa
Zkušební tlak	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Teplota horké vody	max. 60°C
Tepelná desinfekce	70°C / 4 min

- Vlastní průtok pro zpětné nastavení
- Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý bojler s přetlakem vody

Popis symbolů

Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!

Safety Function [viz strana 67]

Díky Safety Function je možné předem nastavit nejvyšší požadovanou teplotu, např. max. 42°C

Nastavení [viz strana 67]

Po zabránění montáže se musí zbytek ventilu vody vyměnit z termostatu. Pokud se teplota změní v míře odběru látek od teploty nastavené na termostatu, je nutné provést kontrolu

Údržba [viz strana 71]

- U zpětných ventilů se musí podle EN 806-5 v souladu s národními nebo regionálními předpisy nastavit pravidelné kontroly (alespoň jednou ročně)
- Aby byl zajištěn lehký chod regulačních jednotky, měl by se termostat čas od času nastavit na úplně horkou a úplně studenou vodu

Rozměry [viz strana 74]

Diagram průtoku [viz strana 74]
volný přítok

Servisní díly [viz strana 76]
XX = Řád povrchové úpravy
00 = Chrom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Zvláštní příslušenství [viz strana 76]
není součástí dodávky

- Montážní sada: #97560000
- prodloužení 5 mm (při malé hloubce zabudování) #13612000, #13613000, #13614000
- prodloužení 22 mm (při malé hloubce zabudování) #13617000, #13618000, #13624000
- prodloužení 25 mm #13638000
- prodloužení 25 - 75 mm #13632000

Čištění [viz strana 75]

Ovládání [viz strana 74]

Zkušební značka [viz strana 75]

Porucha	Příčina	Odstranění
Malá vody	· Nuzný tlak v přívodu	· Zkontrolovat tlak v potrubí
	· Zanesený lapač nečistot v regulační jednotce	· Vyčistit lapače nečistot před termostatem a za regulační jednotkou
	· Sítko v růžici sprchy zanesené	· Vyčistit sítko v růžici nebo sprchu a hadici
	· Pryž se blokováním zpětného ventilu je znečištěná / vadná	· Vyčistěte případně vyměňte pryž s blokováním zpětného ventilu
Kolísání tlaku, nebo vody se při zavřené armatuře tlačí do přívodu studené vody nebo kohoutek	· Pryž se blokováním zpětného ventilu je znečištěná / vadná	· Vyčistěte případně vyměňte pryž s blokováním zpětného ventilu
Teplota a výtok nesouhlasí s nastavenou teplotou	· Teplota a výtok nesouhlasí s nastavenou teplotou	· Nastavit termostat
	· Nuzná teplota teplé vody	· Teplota horké vody zvýšit na 42 °C až 60 °C
Nelze regulovat teplotu	· regulační jednotka zanesena vodním kamenem	· vyměnit regulační jednotku
	· U staré instalace obrácené připojení základní těleso (má být studená vpravo, teplá vlevo) nebo zabudované otočené o 180°	· Regulační jednotka v případě záměny připojení 912170000
Tlačítko bezpečnostní pojistky je zaseknuté	· Vadná pružina	· Vyčistěte pružinu resp. tlačítko a mírně je zatěsněním, příp. vyměňte držadlo
	· Tlačítko zanesené vodním kamenem	
Cizí tělesa za ventilem	· Selektor uzavírací ventil DN9 poškozen	· vyměnit Selektor uzavírací ventil DN9
sprcha nebo výtok odkapává	· Selektor uzavírací ventil DN9 poškozen	· vyměnit Selektor uzavírací ventil DN9
Ventil se otevírá / nezavírá	· Selektor Telesbop je zasunut příliš hluboko	· Selektor Telesbop opět nasadit správně a zavrtat šroubek
	· Páka se zvedátkem je zlomená	· Vyměnit páku se zvedátkem
Uvolněné tlačítko / tlačítko je zablokované	· Tlačítko není správně orientované	· Otočit tlačítko
	· Přidržné výstupky na nosné desce jsou zlomené	· Vyměnit nosnou desku
Rozbitá je zablokovaná	· Nosná deska je zablokovaná	· Vyměnit nosnou desku
Funkce ohřevu nefunguje	· Tlačítko hlasitosti je nesprávně	· Znovu namontovat tlačítko hlasitosti

Montáž (viz strana 64)

Bezpečnostné pokyny

⚠ Pri montáži musíte dbať na to, aby sa predišlo zamŕzaniu a vzniku poškodení.
⚠ Predtým, ako budete používať sprchovú hadicu, ju dôkladne prepláchnite.
⚠ Predtým, ako budete používať ručnú sprchu, ju dôkladne prepláchnite.
⚠ Deti alebo osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí môžu používať tento prístroj len pod dohľadom alebo po tom, ako boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré z neho vyplývajú.
⚠ Deti si nesmú hrať s prístrojom.
⚠ Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Pokyny pre montáž

- Pred montážou musíte potrubie dôkladne prepláchnuť, aby sa odstránili prípadné nečistoty.
- Prípojky musia byť namontované podľa predpisov.
- Pri montáži musíte dodržať smernice o inštalácii, ktoré sú platné v danej krajine.
- Ak je termostat, resp. zmiešavač namontovaný za ručným uzatváracím ventilom prietoku vody, môže dôjsť k poškodeniu v dôsledku hydraulického úderu pri rýchlom uzatváracom ventile. Hadicu na sprchu odporúčame vybaviť bezpečnostnou spätnou armatúrou.

Technické údaje

Prevádzkový tlak	max. 1 MPa
Odporúčaný prevádzkový tlak	0,1 - 0,5 MPa
Skúšobný tlak	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Teplota vody	max. 60°C
Termická dezinfekcia	70°C / 4 min

- Vlastná spotreba pri spätnom nasatí
- Výrobok je testovaný výhradne pre pitnú vodu!

Popis symbolov

Nepoužívať silidlá s obsahom bielidla ochranných!

Safety Function [viď strana 67]

Výdatu Safety Function je možné vopred nastaviť na vyššiu požadovanú teplotu, napr. max. 42°C

Nastavenie [viď strana 67]

Po montáži musíte sa uistiť, že teplota vody vystupujúcej z termostatu. Pokiaľ sa teplota nenastaví na maximálnu hodnotu od teploty nastavenej na termostate, je možné vybrať bezpečnostnú.

Údržba [viď strana 71]

- Pri spätných ventiloch sa musí podľa EN 806-5 v súlade s národnými alebo regionálnymi predpismi nastaviť frekvencia [napr. raz ročne].
- Aby bol zaručený ľahký chod regulačnej jednotky, mal by sa termostat z času na čas nastaviť na maximálnu hodnotu a maximálne uzatvoriť vodu.

Rozmery [viď strana 74]

Diagram prietoku [viď strana 74]

voľný prietok

Servisné diely [viď strana 76]

XX = Farebné označenie
00 = Chróm
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Zvláštne príslušenstvo [viď strana 76]

nie je súčasťou dodávky

- Montážne súpravy č. 27567000
- Predĺženie 5 mm [pre malej montážnej hĺbke] č. 13612000, č. 13612030, č. 13614000
- Predĺženie 22 mm [pre malej montážnej hĺbke] č. 13617000, č. 13618000, č. 13624000
- Predĺženie 25 mm č. 13638000
- Predĺženie 25 - 75 mm č. 13632000

Čistenie [viď strana 75]

Obsluha [viď strana 74]

Osvedčenie o skúške [viď strana 75]

Porucha	Príčina	Pomoc
Málo vody	· Nasty dlat v prívode	· Sťahovať dlat v perlátor
	· Zanesený lapač nečistôt v regulačnej jednotke	· Vyčistiť filter predrenosrarom a na regulačnej jednotke
	· Sprcha vrosenom sprchy je začiarené	· Vyčistiť sitko rosenom medzi sprchou a hadicou
	· Vložka spätného ventilu je začiarená/chybná	· Vyčistiť, prípadne vymeniť vložku spätného ventilu
Kvapkanie rotov, rotlá voda sa po uzavretí armatúr dlhší čas prívodu studenej alebo teplej	· Vložka spätného ventilu je začiarená/chybná	· Vyčistiť, prípadne vymeniť vložku spätného ventilu
Teplota sa výrazne nezmiešava s teplotou	· Nebol nastavený rozmerar	· Nastaviť rozmerar
	· Nízka teplota rotlej vody	· Teplotu rotlej vody zvýšiť na 42 °C až 60 °C
Nie je možné regulovať teplotu	· Regulačná jednotka zanesená vodným kameňom	· Vymeniť regulačnú jednotku
	· Pri novej inštalácii teplej prípojné zátkadlové teleso môže byť studená výpusť, rotlá vlavo alebo zabudované otočené o 180°	· Regulačná jednotka pre zanesené prípojky #92 237 3000
Tlačidlo bezpečnostnej poistky je zaseknuté	· Vadná pružina	· Pružinu alebo tlačidlo vyčistiť a zlatko nanovo, prípadne vymeniť
	· Tlačidlo zanesené vodným kameňom	
Ventil s hlučným pohybom	· Poškodený Select uzatvárací ventil DN9	· Vymeniť Select uzatvárací ventil DN9
Sprcha alebo odtok tvorbu	· Poškodený Select uzatvárací ventil DN9	· Vymeniť Select uzatvárací ventil DN9
Ventil sa neotvára/nezatvára	· Telesbop Select je príliš zaseknutý dobopy	· Telesbop Select opäť nastaviť a nanovo nastaviť
	· Páka s prestavením je zlomená	· Vymeniť páku s prestavením
Tlačidlo je v zatlačenej/vystrčenej polohe	· Tlačidlo nie je správne zasunuté	· Zasunúť tlačidlo
	· Odlomené predtlačové výstupky na zadnej doske	· Vymeniť zadnú dosku
Rozeta je v zatlačenej polohe	· Montážna doska je v zatlačenej polohe	· Zatlačiť montážnu dosku
Funkcia Eco nie je možná	· Rukoväť hlavného uzatvárania nie je správne nainštalovaná	· Znova nainštalujte rukoväť hlavného uzatvárania

Montáž (viď strana 64)

安全须知

- 装配时为避免挤压和切割受伤，必须戴上手套
- 本产品只允许作为洗浴、卫生和洁身之用
- 不得让儿童和肢体、精神和/或感识有障碍的成人在不受监管的情况下使用淋浴系统，受酒精或毒品影响的人员不得使用淋浴系统
- 冷热水管间过大的压力差必须予以平衡

安装提示

- 安装前必须检查产品是否受到运输损害。安装后将不认可运输损害或表面损伤
- 管道和阀门必须根据通用标准进行安装、冲洗和检查
- 请遵守当地国家现行的安装规定
- 如果将恒温器或冷热水混合器调最大温度，同时阀被压开口处可能造成烫伤。Hansgrohe 建议将设置到"安全模式"

技术参数

工作压强	最大 1 MPa
推荐工作压强	0,1 - 0,5 MPa
测试压强	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
热水温度	最大 60°C
热力消毒	70°C / 4 分钟

- 自动防止回流
- 该产品专为饮用水设计！

符号说明

请勿使用含有乙酸的硅胶！

安全功能 |参见第页 67|

恒温阀芯的安全功能可以预先设定所希望的最高出水温度，例如最高温度为42°C

调节 |参见第页 67|

安装完成后必须检查调温器的出水温度。如在取水处测量所得的温度与调温器上设定的温度有偏差，那么必须进行调整

保养 |参见第页 71|

- 单向阀必须在符合国家或当地的法律的情况下按照EN 806-5定期检查（至少一年一次）
- 为了保证恒温器的稳定运转，请务必定期从最热到最冷转动调温器

大小 |参见第页 74|

流量示意图 |参见第页 74|
时的流速

备用零件 |参见第页 76|
XX = 颜色代码
00 = 镀铬
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

选装附件 |参见第页 76|
不在供货范围内

- 装配工具 #87567000
- 加长件5 mm（墙壁不够深时）#13612000, #13613000, #13614000
- 加长件22 mm（墙壁不够深时）#13617000, #13618000, #13624000
- 加长 25 mm #13638000
- 加长件 25 - 75 mm #13632000

清洗 |参见第页 75|

操作 |参见第页 74|

检验标记 |参见第页 75|

问题	原因	补救
龙头出水量小	· 水压不足	· 检查总水压
	· 调压器过滤网脏污	· 清洁龙头前面和恒温阀芯的过滤网
	· 花洒滤网有垃圾堵塞	· 清洗花洒和软管间的过滤网
	· 止回阀芯脏污/损坏	· 清洁并在必要时更换止回阀芯
未水, 在龙头关闭的状态下, 热水被强迫流入冷水管路, 或者相反	· 止回阀芯脏污/损坏	· 清洁并在必要时更换止回阀芯
龙头出水温度和温度设定的不符	· 恒温阀芯未被调节	· 调节恒温器
	· 热水温度过低	· 将热水温度从42°C升高到60°C
水温无法调节	· 恒温阀芯表面结垢	· 更换恒温阀芯
	· 对于新的安装, 最体连接不正确	可能是: 右冷, 左热! 或者安装时旋转180° · 用于反向连接的控制单元 #92170000
安全停止按钮不工作	· 弹簧损坏	· 清洁弹簧或按钮并涂少量润滑脂 必要时更换把手
	· 按钮僵化	
阀门不灵活	· Select停止阀DN9件损坏	· 更换Select停止阀DN9
花洒或龙头出水口滴水	· Select停止阀DN9件损坏	· 更换Select停止阀DN9
阀门无法打开/无法关闭	· 伸缩Select过度拉合	· 再次将伸缩Select拉开, 重新调整
	· 带扶壁的扣环断裂	· 用扶壁取代扣环
按钮松动/位置倾斜	· 按钮没有正确啮合	· 卡入按钮
	· 支撑板上的定位销断裂	· 更换承载板
装饰罩倾斜	· 支持板倾斜	· 对准承载板
无法实现Eco功能	· 流量手柄安装不正确	· 再次安装流量手柄

安装 (参见第页64)

Указания по технике безопасности

⚠ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание причинения ножевых порезов.

⚠ Изделие разрешается использовать только в питьевых целях для принятия ванн и питья.

⚠ Дети, а также взрослые с физическими, умственными и/или сенсорными недостатками должны пользоваться изделием только под присмотром. Запрещается пользоваться изделием в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.

⚠ Давление воды. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выравнять давление холодной и горячей воды при помощи желтой регулирующей подачу воды в квартиру.

Указания по монтажу

- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.
- Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.
- Если термостат или смеситель настроен на максимальную температуру горячей воды, в результате гидравлического отключения завоза слишком мало воды. Hansgrohe рекомендует использовать функцию "Safety Function".

Технические данные

Рабочее давление	не более 1 МПа
Рекомендуемое рабочее давление	0,1 - 0,5 МПа
Давление	1,6 МПа
	(1 МПа = 10 bar = 145 PSI)
Температура горячей воды	не более 60°C
Термическая дезинфекция	70 °C / 4 мин

- укомплектован сплавом обратного тока воды
- Изделие предназначено исключительно для питьевой воды!

Описание символов

Не применяйте силиконы, содержащие уксусную кислоту

Safety Function (см. стр. 67)

С помощью функции Safety Function может быть задана максимальная температура воды, например 42°C.

Подгонка (см. стр. 67)

После монтажа следует проверить температуру на выходе из термостата. Скорректируйте температуру воды, если она отличается от установленной на термостате.

Техническое обслуживание (см. стр. 71)

- Защита обратного тока должна регулярно проверяться (минимум один раз в год) по стандарту EN 806-5 или в соответствии с национальными или региональными нормами.
- Для сохранения плавного изменения температуры и долгого срока службы необходимо периодически поворачивать ручку регулировки температуры из положения максимально горячая в положение максимально холодная вода.

Размеры (см. стр. 74)

Схема потока (см. стр. 74)

свободное излияние

Комплект (см. стр. 76)

XX = Цветная кодировка
00 = Хром
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Специальные принадлежности (см. стр. 76)

не включено в объем поставки

- Монтажный инструмент № 97567000
- Удлинение 5 мм (при малой глубине установки) № 13612000, № 13613000, № 13614000
- Удлинение 22 мм (при малой глубине установки) № 13617000, № 13618000, № 13624000
- Удлинение 25 мм № 13638000
- Удлинение 25 - 75 мм № 13632000

Очистка (см. стр. 75)

Эксплуатация (см. стр. 74)

Знак технического контроля (см. стр. 75)

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
недостаточный давление (если установлен водяной)	· Проблемы водоснабжения	· Проверить напор, насос проверить работу насоса
	· Фильтр термоэлемента загрязнен	· Очистите грязеуловитель на шланге перед термостатом и на регуляторе
	· Фильтр душа загрязнен	· Очистить фильтр
	· Клапан предотвращения обратного потока загрязнен или неисправен	· Очистите клапан предотвращения обратного потока и, при необходимости, замените его
Подмес воды, в закрытом положении горячая вода стремится в подводку холодной воды или наоборот	· Клапан предотвращения обратного потока загрязнен или неисправен	· Очистите клапан предотвращения обратного потока и, при необходимости, замените его
Температура смешанной воды не соответствует шкале	· Термостат не настроен	· Настроить термостат
	· Температура горячей воды слишком низкая	· Подать температуру горячей воды с 42 град.С до 60 град.С
Регулировка температуры не производится	· Регулятор засорен известью	· Замените регулятор
	· для вашей установленной модели ошибка установки, холодная вода подводится справа, горячая слева, или установлена с 180 град. поворотом	· Блок управления с синхронным реверсивным двигателем №9 227 3000
Красная скоба защиты отжала не работает	· Износ пружины скобы	· Очистить пружину или защитную скобу и оптом смазать, при необходимости, заменить ручку
	· Заклинивание скобы	
Вентиль засорен	· Select запорный клапан DN9 поврежден	· Замените Select запорный клапан DN9
Из душа или излива капает вода	· Select запорный клапан DN9 поврежден	· Замените Select запорный клапан DN9
Клапан не открывается/ не закрывается	· Select Telesbar сдвинут слишком далеко	· Select Telesbar разобрать еще раз и отрегулировать
	· Сломан рычаг вместе с вариком	· Заменить рычаг с вариком
Переключатель неплотно закрепле/находится под углом	· Переключатель неправильно вошел в паз	· Вместе в паз переключатель
	· Створные выступы на несущей пластине сломаны	· Заменить несущую пластину
Работа под углом	· Несущая пластина имеет зазор	· Выравнять несущую пластину
Функция Eco неработоспособна	· Неправильно установлена ручка громкости	· Повторно установить ручку громкости

Монтаж (см. стр. 64)

Turvallisuusohjeet

⚠ Asennetussa on täytettävä tässä esitetyt paineen ja virtauksen vaatimukset riippumatta esiasetuksista

⚠ Tuotetta saa täyttää ainoastaan tyhjiö-, kylpeä- ja pohjasuodatinpatruunalla

⚠ Lapsen ja rajoitteisen, henkilöstön ja/tai asiattoman käyttäjän ei saa antaa täyttää suihkujärjestelmää ilman valvontaa. Aikuisten on huolehdittava siitä, että lapset eivät pääse leikkimään suihkujärjestelmää

⚠ Suojaa pakkaselta tyhjennä ja huuhtele suihkuletku ennen talvikautta

Asennusohjeet

- Ennen asentamista on tarkastettava, ettei letkussa ole näkyviä vaurioita. Asennettaessa älä käytä terävää tai teräväreunaista työkalua
- Pidä letku kaukana asennettavasta, kuumentuvasta ja tarkastettavasta varusteesta standardien mukaisesti
- Jokaisessa maassa on noudatettava siellä päteviä asennusohjeita
- Jos huomaat, että letkun lämpötila vedessä on säädetty matalaksi, sulkuventtiilin hydraulinen avautuminen voi aiheuttaa palovammoja. Hanskojen käyttöä suositellaan "Safety Function" -varusteesta

Tekniset tiedot

Käyttöpaine	min. 1 MPa
Suositeltu käyttöpaine	0,1 - 0,5 MPa
Koestuspaine	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Suurin veden lämpötila	max. 60°C
Lämpösuojatun	70°C / 4 min

- Estää ilmastoitumisen palovammoja
- Tuote on suositeltu käytettäväksi ainoastaan juomaveden kanssa!

Merkin kuvaus

Älä käytä enempää kuin suositeltua

Safety Function (katso sivu 67)

Safety Function -ruiskutuksen tulee olla määritelty lämpötilaan vähintään suositeltua, esimerkiksi max. 42°C

Säätö (katso sivu 67)

Asennettaessa pitäen suihkuletkun alapuolella on varustettava. Säätö on tarpeen, jos käyttöpaineessa suihkun veden lämpötila eroaa suihkuletkun säädetystä lämpötilasta

Huolto (katso sivu 71)

- Vaaravaimien suihkuletku on tarkastettava säännöllisesti paikallisen ja kansallisen määräyksen mukaisesti (EN 806-5, valmistaja toimii vaadetaan)
- Säädä lämpötila tavanomaisuuden noudattamiseksi, säädä säädä lämpötilaa ajoittain käytön lämpötilan mukaan

Mitat (katso sivu 74)

Virtausdiagrammi (katso sivu 74)
vapaalla purkaus

Varaosat (katso sivu 76)
XX = Vakiodata
00 = Chrom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Erityisvaruste (katso sivu 76)
ei kuulu toimitukseen

- Asennussarja kalvo #87567000
- Pidennys 5 cm (pesemällä asennussyvyydellä) #13612000, #13613000, #13614000
- Pidennys 12 cm (pesemällä asennussyvyydellä) #13617000, #13618000, #13624000
- Pidennys 25 cm #13628000
- Pidennys 25 - 75 cm #13632000

Puhdistus (katso sivu 75)

Käyttö (katso sivu 74)

Koestusmerkki (katso sivu 75)

Häiriö	Syy	Toimenpide
Vähän vettä	· Syöttöpaine ei ole riittävä	· Tarkasta perhosventtiili
	· Lämpötilan säätöyksikön liitäntä löysällä	· Poista rengasruuvi ja säätöyksikkö ja kiristä liitäntä
	· Käsisuihkun sihtivaihtoehto	· Poista sihtisuodatin ja letkun välissä oleva sihtivaihtoehto
	· Suorasuihkun liitäntä / valitsin	· Poista suorasuihkun, valitsimen ja ravintolan
Ristiveto, liian alhaalla tulee lämmintä vettä pääsee virtaamaan tylmälle puolelle perhosventtiilin läpivuotoja	· Suorasuihkun liitäntä / valitsin	· Poista suorasuihkun, valitsimen ja ravintolan
Veden alkulämpötila ei vastaa säädettyä lämpötilaa	· Termostaatin ei ole säädetty	· Säädä termostaatti
	· Lämmin vesi lämpötila liian alhainen	· Kohota lämmin veden lämpötila arvojen välillä 42 °C ja 60 °C
Lämpötilan säätö ei ole mahdollista	· Lämpötilan säätöyksikkö toimintahäiriö	· Vaihda lämpötilan säätöyksikkö
	· Linkkeri pääsee kosketuksiin asennetussa tilassa vähän ylöspäin alhaalla, lämmin vasemmalla) tai pesualtaan asennetun 180°-kääntösuihkun	· Säätöyksikkö vaihdettaville linjoille #92172000
Veden lämpötila ei varaqamme pysähtyy	· Jousi ei toimi	· Poista ja vaihda tarvittaessa jousi ja/tai pysäytin, vaihda tarvittaessa ravintolassa
	· Pysäytin on kulunut	
Vesimäärä rajoittuu	· Select Saltsvemäki DN9 vähäinen	· Vaihda Select Saltsvemäki DN9
Käsisuihkun toiminta heikko vettä	· Select Saltsvemäki DN9 vähäinen	· Vaihda Select Saltsvemäki DN9
Vesimäärä on avaa/sulje	· Select Telesto pois päältä tyhjennetty liian paljon	· Vedä Select Telesto ylös irrota ja säädä uudestaan
	· Kalvo pesuaineella sitä	· Vaihda kalvo pesuaineella
Painike on löysä / viassa	· Painike ei kiinnitä kunnolla	· Kiinnitä painike
	· Painikkeen kiinnitys kulunut	· Vaihda painikkeen
Reseni on viassa	· Tiivistämä on viassa	· Suorista tiivistämä
Ecoramuna ei toimi	· Tiivistämä vähäinen	· Asennan tiivistämä uudelleen

Asennus (katso sivu 64)

Säkerhetsanvisningar

⚠ Handdukstork ska bäras eller monteringsarbeten så att man inte vidrör blank och stänkdetaljer

⚠ Produkten får bara användas till toppskyddet med badkar och dusch

⚠ Bara sammanpressa med fysiska, psykiska eller sensoriska funktionshinder får inte använda produkten eftersom Personer som är påverkade av alkohol- eller drogeffekter får inte använda produkten

⚠ Stora mycket blåsor mellan användningarna förhindrar och tillbehör måste rengöras

Monteringsanvisningar

- Den måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras. Efter montering ingen accepteras några transport- eller mystiska skador
- Ledningarna och blandaren måste monteras, spolas igenom och tvättas enligt de gällande normerna
- De installationsanvisningen som gäller blandaren ska följas
- Om termostaten eller blandaren är inställd på maximal varmvattentemperatur kan det uppstå skållningar genom spärrventilen hydrauliska öppning. Handgreppet ratten monterar därför att "Safety Function" installeras

Tekniska data

Driftstryck	max 1 MPa
Rek. driftstryck	0,1 - 0,5 MPa
Tryck vid provtryckning	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Varmvattentemperatur	max 60°C
Termisk desinfektion	70°C / 4 min

- Självspärr mot återflöde
- Produkten är avsedd för dricksvatten!

Symbolförklaring

Avsedd att användas som installeras omställare

Safety Function (se sidan 67)

Med hjälp av Safety Function kan du ställa in den önskade maximala temperaturen till exempelvis 42°C och så förhindra skållningsrisk för barn

Justering (se sidan 67)

När monteringen är klar måste termostatens rumstemperatur kalibreras. En justering är nödvändig om den uppmätta rumstemperaturen vid tappningsställen avviker från den som är inställd på termostaten

Skötsel (se sidan 71)

- Bactvenlen fettnot måste kontrolleras regelbundet enligt nationella eller regionala bestämmelser enligt med EN 806-5 (minst en gång per år)
- För garantiåtervändning termostaten ej tvättningen, ska den regelbundet, en gång per vecka, kontrolleras. Den återgången är man några gånger snabbt släpp en temperaturen från kallt till kallt till varmt

Måtten (se sidan 74)

Flödesschema (se sidan 74)

för genomströmning

Reservdelar (se sidan 76)

XX = Färgbeteckning
00 = Krom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Specialtillbehör (se sidan 76)

medföljer ej leveransen

- Monteringsverktyg #87567000
- Förlängning 5 mm (vid fler monteringsdjup) #13612000, #13612000, #13614000
- Förlängning 22 mm (vid fler monteringsdjup) #13617000, #13618000, #13624000
- Förlängning 25 mm #13638000
- Förlängning 25 - 75 mm #13632000

Rengöring (se sidan 75)

Hantering (se sidan 74)

Testslag!!! (se sidan 75)

Störning	Orsak	Åtgärd
För lite vatten	· Vattentrycket är för lågt	· Kontrollera ledningstrycket
	· Smutsfiltren i slangarna är igensatta	· Rengör smutsfiltren vid inloppen och på termostaten
	· Silfiltren i duschen är smutsiga	· Rengör silfiltren mellan slangen och termostaten
	· Backventilpatronen är smutsig/defekt	· Rengör backventilpatronen eller byt vid behov
Kranflöde - vattentrycket pressas vid avstängd termostat in i tvättvattenledningar, och vice versa	· Backventilpatronen är smutsig/defekt	· Rengör backventilpatronen eller byt vid behov
Det förinställda vattentemperaturen stämmer inte överens med det inställda	· Termostaten ställdes om nyligen	· Justera termostaten
	· Vattentemperaturen är för låg	· Höj vattentemperaturen till mellan 42 °C och 60 °C
Temperaturen kan ej ställas in	· Termostatsatsen är angripen/trasig	· Byt termostatsatsen
	· Grundkroppsmonteringsskruvarna på fel sätt vid synkronisering (skruvarna tillåter högst två vattenväxlingar eller monteras med 180° förskjutning)	· Reglermekanism för enhandsblandare artikelnummer #92373000
Tryckknapparna till sätesvärmaren har ingen funktion	· Fjäder defekt	· Rengör fjäder eller nytt tryckknappsats och snäpp in vagn, eller byt ut handdusch vid behov
	· Tryckknappsats förbrukad	
Ventil läcker	· Selekt Spärrventil DN9 defekt	· Byt ut Selekt Spärrventil DN9
Den draperade handduschen och/eller inloppspipen till bar	· Selekt Spärrventil DN9 defekt	· Byt ut Selekt Spärrventil DN9
Ventilen öppnar eller stängs inte	· Selektreglerstopparna är sammanskruvade för mycket	· Dra isär Selektreglerstopparna och justera på nytt
	· Defekt stång med tolv	· Byt stång med tolv
Knappen är lös eller rammar	· Knappen är inte riktigt fastsatt	· Häfta in knappen
	· Hållartapparna på bärplattan är avbrutna	· Byt bärplattan
Rasslande ljud	· Bärplattan är lös	· Rikta in bärplattan
Enkelhandtaget är inte möjligt	· Volymhandtaget är felaktigt monterat	· Montera volymhandtaget på nytt

Montering (se sidan 64)

Saugumo techninės nurodymai

⚠ Apsaugos nuo užšalimo priemonės montavimo metu nereikia nivelyro prietaiso

⚠ Gamintojas neatsako už galimą žalą, kilusią dėl netinkamo naudojimo arba neteisingo valdymo

⚠ Gamintojas neatsako už žalą, kilusią dėl netinkamo vandens apsaugos įrenginio, apsauginės įrangos arba priedų naudojimo

⚠ Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos, arba asmenims, kurie neturi patirties ir (arba) žinių, nebent jie naudojasi prietaisu prižiūrint už jų saugumą atsakingam asmeniui arba gavę iš jo nurodymus, kaip naudotis prietaisu

Montavimo instrukcija

- Prieš montuojant įrenginį, atidžiai perskaitykite montavimo instrukciją. Montuojant vadovaukitės nurodymais ir paveikslėliais
- Vandentiekio instaliaciją turi montuoti, įrengti ir eksploatuoti tik kvalifikuoti specialistai
- Laikykitės galiojančių šalyje taisyklių ir direktyvų
- Jei reikia, filtro arba mažinimo vožtuvo montavimo vietoje reikia įrengti hidraulinio smūgio slopintuvą. Tokiu atveju galima išvengti „Safety Fuse“ suveikimo

Techniniai duomenys

Darbinis slėgis	nuo dažnai iki 1 MPa
Reikiamo srauto slėgis	0,1 - 0,5 MPa
Bandomasis slėgis	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 barų = 145 PSI)
Karšto vandens temperatūra	nuo dažnai iki 60°C
Termins dezinfekavimas	70°C / 4 min

- Su atbuline vožtuvu
- Pagal DVGW lapą W 551

Simbolių aprašymas

Nenardinkite skirstomosios, kasetės ir variklio (pavojus trumpojo jungimo!)

Apsaugos funkcija [žr. psl. 67]

„Safety Fuse“ suveikia karšto vandens temperatūrai pasiekus apie 42°C

Reguliavimas [žr. psl. 67]

Senesnės, kitos gamybos ir kitų šalių rankenėlės gali skirtis nuo pavaizduotų

Techninis aptarnavimas [žr. psl. 71]

- Atsižvelgiant į galiojančius nacionalinius reikalavimus (pvz., DVGW lapą W 551 arba EN 806-5), vandens vamzdyje turi būti įrengtas filtras
- Kad būtų užtikrintas tinkamas reguliavimas ir ilgas naudojimo laikas, kietųjų dalelių kiekis vandenyje neturi viršyti 5 mg/l

Išmatavimai [žr. psl. 74]

Praleidimo diagrama [žr. psl. 74]

Laisvas vandens praleidimas

Atsarginės dalys [žr. psl. 76]

XX = Spalva
00 = Chromas
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Specialūs priedai [žr. psl. 76]

Nėra pridedama

- Montavimo priemonė #08756000
- Ilgis 5 mm (reikia sandarinimo juostos gylio) #13612000, #13613000, #13614000
- Ilgis 22 mm (reikia sandarinimo juostos gylio) #13617000, #13618000, #13624000
- Ilgis 25 mm #13638000
- Ilgis 25 - 75 mm #13632000

Valymas [žr. psl. 75]

Eksploatacija [žr. psl. 74]

Bandymo pažyma [žr. psl. 75]

Gedimas	Priežastis	Priemonė
Per maža srovė	· Slegiamo patalpos tinklo	· Patikrinti vandentiekį ir spaudimą
	· Užsikimšęs reverso filtras reguliuojamo srauto filtras	· Išvalyti reverso srauto reverso reguliuojamo srauto filtrą
	· Dušo galvutės filtras užsikimšęs	· Išvalyti dušo galvutės filtrą
	· Užsikimšęs / paženklintas arba lino vožtuvo tūtelė	· Išvalyti arba, jei reikia, pakeisti arba lino vožtuvo tūtelę
Kryžminis reguliavimas, uždaromas maišytuvą, tačiau vandens pagrindą į šalto vandens vamzdį	· Užsikimšęs / paženklintas arba lino vožtuvo tūtelė	· Išvalyti arba, jei reikia, pakeisti arba lino vožtuvo tūtelę
Vandens temperatūra nesureguliuojama srauto temperatūra	· Termostato nesureguliuotas	· Reguliuoti termostatą
	· Per maža karšto vandens temperatūra	· Karšto vandens temperatūrą padidinti nuo 42 °C iki 60 °C
Temperatūros reguliavimas neįmanomas	· temperatūros reguliavimas apribotas	· temperatūros reguliavimą pakeisti
	· Nepakankamai prispaudžiamas karšto ir šalto vandens sklaidytuvo	· Sukeisti prispaudimo kiliminę juostą #92172000
Blogai veikia mygtuko sėdynė	· Spyruoklė pažeista	· Nuvalyti arba, jei reikia, pakeisti spyruoklę ir mygtuką
	· Mygtukas apribotas	
Ventilis sandarus uždarius	· Selekt Uždarymo vožtuvas DN9 ventilis	· Pakeisti Selekt Uždarymo vožtuvas DN9
Lašas iš čiaupo arba dušo galvutės	· Selekt Uždarymo vožtuvas DN9 ventilis	· Pakeisti Selekt Uždarymo vožtuvas DN9
Vožtuvas neatsidaro / neužsidaro	· Pertrūkis sukimo „Selekt" rėmelio pasukimo	· Išmontuoti ir sudėjus sureguliuoti „Selekt" rėmelio pasukimą
	· Sulūžęs sraigtas su srieginiu	· Pakeisti sraigtą su srieginiu
Mygtukas atsipalaiduoja / įstringa	· Tvirtinamos sraigtinės mygtukas	· Užfiksuoti mygtuką
	· Nelygūs pagrindo plokštės sandūros	· Pakeisti pagrindo plokštę
Rozetė įstrigo	· Pagrindo plokštė įstrigo	· Išlyginti pagrindo plokštę
„Eco" funkcija neveikia	· Nesutampa sumontuoto srauto reguliavimo ratukėlis	· Iš naujo sumontuoti srauto reguliavimo ratukėlį

Montavimas (žr. psl. 64)

Sigurnosne upute

⚠ Pribor za montažu se radi spriječavanja pogrješnog postavljanja mora zasebno naručiti.

⚠ Proizvod se smije primjenjivati samo za tuširanje, namijenjen osobama higijene.

⚠ Djeca, bez nadzora, neovlaštene i/ili senzorno limitirane osobe ne smiju se koristiti proizvodom bez nadzora. Osobe koje se pod utjecajem alkohola ili droga ne smiju se koristiti proizvodom.

⚠ Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Upute za montažu

- Prije montaže mora se provjeriti proizvod ovisno o pribavljenom raspisu. Nabavljene dijelove se prije montaže ili ugradnje treba usporediti s raspisom ovisno o pripadajućem raspisu.
- Cijevi armature moraju biti postavljene, isprane i ispitane prema važećim normama.
- Obvezno se moraju uvažiti propisi o instalacijama koji vrijede u dotičnoj zemlji.
- Ako je termostat odnosno miješač zamijenjen sa naknadno ugrađenim termostatom ili miješačem, pazi se osobito od opeklina zbog hidrauličnog otvora zaporne ventila. Kompanija Hansgrohe stoga preporučuje ugrađivanje sigurnosne funkcije "Safety Function".

Tehnički podatci

Najveći dopušteni tlak	tlak 1 MPa
Preporučeni tlak	0,1 - 0,5 MPa
Probni tlak	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Temperatura vruće vode	najviše 60°C
Termička dezinfekcija	70°C / 4 min

- Funkcije se ograničavaju.
- Proizvod je konstruiran isključivo za pitku vodu!

Opis simbola

Nemojte koristiti pribor koji sadrži azbest (bijeli)!

Safety Funkcija |pogledaj stranicu 67|

Zahvaljujući Safety funkciji može se podesiti željena maksimalna temperatura, npr. 42°C.

Regulacija |pogledaj stranicu 67|

Nakon instalacije treba upravljač termostata termostatskog miješača kontrolirati, da li je temperatura vode ispravno ograničena. Kontrola je neophodna, ako je zamjenska temperatura za vrijeme uzimanja odstupa od temperature koja je zamjenska za termostat.

Održavanje |pogledaj stranicu 71|

- Ispravnost nepovratnog ventila mora se redovito provjeravati prema standardu EN 806-5 i u skladu sa važećim propisima (najmanje jednom godišnje).
- Kako bi se okolišu prilagodili uvjeti rada regulacijske jedinice, potrebno je svrsishodno postavljeno podešavanje termostata između maksimalne i minimalne tlaka vode.

Mjere |pogledaj stranicu 74|

Dijagram protoka |pogledaj stranicu 74|
slobodan protok

Rezervni dijelovi |pogledaj stranicu 76|
XX = Boje
00 = Krom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Posebni pribor |pogledaj stranicu 76|
Nije sadržano u opsegu isporuke!

- Maska za montažu #97567000
- Produljenje 5 mm |kod nosive debljine ugradnje| #13612000, #13613000, #13614000
- Produljenje 22 mm |kod nosive debljine ugradnje| #13617000, #13618000, #13624000
- Produljenje 25 mm #13638000
- Produljenje 25 - 75 mm #13632000

Čišćenje |pogledaj stranicu 75|

Upotreba |pogledaj stranicu 74|

Oznaka testiranja |pogledaj stranicu 75|

Greška	Uzrok	Otklanjanje
Nedovoljna voda	· Prenizak pritisak vode	· Isprogramirati s ojevima
	· Očistite usisnu filtar regulacijske jedinice	· Očistite usisnu filtar prije regulacijske jedinice
	· Filter može je prljav	· Očistite filter između ventila i cijevi
	· Uložak sigurnosnog ventila onečišćen/neispravan	· Očistite ili po potrebi zamijenite uložak sigurnosnog ventila
Kružni rat vode, kad zatvorite armaturu vrućeg vode ulazi u cijevi s hladnom vodom i obratno	· Uložak sigurnosnog ventila onečišćen/neispravan	· Očistite ili po potrebi zamijenite uložak sigurnosnog ventila
Temperatura se slavina se podudara se s podešenom temperaturom	· Termostat nije podešen	· Podesite termostat
	· Promjena temperatura hladne vode	· Povećajte temperaturu vrućeg vode na 42-60 °C
Regulirajte temperature nije moguće	· Regulacijska jedinica začepljena je kamencem	· Zamijenite regulacijsku jedinicu
	· Pri povratku ispitivanja tijela je pogrešno priključena i potrebno je priključiti hladnu vodu desno, a vrući lijevo ili je zatvoren za 180 stupnjeva	· Regulacijska jedinica za zamjenu se priključi te #9203730000
Tipkalo sigurnosnog prekida je vrlo teško	· Opruga je neispravna	· Očistite i podmažite prigušnu ploču, po potrebi zamijenite ručica
	· Tipkalo je začepljeno slojem kamenca	
Ventil je neprekidan	· Selekt zaporni ventil DN9 je oštećen	· Zamijenite Selekt zaporni ventil DN9
Teško slavina tapkje	· Selekt zaporni ventil DN9 je oštećen	· Zamijenite Selekt zaporni ventil DN9
Ventil se ne otvara / ne zatvara	· Selekt reles tap je previše snažan	· Povećajte razmicanje i zamijenite Selekt reles tap
	· Poluga s tipkom je polomljena	· Zamijenite poluga s tipkom
Tipka je neučvršćena/natrošena	· Tipka nije pravilno dosjela	· Ugradite tipku
	· Odlomljen prednji zaporni susjedni ploči	· Zamijenite susjedne ploče
Razina je natrošena	· Naseda ploča je natrošena	· Popravite susjedne ploče
Ecofunkcija nije moguća	· Ručica za namještanje baterije je pogrešno montirana	· Povećajte montirajte ručica za namještanje baterije

Sastavljanje (pogledaj stranicu 64)

Instrucţiuni de siguranţă

⚠ La montare utilizaţi mănuşi pentru evitarea contuziilor şi rănirii mâinilor.

⚠ Produsul poate fi utilizat doar pentru spălarea, menţinerea igienei şi curăţarea corpului.

⚠ Copii şi adulţii cu dizabilităţi corporale, mentale şi senzoriale nu pot utiliza aparatul de duş fără supraveghere. De asemenea este interzisă utilizarea aparatului de duş de către persoane, care se află sub influenţa alcoolului sau a drogurilor.

⚠ Diferenţele de presiune mari între amestecarea cu apă rece şi apă caldă trebuie echilibrate.

Instrucţiuni de montare

- Înainte de racordare verificaţi, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După racordare garanţia nu acoperă deteriorările de transport şi cele de suprafaţă.
- Consideraţi şi bara de montare, spălare şi verificare conform normelor în vigoare.
- Respectaţi reglementările referitoare la racordare valabile în ţara respectivă.
- Dacă termostatul sau robinetul sunt reglaţi la temperatura maximă de apă, deschideţi hidrauleca şi apăsaţi de închidere pentru apărarea pericol de opărire. Harsgrohe recomandă de acesta servarea "Safety Function".

Date tehnice

Presiune de funcţionare	max. 1 MPa
Presiune de funcţionare recomandată	0,1 - 0,5 MPa
Presiune de verificare	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Temperatura apei calde	max. 60°C
Dezinfecţie termică	70°C / 4 min

- Asiguraţi contra scurgere inapă.
- Produsul este destinat exclusiv pentru apă potabilă.

Descrierea simbolurilor

Nu utilizaţi silicon cu conţinut de acid acetic!

Funcţia de siguranţă [vezi pag. 67]

Duşurile funcţie de siguranţă pentru prevenirea temperaturii maxime, de ex. 42°C.

Reglare [vezi pag. 67]

După montare verificaţi temperatura de ieşire la termostat în cazul în care există o diferenţă între temperatura măsurată la golire şi temperatura reglată la termostat trebuie efectuată o corecţie.

Întreţinere [vezi pag. 71]

- Supapele anti-retur trebuie verificate regulat conform EN 806-5 şi standardelor naţionale sau regionale (cel puţin o dată pe an).
- Pentru garantarea unei bune funcţionări a sitului de reglare, vă recomandăm să curăţaţi termostatul pe partea caldă şi rece.

Dimensiuni [vezi pag. 74]

Diagrama de debit [vezi pag. 74]

debit cu curgere liberă

Piese de schimb [vezi pag. 76]

XX = Cadran de ceas
00 = Crom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Accesorii opţionale [vezi pag. 76]

nu este inclus în setul livrat

- Scală pentru montaj #97567000
- Prelungitor 5 mm (în cazul montării la adâncime mică) #13612000, #13613000, #13614000
- Prelungitor 22 mm (în cazul montării la adâncime mică) #13617000, #13618000, #13624000
- Prelungitor 25 mm #13638000
- Prelungitor 25 - 75 mm #13632000

Curăţare [vezi pag. 75]

Utilizare [vezi pag. 74]

Certificat de testare [vezi pag. 75]

Deranjament	Cauza	Măsuri de remediere
Prea puțină apă	· Presiune de alimentare insuficientă	· Verificați presiunea din conducte
	· Mardanele filtrului de impurități a sitului de reglare	· Curățați sitele de impurități la robinetul termostatului și la sursa de reglare
	· Sita mardanei garniturii de sită a capătului de duș	· Curățați garnitura sită dintre capătul dușului și furtun
	· Sita mardanei / sau defectarea amestecătorului	· Curățați sau schimbați cartușul amestecătorului dacă este cazul
Curgere fierbinte, apa caldă nu se oprește la închiderea de apă rece sau invers, când bateria este închisă	· Sita mardanei / sau defectarea amestecătorului	· Curățați sau schimbați cartușul amestecătorului dacă este cazul
Temperatura apei la ieșire nu corespunde cu temperatura reglată	· Termostatul nu a fost reglat	· Reglați termostatul
	· Temperatura apei calde este prea mică	· Ridicați temperatura apei calde la o temperatură între 42 °C și 60 °C
Temperatura nu poate fi reglată	· Depuneri de calcar pe suprafața de reglare	· Schimbați suprafața de reglare
	· Bateria a fost recalibrată incorect la prima resetare (resetați rece - dreapta, cald - stânga) sau mai mult de 180°	· Utilizați cartușul pentru corectarea resetării #923.73000
Butonul de pe furtunul pârâiului de ușurință se fragmentează	· Arc defect	· Curățați și ungeți pârâiul și butonul sau schimbați mânerul, dacă este cazul
	· Depuneri de calcar pe baterie	
Ventilul se mișcă greu	· Selectorul Ventil de închidere DN9 este deteriorat	· Schimbați Selectorul Ventil de închidere DN9
Picură din capătul de duș sau pipă	· Selectorul Ventil de închidere DN9 este deteriorat	· Schimbați Selectorul Ventil de închidere DN9
Supapa nu se deschide / nu se închide	· Telescopul Selector este împins / tras prea mult	· Extrageți telescopul Selector și reașezați-l
	· Mânerul cu pârâie este spart	· Schimbați mânerul cu pârâie
Butonul este slăbit / înclinat	· Butonul nu este blocat corect	· Blocați corect butonul
	· Urechile de reținere de pe placa de suport sunt rupte	· Schimbați placa de suport
Rozeta este înclinată	· Placa de suport este înclinată	· Îndreptați placa de suport
Funcția Eco nu este posibilă	· Mânerul de volum este montat greșit	· Montați din nou mânerul de volum

Montare (vezi pag. 64)

Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ Για να αποφύγετε τραυματισμούς από τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια

⚠ Τα προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σαν μέσο λούσιμο, υγιεινής και καθαρισμού του σώματος

⚠ Παιδιά ή ανήλικες με μειωμένες σωματικές, διανοητικές και/ή αισθητήριες ανικανότητες δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το προϊόν χωρίς επιτήρηση. Μπορεί από την επιτήρηση ανεπαρκώς, η να μπορεί δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν σε καμία περίπτωση το προϊόν

⚠ Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της συνδέσης ζεστού και ζεστού νερού θα πρέπει να συνδέονται

Οδηγίες συναρμολόγησης

- Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξέτασετε τα προϊόντα ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά η επιφανειακές ζημιές
- Οι σωλήνες και η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με τα σχεδιαστικά πρότυπα, να τεθούν από πίεση και να διαπραστούν
- Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε χώρα
- Εάν ο θερμοστάτης ή ο αναμείκτης έχει ρυθμιστεί στη μεγαλύτερη θερμοκρασία ζεστού νερού, μπορεί να προκληθεί έγκαυμα μέσα από τα καλαμάκια ντους της βαλβίδας φραγής. Η Hansgrohe συνιστά για τον λόγο αυτόν τη λειτουργία "Safety Function"

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λειτουργική πίεση:	έως 1 MPa
Συνιστώμενη λειτουργική πίεση:	0,1 - 0,5 MPa
Πίεση ελέγχου:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Θερμοκρασία ζεστού νερού:	έως 60°C
Θερμική απολαυστικό:	70°C / 4 min

- Περιλαμβάνει βαλβίδα αντεπιστροφής
- Το προϊόν έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για πόσιμο νερό!

Περιγραφή συμβόλων

Μη χρησιμοποιείτε σπιτάνη που περιέχει αζωτό αέρα!

Safety Function |βλ. Σελίδα 67|

Χάρη στη λειτουργία ασφαλείας Safety Function, ενώ δύναται η προρρυθμιστή της επιθυμητής ρύθμισης θερμοκρασίας (π.χ. 42°C)

Ρύθμιση |βλ. Σελίδα 67|

Λάβετε προφυλάξεις ώστε η συναρμολόγηση, θα πρέπει να ελεγχθεί η θερμοκρασία του σημείου ροής του θερμοστάτη. Μια διόρθωση είναι απαραίτητη όταν η μετρούμενη στο σημείο λήψης θερμοκρασία αποκλίνει από τη ρυθμισμένη στο θερμοστάτη θερμοκρασία

Συντήρηση |βλ. Σελίδα 71|

- Οι βαλβίδες αντεπιστροφής πρέπει να ελέγχονται τακτικά ως προς τη λειτουργία τους, σύμφωνα με το πρότυπο EN 806-5, σε σχέση με τους ισχύοντες εθνικούς η τοπικούς κανόνες (πχ ελάχιστα για φορά τα χρόνο)
- Για να διασφαλίσετε την καλή λειτουργία της μονάδας ρυθμίσης, θα πρέπει να ρυθμίζετε το θερμοστάτη από καιρού εις καιρόν σε ζεστό η σε κρύο νερό

Διαστάσεις |βλ. Σελίδα 74|

Διάγραμμα ροής |βλ. Σελίδα 74|

Ελεύθερη ροή

Ανταλλακτικά |βλ. Σελίδα 76|

XX = Χρώματα
00 = Επιχρωμιωμένο
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Ειδικά αξεσουάρ |βλ. Σελίδα 76|

Δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό

- Εργαλείο συναρμολόγησης #97566000
- Σωλήνας σπιράλ μήκος 5 mm για μειωμένο βάθος τοποθέτησης #13612000, #13613000, #13614000
- Σωλήνας σπιράλ μήκος 22 mm για μειωμένο βάθος τοποθέτησης #13617000, #13618000, #13624000
- Σπιράλ μήκος 25 mm #13638000
- Σωλήνας σπιράλ μήκος 25 - 75 mm #13632000

Καθαρισμός |βλ. Σελίδα 75|

Χειρισμός |βλ. Σελίδα 74|

Σήμα ελέγχου |βλ. Σελίδα 75|

Βλάβη	Αιτία	Διόρθωση
Ανεπαρκείς νερό	· Η πίεση παροχής δεν είναι επαρκής	· Ελέγξτε την πίεση των αγωγών απαγωγής/κάθετης
	· Βρώμικα φίλτρα στην παγίδα καθαρισμού της μονάδας ρύθμισης	· Καθαρίστε τα φίλτρα στην παγίδα καθαρισμού πριν από τον θερμοστάτη και επάνω στη μονάδα ρύθμισης
	· Βρώμικη επαγγελματική σήτα του εατσανιστήρα	· Καθαρίστε και εκχρώστε, αλλάξτε τη επαγγελματική σήτα μεταξύ εατσανιστήρα και επιφάνειας
	· Η φιάλη της βαλβίδας αντεπιστροφής είναι βρώμικη/επιπλωμένη	· Καθαρίστε και εκχρώστε, αλλάξτε τη φιάλη της βαλβίδας αντεπιστροφής
Η απαιτούμενη ροή για τα ζεστά νερά ρυθμίζονται με ελάχιστη βάνα απόν αγωγό κρύου νερού, πατώντας τη βάνα η αντεπιστροφή	· Η φιάλη της βαλβίδας αντεπιστροφής είναι βρώμικη/επιπλωμένη	· Καθαρίστε και εκχρώστε, αλλάξτε τη φιάλη της βαλβίδας αντεπιστροφής
Η θερμοκρασία ζεστού νερού δεν επιφανεί με τη ρυθμισμένη θερμοκρασία	· Ο θερμοστάτης δεν έχει ρυθμιστεί	· Ρυθμίστε τον θερμοστάτη
	· Χαμηλή θερμοκρασία ζεστού νερού	· Αυξήστε τη θερμοκρασία του ζεστού νερού μεταξύ των 42 °C και των 60 °C
Δεν είναι δυνατή η ρύθμιση της θερμοκρασίας	· Λίπασμα στη μονάδα ρύθμισης	· Αλλάξτε τη μονάδα ρύθμισης
	· Σε νέα εγκατάσταση: Λάθος συνδεσμολογία βαλβίδων [θα πρέπει κρύο δεξιά, ζεστό αριστερά] ή βαλβίδα μπορεί έχει εγκατασταθεί περιστρεφόμενος κατά 180°	· Μονάδα ρύθμισης για αντεπιστροφές αριθ.είδους #92 270000
Πιεσταί κεφαλή ή διάταξη φραγής ασφαλείας χωρίς λειτουργία	· Ελαττωματικά ελατήρια	· Καθαρίστε και λιπάνετε ελαφρά τα ελατήρια ή τα πλαίσια, αντικαταστήστε λάβη, εάν είναι απαραίτητο
	· Αφαλατωμένα πιεστά κεφαλή	
Σελήνη βαλβίδα	· Βλάβη στη Selcor βαλβίδα ελαττωματικός DN9	· Αλλάξτε τη Selcor βαλβίδα ελαττωματικός DN9
Ο εατσανιστήρας ή η απαγωγή [παρέχουν] σπάζουν	· Βλάβη στη Selcor βαλβίδα ελαττωματικός DN9	· Αλλάξτε τη Selcor βαλβίδα ελαττωματικός DN9
Η βαλβίδα δεν ανοίγει/δεν κλείνει	· Τα Selcor Telestop απρόσκοπτα πολύ σφιχτά	· Διαχωρίστε ξανά και επανατοποθετήστε τα Selcor Telestop
	· Σπασμένος μοχλός μετάβολο	· Αλλαγή μοχλού μετάβολο
Τα πλήκτρα είναι χαλαρά/ασταθή	· Τα πλήκτρα δεν έχουν ενεργοποιηθεί ακόμα	· Ελευθέρα πλήκτρα
	· Σπασμένος προσαρμογέας συγκράτησης στην φρέατα πλάκα	· Αλλαγή φρέατος πλάκας
Η μπαταρία είναι εξαντλημένη	· Η φρέατα πλάκα είναι εξαντλημένη	· Εισαγωγή φρέατος πλάκας
Η λειτουργία Eco δεν είναι δυνατή	· Η λάβη έχει τοποθετηθεί λανθασμένα	· Τοποθετήστε ξανά τη λάβη

Συναρμολόγηση (βλ. Σελίδα 64)

Varnostna opozorila

⚠ Pri montaži je treba izvesti ustrezne, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali vrezov.
⚠ Ta izdelek se sme uporabljanje z zmanjšanimi umskimi, vzdrževanja ligenci in izkušnje nega.
⚠ Otroci bi morali odrasle osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi in/ali senzoričnimi sposobnostmi ne smejo samostojno uporabljati tega izdelka. Osebe, ki so pod vplivom alkohola ali drog, nega izdelka se smejo uporabljati.
⚠ Vedite razlike v tlaku med priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo je potrebno izravnati.

Navodila za montažo

- Pred montažo je treba izdelek pregledati morebitnih transportnih poškodb. Pri vgradnji raztrganih ali površinske poškodbe se bodo več priznale.
- Cevi in armature je treba montirati, izpirati in preverjati po veljavnih standardih.
- Upoštevati je treba predpise o instalacijah, ki veljajo v posamezni državi.
- Če je termostatski mešalni ventil nameščen za mešalno baterijo toplo vodo, lahko pride do hidravlične odpornosti za pravilno delovanje. Zato priporočamo uporabo varnostne funkcije "Safety function".

Tehnični podatki

Delovni tlak	maks. 1 MPa
Priporočen delovni tlak	0,1 - 0,5 MPa
Preskusni tlak	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Temperatura tople vode	maks. 60°C
Termična dezinfekcija	70°C / 4 min

- Zaščita pred povratnim tokom
- Priključek je zasnovan izključno za sanitarno vodo!

Opis simbola

Ne smete uporabiti slikovno, ki vsebuje ocenjeno tlakom!

Varnostna funkcija (glejte stran 67)

Varnostna funkcija omogoča, da vnaprej nastavimo največjo želeno temperaturo npr. 42°C.

Justiranje (glejte stran 67)

Po opravljeni montaži je treba preveriti izračun temperature in termostat. Če se odvzemanem mesu izmerjena temperatura odstopa od temperature, nastavljene na termostatu, je potrebno popraviti.

Vzdrževanje (glejte stran 71)

- Delovanje pravilnega ventila je potrebno v skladu z EN 806-5 in skladno z državnimi in regionalnimi delovnih redov redno (najmanj enkrat letno).
- Da bi zagotovili gladko delovanje ventila za nastavitev, je potrebno termostat občasno nastavni popolnoma na toplo in popolnoma na mrzlo.

Mere (glejte stran 74)

Diagram pretoka (glejte stran 74)

prosi prerez

Rezervni deli (glejte stran 76)

XX = Barva
00 = Krom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Poseben pribor (glejte stran 76)

Navtičarska:

- Montažna vodoravna ročica #87567000
- Podaljšek 5 mm (kratki in dolgi globalni) #13612000, #13612030, #13614030
- Podaljšek 22 mm (kratki in dolgi globalni) #13617000, #13618030, #13624000
- Podaljšek 25 mm #13638000
- Podaljšek 25 - 75 mm #13632000

Čiščenje (glejte stran 75)

Upravljanje (glejte stran 74)

Preskusni znak (glejte stran 75)

Napaka	Vzrok	Pomoč
Malo vode	· Nezadosten pretok vode	· Prevente tok v cevi
	· Filter ventila za zaviranje je umazan	· Očistite filter pred termostatom in ventil za zaviranje
	· Filtrska mrežica pribora je umazana	· Očistite filtrsko mrežico med priborom gibke cevi
	· Kartuša preklopnega ventila je umazana/pokvarjena	· Očistite kartuše preklopnega ventila, po potrebi jo zamenjajte
Kratek tok, nepravilna voda ob zaprtem ventilu pretoka v cevi in/ali vode ali obarva	· Kartuša preklopnega ventila je umazana/pokvarjena	· Očistite kartuše preklopnega ventila, po potrebi jo zamenjajte
Temperatura vode prilagaja se zmerna temperatura, ki se je nastavila	· Termostat ni bil pravilno	· Pravilno termostat
	· Prevzeta temperatura tople vode	· Povišajte temperaturo tople vode na 42 °C do 60 °C
Uravnavanje temperature ni mogoče	· Ventil za uravnavanje je pokvarjen	· Zamenjajte ventil za uravnavanje
	· Po novi nastavitvi je nastavni del napačno pritrjen (mora biti malo desno, nepravilno) ali vgrajen z zasukom za 180°	· Regulacijsko ventil za zamenjavo pritrjeno #92370000
Gumb za mešanje zapre se delno	· Pokvarjen vzmet	· Očistite in nalijte mazivo vzmet iz pipe gumb, po potrebi zamenjajte ročaj
	· Gumb je pokvarjen	
Težko premikanje ventila	· Poškodovan Select Zaporni ventil DN9	· Zamenjajte Select Zaporni ventil DN9
Iz pipe curlja kapja	· Poškodovan Select Zaporni ventil DN9	· Zamenjajte Select Zaporni ventil DN9
Ventil se ne odpre/ne zapre	· Telescop Select pomaga prevč stopaj	· Popravite nastavitev telescop Select ali ga popravite zamenjajte
	· Ročica s nepravilnim zlomljena	· Zamenjajte ročico s nepravilnim
Tipka je utopljena/stopi poškodovana	· Tipka ni pravilno zastožena	· Zastožite tipko
	· Zadrževalni mehanizem za vodilno ploščo se odlomljen	· Zamenjajte vodilno ploščo
Razpoka je poškodovana	· Nosilna plošča je nagnjena	· Popravite vodilno ploščo
Funkcija Eco ni mogoča	· Volumenski ročaje ne nastavljen nepravilno	· Popravite nastavitev volumenski ročaj

Montaža (glejte stran 64)

Ohutusjuhised

⚠ Kandke pargaldamisel nõuetekohaseid isikukaitsevahendeid

⚠ Teadet tohib kasutada ainult pesemis-, hügieen- ja tekipuhastamiseeskirjadel

⚠ Lapsed, samuti teadmiste, võimsuse või kogemustega piiratud isikud tohivad seadet kasutada ainult järelvalve all olevad isikud või juhendatakse seadme kasutamise osas

⚠ Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohutuse huvides tootjal, tema klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul välja vahetada

Paigaldamisjuhised

- Enne paigaldamist tuleb kõik kaasasolevad transpordikaitsevahendid eemaldada. Pärast paigaldamist ei tohi seadme transpordi- või puutekaitsevahendeid kasutada
- Vastavalt pesu- ja segisti paigaldamisel, kasutamisel ja hooldamisel tuleb järgida tehnilisi nõudeid
- Vastavas ruumis tehtavad paigaldustööd tuleb järgida
- Kui termostaat või segisti on seatud sooja vee maksimaalsele temperatuurile, võidakse selgveenikihi hüdraulilisel avamisel saada põletusi. Seetõttu soovitab Hansgrohe võrra kasutusele reguleeritavat [Safety Function]

Tehnilised andmed

Töörõhk	maks. 1 MPa
Soovitatav töörõhk	0,1 - 0,5 MPa
Survelisarve	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 baari = 145 PSI)
Kuuma vee temperatuur	maks. 60°C
Termiline desinfektsioon	70°C / 4 min

- Tagasivoolutlapp
- Tagab ühe väikese avaduse puudumisel paokoha

Sümbolite kirjeldus

Ärge kasutage abivahendeid ega sisaldavat silikooni!

Turvafunktsioon [vt lk 67]

Täiendav kuumaveeblokeering on vähendatud soovitud maksimaaltemperatuuri ületamise vastu (nt maks. 42 °C)

Reguleerimine [vt lk 67]

Pargaldamisjärel tuleb kasutatud termostaadi väljavoolutemperatuur kuuma vee temperatuuri ja termostaadiga sobivuse, tuleb seda reguleerida

Hooldus [vt lk 71]

- Tagasilöögiklappide ning filtrite puhastamist tuleb kasutada ainult originaalsete mõõtmetega reguleerimiseks kasutatud vastavalt standardile EN 806-5 [väikeinstallatsioonid]
- Termostaadi kaitsekatte eemaldamise ja raami ning termostaadi kasutamise ajal ja pärast kuuma vee pealt

Mõõtude [vt lk 74]

Läbivooludiagramm [vt lk 74]

avatud asendis

Varuosad [vt lk 76]

XX = Värvid
00 = Chrom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Spetsiaalne lisavarustus [vt lk 76]

ei sisalda tarnekomplekti

- Montaažiabivahend #96507000
- pikkusega 5 mm [kui seda ei ole pisavärgi pakis] #13612000, #13613000, #13614000
- pikkusega 22 mm [kui seda ei ole pisavärgi pakis] #13617000, #13618000, #13624000
- pikkusega 25 mm #13628000
- Pikkusega 25 - 75 mm #13622000

Puhastamine [vt lk 75]

Kasutamine [vt lk 74]

Kontrollsertifikaat [vt lk 75]

Rike	Põhjus	Lahendus
Vale vem	· Survet ebapiisav	· Kontrollige vee survet rõrades (kui pumpa on rõrallkonnad, kontrollige kas pump rõõrab)
	· Regulaatoran filter on määrdunud	· Puhastage rõmmastaadi ees ja regulaatoran peal olevad filtred
	· Duši sõõlikud ummas	· Puhastage dušš ja vaatke vahetage sõõlikud
	· Tagasivoolu klapi padrun määrdunud / vigane	· Puhastada ragasilõõgi klapi padrun, vajadusel vahetada
Rõnvad, sooe vesi survatse salvad segan kõrval tilmaveerama või vastupidi, kui segan on salvad	· Tagasivoolu klapi padrun määrdunud / vigane	· Puhastada ragasilõõgi klapi padrun, vajadusel vahetada
Väljavoolava vee temperatuur on vastassuunad temperatuuride	· Termostaan pole regulaatorid	· Regulaatige rõmmastaan
	· Soojа vee temperatuur liiga madal	· Tõstke soojа vee temperatuur 42 °C kuni 60 °C
Termoregulatsioon pole võimalik	· Termostaat rõõstelement on kahjustunud	· Vahetage rõmmastaat rõõstelement
	· Uusi pagaldusel pühkurpuhas valesti ühendatud (peab olema tilm punasel, soe vasakul) või 180° pöõratud	· Regulaatormassiidu vahetuse kõrval ühendusi vaata #92 273000
Ohutusklapp on rõõras	· Vedru on vigastatud või veoga	· Puhastada ning määrida kogelt vedru või klappe, vajadusel vahetada uue tõepäõ
	· Ohutusklapp on kahjustunud	
Klapp tõkib rastet	· Selektõõsuse klapp DN9 on kahjustunud	· Vahetage uue Selektõõsuse klapp DN9
Dušipiisa või väljavool lekib	· Selektõõsuse klapp DN9 on kahjustunud	· Vahetage uue Selektõõsuse klapp DN9
Klapp on avatud / on suletud	· Selektrelesklapp on liiga kogelt kotti kinnitatud	· Tõõmake Selektrelesklapp põlle kaitsmelt ja reguleerida uuesti
	· Tõõkunga kaabel määrdunud	· Vahetada rõõkunga kaabel
Nupp on kaitsmel / kaldus	· Nupp pole korralikult kinni	· Fikseerida nupp
	· Kaardeplaadi kinnitusaasad katki	· Vahetada kaardeplaat
Rosett on kaldus	· Kaardeplaat on kaldus	· Joondada kaardeplaat
Ecofastsüsteem pole võimalik	· Mahu kõepäe on valesti pagaldatud	· Pagaldada mahu kõepäe uuesti

Drošības norādes

⚠ Maināšanas laikā, lai uzvairītos no sasprediemiem ar regulēšanu, nepieciešams sēšārondes

⚠ Šo produktu drīkst izmantot tikai manuālās, ligzēšanas un ķēmeņa griešanai

⚠ Šīmi, tā arī pieejamie aksesuāri, garīgām un / vai sensorām ierobežojumiem vadītiem lietotājiem produktu bez uzraudzības. Personas, kas atrodas alkohola vai narkotiku ietekmē nepiedāvā, vadītiem lietotājiem sadalīšanā

⚠ Jāuzlādēja speciesa atļautas uzlādēšanas ierīces ar tādu ideju pievadīšanu

Norādījumi montāžai

- Pirms maināšanas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam nav spēkā vai radušies bojājumi. Pēc uzlādēšanas bojājumi, tas radušies nav spēkā vai vismaz bojājumi nav redzami
- Caurlaidīgi ar maināšanas rīku uzraudzīt, jāuzlādē ar jāpārbauda saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem
- Jāievēro aprēķinātā vairāk spēkā esošās maināšanas prasības
- Ja nepieciešams vai maināšanas regulēšanas ar nolūkā ideju ierīču, nepieciešams ģērbšanās, aizsargāšanas nolūkā ideju. Nepieciešama uzlādēšanas "Safety Function"

Tehniskie dati

Darba spiediens	maks. 1 MPa
Ierīcēšanas darba spiediens	0,1 - 0,5 MPa
Pārbaudes spiediens	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Karstā ūdens temperatūra	maks. 60°C
Termiskā drošsfebaja	70°C / 4 min

- Drošības vārsts
- Izvadāpsnis ar pievienošanu ūdens ideālai

Simbolu nozīme

Nezināmas situācijas, kas saistītas ar

Drošības funkcija |skat. lpp. 67|

Pārsniegtas drošības funkcijai, velāna augstāka temperatūra, pieņ., maks. 42°C, var iestrēgt apgriezt

Ieregulēšana |skat. lpp. 67|

Pēc maināšanas jāpārbauda nomainītā uzlādēšanas temperatūra. Ja nepieciešams nepieciešama gadījumā, ja temperatūra uzlādēšanas vietā atšķiras no nomainītā iestrādātās temperatūras

Apkope |skat. lpp. 71|

- Regulāri jāpārbauda pievienotā fotoaparāta sastāvā ar EN 806-5 saskaņā ar standartiem vai vietējiem noteikumiem (vismaz vienu gadā)
- Lai nodrošinātu regulāru savlaicīgu darbību, nomainītā laikā palaišanā jāiestrādā uz nolūkā ideju ierīču ar nolūkā ideju ideju

Izmērus |skat. lpp. 74|

Caurplūdes diagramma |skat. lpp. 74|

Ūdens caurplūde

Rezerves daļas |skat. lpp. 76|

- 001 = Krāsa balā
- 000 = Hroma
- 14 = Brushed Bronze
- 34 = Brushed Black Chrome
- 67 = Matt Black
- 70 = Matt White

Speciāli aksesuāri |skat. lpp. 76|

Komplekta saturā pieejamās

- Maināšanas instrumenti #0.756.7000
- Pagarinājums 5 mm (ja nepieciešams daļēji vai penetrācijas) #136.12000, #136.13000, #136.14000
- Pagarinājums 22 mm (ja nepieciešams daļēji vai penetrācijas) #136.17000, #136.18000, #136.24000
- Pagarinājums 25 mm #136.38000
- Pagarinājums 25 - 75 mm #136.32000

Tīrīšana |skat. lpp. 75|

Lietošana |skat. lpp. 74|

Pārbaudes zīme |skat. lpp. 75|

Traucējums	Iemesls	Bojājumu novēršana
Maz ūdens	· Problēmas ar ūdens apgādi	· Pārbaudīt spiedienu ūdensvadā
	· Netīrs regulatora filtrs	· Tīrīt filtrus pretvērstajā virzienā uz regulatoru
	· Netīrs dušas filtra blīvējums	· Izņemt filtra blīvējumu un sarpdušas galviņu
	· Netīra / bojāta pretvārsta pamatne	
		· Izņemt, nepieciešamības gadījumā nomainīt pretvārsta pamatni
Ūdens sajaukšanās, karstais ūdens slēgtā stāvoklī nav spēcīgs un karstā ūdens caurplūdums ir mazāks	· Netīra / bojāta pretvārsta pamatne	· Izņemt, nepieciešamības gadījumā nomainīt pretvārsta pamatni
Ūdens temperatūra nesasniedz ar regulatoru noregulēto	· Termostats nav pareizi noregulēts	· Pareizi noregulēt termostatu
	· Pārāk zema ūdens temperatūra	· Paaugstināt karstā ūdens temperatūru no 42 °C līdz 60 °C
Nav iespējama temperatūras regulēšana	· regulators aizbloķējies	· Nomainīt regulatoru
	· Jaukšanās nepieciešamības gadījumā pamatelements ir jāpārvieto piešķīdzinātājā vai arī karstā ūdens padeve tiek pagriezta par 180°	· Sazināties ar klientu apkalpošanas centru #92172000
Nesmērējošā karstā ūdens pogas, kas pasargā pret apdedzināšanos	· Bojāta atspere	· Nomainīt atsperi vai pogu, nepieciešamības gadījumā nomainīt abus
	· Poga ir aizbloķējusies	
Ventilis ir neblīvs	· Bojāta Seleor Slēgvārsts DN9	· Nomainīt Seleor Slēgvārsts DN9
Dušas vai vanna pil	· Bojāta Seleor Slēgvārsts DN9	· Nomainīt Seleor Slēgvārsts DN9
Vārsts nenāk vaļā / neaizveras	· Seleor releja pārslēgšanas kārtridžs pārdedzis kopā	· Izņemt Seleor releja pārslēgšanas kārtridžu un nomainīt pret jaunu
	· Salūzis svira ar bīdni	· Nomainīt sviru ar bīdni
Poga ir vaļīga / šūpojas	· Poga nav kārtīgi nofiksējusies	· Nofiksēt pogu
	· Nofiksēšanās nosēšanās plāksnes nēsātības	· Nomainīt nosēšanās plāksni
Rozete ir šūpojas	· Nesošā plāksne ir šūpojas	· Nofiksēt nesošo plāksni
Ecofix ātrgaitā nav iespējama	· Nepareiza uzstādīta plūsmas regulēšanas ierīce	· Veikt plūsmas regulēšanas ierīces nomaiņu vai pārbaudi

Montāža (skat. lpp. 64)

Sigurnosne napomene

⚠ Pribor montaže se radi sprečavanja prigušenja i posebnog montažnog zvuka ne sme montirati čvrsto.

⚠ Proizvod sme da se koristi samo za tuširanje, nikako ne i kao higijena.

⚠ Deca, kao i telesno, mentalno ili senzorno hendikepirane odrasle osobe se smeju da koriste proizvod bez nadzora. Osobe koje se pod nadzorom drugog lica ili drugih se smeju da koriste proizvod.

⚠ Velika razlika u pritisku između vrućeg i hladne vode može da izbalansira.

Instrukcije za montažu

- Pre montaže se mora proveriti da je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne prihvataju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska oštećenja.
- Vodovodni armature moraju biti postavljene, ispitane i usklađene prema važećim normama.
- Treba se pridržavati propisa koji važe odredbama zemlje za instalacije.
- Ako je termostat odnosno mešač osetljiv na nečistoće od opiljaka zbog hidrauličnog udara sa blokiranim ventilima. Kompanija Hansgrohe Vam zato preporučuje da koristite sigurnosne filtere "Safety Filter".

Tehnički podaci

Radni pritisak	min. 1 MPa
Preporučeni radni pritisak	0,1 - 0,5 MPa
Probni pritisak	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Temperatura vruće vode	max. 60°C
Termička dezinfekcija	70°C / 4 min

- Zaštita od povratnog toka
- Proizvod je konstruisan isključivo za pitke vode!

Opis simbola

Neophodno je koristiti samo ispravne i čiste

Safety funkcija (vidi stranu 67)

Zahvaljujući Safety funkciji, može se podesiti željena maksimalna temperatura, npr. max. 42°C

Podešavanje (vidi stranu 67)

Nakon instalacije potrebno je ispitati izlaznu temperaturu termostata. Potrebno je uporediti, da li izmerena temperatura odstupa od temperature koja je zahtevana za termostat.

Održavanje (vidi stranu 71)

- Ispravno funkcionisanje nepovratnog ventila se mora redovno proveravati prema standardu EN 806-5 i u skladu sa važećim nacionalnim ili regionalnim propisima (najmanje jednom godišnje).
- Kako bi se olakšala podešavanja podešavanje vrednosti nagiba regulacione jedinice, potrebno je izvršiti naknadno podešavanje termostata za prirodnu i mešanu vodu.

Mere (vidi stranu 74)

Dijagram protoka (vidi stranu 74)

slobodan protok

Rezervni delovi (vidi stranu 76)

XX = Ozrake boje
00 = Hrom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Poseban pribor (vidi stranu 76)

Nije sadržano u isporuci:

- Montažni alat # 97567000
- Produžetak 5 mm (kod mnogo debelih zidova) # 13612000, # 13613000, # 13614000
- Produžetak 22 mm (kod mnogo debelih zidova) # 13617000, # 13618000, # 13624000
- Produžetak 25 mm # 13628000
- Produžetak 25 - 75 mm # 13622000

Čišćenje (vidi stranu 75)

Rukovanje (vidi stranu 74)

Ispitni znak (vidi stranu 75)

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Nedovoljna voda	· Prenizak pritisak vode	· Ispitajte pritisak u cevima
	· Očistite mrežicu za kvarenje pripadajuće regulacione jedinice	· Očistite mrežicu za kvarenje pripadajuće regulacione jedinice
	· Mrežasta zaptivka nije pripadajuća	· Očistite mrežastu zaptivku između ventila i cevi
	· Uložak sepovarenog ventila pribor/ senspravac	· Očistite ili po potrebi zamenite uložak sepovarenog ventila
Ubrizgavanje vode, tad zavarivanje armature vrućа voda ulazi u cevi hladnom vodom i obratno	· Uložak sepovarenog ventila pribor/ senspravac	· Očistite ili po potrebi zamenite uložak sepovarenog ventila
Temperatura se slavina se podešava s podešenom temperaturom	· Termostat nije podešen	· Podesite termostat
	· Previsoka temperatura ručke vode	· Povećajte temperaturu vrućе vode na 42-60 °C
Regulacija temperature nije moguće	· regulaciona jedinica je začepljena kamencem	· Zamenite regulacionu jedinicu
	· Pri povratnoj instalaciji relej je pogrešno priključen / pomešan je priključak hladne vode desno, a vrućа levo! Ili je zatvoren za 180 stepeni	· Regulaciona jedinica za zamenjene priključke #920370000
Dugme za prekidač pretvara je vas funkcije	· Opruga je neispravna	· Očistite i podmažite opruga odeljka dugme, po potrebi zamenite ručica
	· Dugme je začepljeno slojem kamenca	
Ventil je neprekidan	· Selekt Ventil za zavarivanje DN9 je otvoren	· Zamenite Selekt Ventil za zavarivanje DN9
Teško slavina radi	· Selekt Ventil za zavarivanje DN9 je otvoren	· Zamenite Selekt Ventil za zavarivanje DN9
Ventil se ne otvara / se zavara	· Selekt reletap je previše zatvoren	· Potrebno otvorite i podesite Selekt reletap
	· Poluga za tipkanje je poluprečnik	· Zamenite poluga za tipkanje
Tastere nestvaćen/zatvoren	· Taster nije pravilno oglavljen	· Uglavite taster
	· Odlomljen prednji zaptivač sa sedeću ploču	· Zamenite sedeće ploče
Razmak je zatvoren	· Nosećа ploča je zatvorena	· Poravnajte sedeće ploče
Eco funkcija nije moguća	· Podešavač jačine mlaza je pogrešno montiran	· Potrebno montajte podešavač jačine mlaza

Montaža (vidi stranu 64)

Sikkerhetshenvisninger

⚠ Brist i kaldtvannsrør montasjen kan forårsake tilfeldig skade- og tingskader

⚠ Produktet skal ikke brukes for bade-, hygiene- og dusjanlegg

⚠ Barn og voksne med fysiske og psykiske og/eller sensoriske handicap skal ikke bruke dusjsystemet uten oppsyn. Dusjsystemet er påmontert av kvalifisert eller autorisert skal ikke brukes dusjsystemet

⚠ Store temperaturforskjeller mellom kaldt- og varmtvannsinstallasjonen skal unngås

Monteringshenvisninger

- For montasjen skal produktet settes for montasjen. Enkeltmontasjen egner seg ikke for montasje- eller overflatemontasje
- Ledningene og armaturene skal monteres, spyles og settes i henhold til de gyldige normene
- Gjeldende retningslinjer for utførelse av arbeid i de enkelte land skal følges
- Dersom termostaten eller blandebatteriet er skiftet på installasjonen varmtvannstemperatur kan det oppstå skoldingsfare på grunn av hydraulisk dynamikk på grunn av. Husgeråte anbefaler derfor montasjen "Safety Function"

Tekniske data

Driftstrykk	min. 1 MPa
Anbefalt driftstrykk	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetrykk	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Varmtvannstemperatur	maks. 60°C
Termisk desinfisering	70°C / 4 min

- Egnet for anlegg med flytende
- Produktet er utstyrt med desinfeksjonsfunksjon

Symbolbeskrivelse

Ikke brukbar sammen med boiler eller tilsvarende

Safety Function (se side 67)

Termostaten "Safety Function" har den forhåndsinnstilte maksimale temperaturen på 42 °C

Justering (se side 67)

Enkeltmontasjen monteres og skal termostatens utløpstemperatur kontrolleres. Den er nødvendig med jevnlige kontroll av temperaturen når ved maksimal avvik fra temperaturen som er innstilt på termostaten

Vedlikehold (se side 71)

- Filtersiden til renseåpningene skal iht. EN 806-5 og i samsvar med de respektive gjeldende forskrifter settes regelmessig (minst en gang i året)
- Ved bytte av gummitetninger i bevegelig skal monteres disse på kun varm og kun kald

Mål (se side 74)

Gjennomstrømningsdiagram (se side 74)

for gjennomstrømning

Servicedeler (se side 76)

30 = Forgylt bade
00 = Krom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Ekstratilbehør (se side 76)

Ikke med i leveransen

- Monteringsventil 13756700 0
- Forlengelse 5 mm (ved bruk monteringsdybde) 13612000, 13612030, 13614000
- Forlengelse 22 mm (ved bruk monteringsdybde) 13617000, 13618000, 13624000
- Forlengelse 25 mm 13628000
- Forlengelse 25 - 75 mm 13632000

Rengjøring (se side 75)

Betjening (se side 74)

Prøvemerke (se side 75)

Feil	Årsak	Feilrettelse
Lav vann	· For lav regulering av termostat	· Juster regulering opp
	· Smussfanger opp i regulerventil	· Smussfanger opp i servo mekanisme og på reguleringsventil rengjøres
	· Dusjen slår av for ofte	· Slår av mellom dusj og slanger rengjøres
	· Tilbakestrømningssikringen defekt	· Rengjør hvis stiv eller tilbakestrømningssikringen defekt
Krysstrømning, varm vann presses ved lite trykk varmt vann i kaldtvannsledning eller omvendt	· Tilbakestrømningssikringen defekt	· Rengjør hvis stiv eller tilbakestrømningssikringen defekt
Ulik temperatur sammenlignet med maksimal temperatur	· Termostat blir ikke justert	· Termostat justeres
	· For lav varmtvannstemperatur	· Varmtvannstemperatur økes til mellom 42 °C og 60 °C
Temperaturregulering ofte nødvendig	· Reguleringsventil for dårlig	· Reguleringsventil byttes
	· Ved synsrallaksen basisplaten feilaktig montert (stigende kaldt hjørne, varmt vann til høyre) eller bygd inn 180° forvridd	· Reguleringsventil for usbfredo montert i riktig #92370000
Trykknapp på sittebrettet sperrer ikke for dusjen	· Fjærdefekt	· Reguler fjæren hvis ryttheder, og smører med litt fett, hvis stiv eller ødelagt
	· Kalk på trykknapp	
Ventil ofte ikke bevegelig	· Selector Spormagnet DN9 stader	· Bytte Selector Spormagnet DN9
Dusj eller slange dryppet	· Selector Spormagnet DN9 stader	· Bytte Selector Spormagnet DN9
Ventilen åpner ikke/stenger ikke	· Selectorelastapet strammet for mye sammen	· Trekk Selectorelastapet fra hverandre igjen, og juster det på nytt
	· Spak med skrue defekt	· Skift ut spak med skrue
Tasten er ikke/strømmer	· Tasten ikke snekker inn på plass	· La tasten gå inn igjen
	· Holdemagnet på basisplaten defekt av	· Skift ut basisplaten
Rosetten ødelagt	· Holderplaten ødelagt	· Passasjer basisplaten
Ecofunksjonen ikke mulig	· Volumstrømsbegrenser feil montert	· Monter volumstrømsbegrenser på nytt

Montasje (se side 64)

Указания за безопасност

⚠ При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или нараняване

⚠ Позволено е използването на продукта само за къпане, химична и цялостна почистваща техника

⚠ Не е позволено деца, както и възрастни с физически, умствени и/или сетивни ограничения да използват продукта без надзор. Не е позволено използването на системата за продукта от лица, употребили алкохол или дрога

⚠ Големите разлики в налягането между каналите за студената и топлата вода трябва да се изравняват

Указания за монтаж

- Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се приемат транспортни или повърхностни щети
- Тръбопроводите и арматурата трябва да се монтират, промият и проверят съответствие с каналите за ми
- Трябва да бъдат спазвани каналите в съответните страни предписанията за инсталиране
- Ако термостатът реже смесителите настроен на максимална температура на топлата вода, при хидравлични отвори на спирателния клапан може да се стигне до изгаряне. За тази Hansgrohe препоръчва настройка на "Safety Function"

Технически данни

Работно налягане	макс. 1 МПа
Препоръчително работно налягане	0,1 - 0,5 МПа
Контролно налягане	1,6 МПа
	(1 МПа = 10 bar = 145 PSI)
Температура на горещата вода	макс. 60°C
Термична дезинфекция	70°C / 4 мин.

- Самозапушващ при обратно налягане
- Продуктът е разработен само за питейна вода!

Описание на символите

Не използвайте силиконов, съдържащ ацетил силиконов!

Safety Function (вижте стр. 67)

Благодарение на Safety Function (функция за безопасност) желаната максимална температура може да се настрои предварително най-много на макс. 42 °C

Юстиране (вижте стр. 67)

След извършен монтаж трябва да се провери температурата на нагряване на термостата. Ако измерената температура на мястото на водовземане се различава от настроената на термостата температура, е необходима корекция

Поддръжка (вижте стр. 71)

- Съгласно EN 806-5 функционирането и присъщите за предотвратяване на обратно налягане трябва редовно да се проверяват в съответствие с национални или регионални изисквания (поне веднъж годишно)
- За да се гарантира по-голяма надеждност на регулиращата втулка, от време на време термостатът трябва да се настоя на максимална топла и на максимална студена

Размери (вижте стр. 74)

Диаграма на потока (вижте стр. 74)

свободен поток

Сервизни части (вижте стр. 76)

XX = Цветово кодиране
00 = Хром
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Специални принадлежности (вижте стр. 76)

не се съдържа в обема на доставка

- Монтажен инструмент № 97567000
- Удължител 5 мм (при малка монтажна дълбочина) № 13612000, № 13613000, № 13614000
- Удължител 22 мм (при малка монтажна дълбочина) № 13617000, № 13618000, № 13624000
- Удължител 25 мм № 13628000
- Удължител 25 - 75 мм № 13622000

Почистване (вижте стр. 75)

Обслужване (вижте стр. 74)

Контролен знак (вижте стр. 75)

Неизправност	Причина	Помощ
Малко вода	· Захранващото налягане не е достатъчно	· Проверете налягането на тръбната вода
	· Шедата за улавяне на замърсяванията на регулиращия елемент е замърсена	· Почистете шедата за улавяне на замърсяванията в предния термостат и на регулиращия елемент
	· Замърсена е уплътнението с шева на разпръсквателя	· Почистете уплътнението с шева между разпръсквателя и маркуча
	· Патронът на предпазителя за обратен поток е замърсен / дефектен	· Почистете, респективно сменете патрона на предпазителя за обратен поток
Кръстосване на потока, при затворена арматура топлата вода излиза и от крана за студената вода или обратно	· Патронът на предпазителя за обратен поток е замърсен / дефектен	· Почистете, респективно сменете патрона на предпазителя за обратен поток
Изходящата температура не съвпада с настроената температура	· Термостатът не е юстиран	· Юстиране на термостата
	· Твърде висока температура на водата	· Намалете ограничението за топлата вода на 42 °C до 60 °C
Не е възможно регулиране на температурата	· Повреден е регулиращият елемент	· Смяна на регулиращия елемент
	· При нова инсталация основната тяло е свързано погрешно (Зад студена отдясно, топла отляво или монтирайте със завъртане от 180°)	· Регулатор за размяна в кръст #92170000
Ключето на предпазителя блокира и не функционира	· Дефектна пружина	· Почистете пружината, респективно ключето и намажете леко, при необходимост сменете дръжката
	· Ключето е повредено с варовик	
Трудно задвижване клапа	· Повредена Select Сепаратен клапа DN9	· Смяна Select Сепаратен клапа DN9
Разпръсквателят или изходящият накрайник капе	· Повредена Select Сепаратен клапа DN9	· Смяна Select Сепаратен клапа DN9
Бентилът не отваря / не затваря	· Select телескопът е силно изтеглен	· Отвинте разширението Select телескопа и настройте отново
	· Лостът с вградени стрелки	· Сменете лоста с вградени
Бутонът е разхлабен / е изтеглен	· Бутонът не е правилно фиксиран	· Фиксирайте бутона
	· Фиксиращите зъбчета на косящата плоскост отпаднали	· Сменете косящата плоскост
Розетата е изтеглена	· Косящата плоскост под налягане	· Подравнете косящата плоскост
Функция Eco не е изтеглена	· Обемната дръжка грешно монтирана	· Монтирайте отново обемната дръжка

Монтаж (вижте стр. 64)

安全上の注意

- 施工の際は手を挟んだり怪我をしないように、手袋をはめてください
- この製品は、体や手を洗う等の製品本来の目的以外には使用しないでください
- 製品に関する危険性をご理解いただけない方や、身体や精神にハンディキャップがあり安全なご利用が困難なお子様や大人の方のご利用は控えてください 生命に重大な危険が及ぶことや、物的損害の危険があります アルコールまたは薬物の影響下にある方の使用はできません
- 給水・湯の圧力差は0.1 |MPa|以内としてください

施工上の注意

- 製品の施工前に輸送でのダメージがないか確認してください 施工後のキズ等のお申し出はお断りさせて頂いています
- 配管と水栓は、関連法規に従って施工、洗浄、および試験を行ってください
- 施工行う地域に適用される関連法規をお守りください
- サーモスタットまたは水栓が最高温度に設定されている場合、吐水時に火傷の危険性があります したがって、ハンスグローエは「Safety Function」の設定をお勧めします

技術資料

使用圧力	最大 1 MPa
推奨使用水圧	0.1 - 0.5 MPa
耐圧試験圧力	1.6 MPa
	|1 MPa = 10 bar = 145 PSI|
給湯温度	最大 60°C
お湯による高温消毒	70°C / 4分

- 逆流防止処置がされています
- この製品は飲料水での使用が前提となっています |日本においては水道法に適合する飲料水|

アイコンの説明


酢酸系シリコンをご使用にならないでください


Safety Function|安全機能|
|次のページを参照 67|

「Safety Function」を使うと、最高温度を例えば42°Cにセットすることができます


調整 |次のページを参照 67|

施工後に吐水温度を確認して下さい 吐水温度がサーモスタットに設定した温度から大きく外れている場合、温度調整が必要です


メンテナンス |次のページを参照 71|

- 逆止弁は、EN 806-5に従って定期的 |少なくとも年に1回|に確認をしてください |日本においては関連法規に従ってください|
- サーモスタットの動作を適切に保つために、やけどに注意して吐水をしながらサーモスタットのハンドルを湯・水範囲最大に動かしてください


寸法 |次のページを参照 74|


流量曲線図 |次のページを参照 74|
何も接続しない時の吐水


スペアパーツ |次のページを参照 76|

XX = 仕上げ色
00 = Chrome
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White


スペシャルパーツ
|次のページを参照 76|
別手配部品

- 施工工具 #07567000
- 5 mm延長部材 |壁厚が薄い場合| #13612000, #13613000, #13614000
- 22 mm延長部材 |壁厚が薄い場合| #13617000, #13618000, #13624000
- 25 mm延長部材 #13628000
- 延長部材 25 - 75 mm #13632000


お手入れ方法 |次のページを参照 75|


使用方法 |次のページを参照 74|


認証について |次のページを参照 75|

症状	原因	対応策
流量が少ない	. 水圧不足	. 1次側の圧力を確認してください
	. フィルターにゴミの付着	. 水栓手前とサーモカートリッジのフィルターを清掃してください
	. シャワーのフィルターパッキンにゴミが付着	. シャワーとホースの間のフィルターパッキンを清掃してください
	. 逆流防止装置カートリッジの汚染/欠陥	. 逆流防止カートリッジを清掃し、必要に応じて交換する
クロスコネクション、水栓が開時に水が湯側に逆流、又はその逆の現象	. 逆流防止装置カートリッジの汚染/欠陥	. 逆流防止カートリッジを清掃し、必要に応じて交換する
吐水温度が設定温度と一致しない	. サーモスタットの温度調整をしていない	. サーモスタットの温度調節をしてください
	. 吐水温度が低すぎる	. 給湯温度を42°C～60°Cに上げて下さい（やけどの危険性がある場合は温度リミッター等を設定してください）
漏洩不良	. サーモカートリッジがカルキで汚れている	. サーモカートリッジを交換してください
	. 本体の施工ミス 配管が正しく接続されていない（正しい設定 右が水、左が湯）	. 逆接続用コントロールユニット #92170000
Safety Stopボタンが機能しない	. スプリングの不良	. スプリングおよびプッシュボタンを清掃し、わずかにグリースを塗り、必要に応じてグリップ交換します
	. ボタンにカルキが付着	
バルブが重い	. 止水栓DN9の故障	. SelexバルブDN9を交換してください
シャワーまたはスパウトの水漏れ	. 止水栓DN9の故障	. SelexバルブDN9を交換してください
バルブが開かない／閉じない	. セレクトテレスコープの押し付け合いが激しい	. セレクトテレスコープをもう一度分解して、再調整する
	. プランジャー付きレバーが破損	. レバーとプランジャーを交換する
ボタンが緩んでいる／斜めになっている	. プッシュボタンが正しくセットされていない	. エンゲージプッシュボタン
	. キャリアプレートのリテイニングラグが折れている	. キャリアプレートを交換する
ロゼットが斜めになっている	. キャリアプレートが斜めになっている	. キャリアプレートの位置合わせ
Eco機能不可	. ボリュームハンドルが正しく取り付けられていない	. ボリュームハンドルの再組み立て

施工方法（次のページを参照 64）

Примітки з безпеки

⚠ Під час встановлення слід надягати рукавички, щоб запобігти травмам та опікам.

⚠ Виріб можна використовувати лише для сумішей, вміст та призначення яких

⚠ Діти, а також дорослі з фізичними, розумовими та/або сенсорними вадами не повинні використовувати цей продукт без належного нагляду. Особам, які перебувають у стані алкогольного або наркотичного сп'яніння, забороняється використовувати цей продукт.

⚠ Гаряча і холодна подача води повинні мати однаковий тиск.

Інструкції з встановлення

- Перед встановленням перевірте виріб на наявність пошкоджень від транспортування. Після встановлення транспортні пошкодження чи пошкодження поверхні не розглядаються.
- Труби та з'єднання повинні бути встановлені, промиті та перевірені відповідно до стандартів застосування.
- Необхідно дотримуватися сантехнічних норм, які діють у відповідній країні.
- Якщо термостат або змішувач налаштований на максимальну температуру води, існує ризик опіку при відсутності захисту від перегріву. Hansgrohe рекомендує вам налаштувати Safety Function.

Технічні дані

Робочий тиск	макс. 1 МПа
Рекомендований робочий тиск	0,1 - 0,5 МПа
Випробувальний тиск	1,6 МПа
	[1 МПа = 10 бар = 145 PSI]
Температура гарячої води	макс. 60°C
Термічна дезінфекція	70°C / 4 хв.

- Захист від зворотного потоку
- Продукт призначений виключно для питної води!

Опис символу

Не використовуйте силікон, що містить оцтову кислоту!

Safety Function
[дивіться сторінку 67]

Бажана максимальна температура, наприклад, макс. 42°C може бути встановлена за допомогою функції безпеки.

Коригування [дивіться сторінку 67]

Після встановлення необхідно перевірити вихідну температуру термостата. Корекція необхідна, якщо температура, виміряна на виході, відрізняється від температури, встановленої на термостаті.

Технічне обслуговування
[дивіться сторінку 71]

- Зворотні клапани необхідно регулярно перевіряти відповідно до EN 806-5 згідно з національними або регіональними нормами [принаймні один раз на рік].
- Щоб гарантувати безперебійну роботу термостата, необхідно час від часу перемикати термостат з режиму «Нагрівання» на «Охолодження».

Розміри [дивіться сторінку 74]

Діаграма потоку
[дивіться сторінку 74]

Вихідний потік

Запчастини [дивіться сторінку 76]

XX = Колір
00 = Хром
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Спеціальні аксесуари
[дивіться сторінку 76]

В комплект поставки не входить

- Інструмент для встановлення # 97567000
- Набір подовження 5 мм [якщо стіна недостатньо глибока] # 13612000, # 13613000, # 13614000
- Набір подовження 22 мм [якщо стіна недостатньо глибока] # 13617000, # 13618000, # 13624000
- подовження 25 мм # 13638000
- подовження 25 - 75 мм # 13632000

Чищення [дивіться сторінку 75]

Експлуатація [дивіться сторінку 74]

Тестовий сертифікат
[дивіться сторінку 75]

Несправність	Причина	Засоби правового захисту
Недостатня сила води	· Тиск води занадто низький	· Перевірте тиск води (якщо встановлено насос, перевірте, чи насос працює)
	· Фільтр регулятора забруднений	· Очистити фільтр перед змішувачем на картриджі MTCriterio
	· Ущільнювач душового фільтра забруднений	· Очистіть ущільнення фільтра між душем і шлангом
	· Патрон захисного зворотного клапану забруднений/дефектний	· Очистіть або замініть патрон захисного зворотного клапану
Перехресний потік, гаряча вода надходить у трубу холодної води або навпаки, сепаратор закритий	· Патрон захисного зворотного клапану забруднений/дефектний	· Очистіть або замініть патрон захисного зворотного клапану
Температура змішаної води не відповідає встановленій температурі	· Термостат не налаштований	· Відрегулюйте термостат
	· Температура гарячої води занизька	· Збільшіть температуру гарячої води до 42 °C - 60 °C
Регулювання температури неможливе	· термокартридж має відповідну захисну капсулу	· Замініть термокартридж
	· Для належної роботи основний корпус неправильно підключений (має бути холодний праворуч, гарячий ліворуч) або встановлений з поворотом на 180°	· Регулювальний блок для перевернутих підключень 92127000
Кнопка Safety stop не працює	· Пружина несправна	· Очистіть або замініть пружину або кнопку скоби, за потреби замініть рукоятку
	· Кнопка має відповідну захисну капсулу	
Вентиль жорсткий	· Запірний клапан Select DN9 пошкоджений	· Замініть запірний клапан Select DN9
Насос з душу або з ванни	· Запірний клапан Select DN9 пошкоджений	· Замініть запірний клапан Select DN9
Кнопка не відпускається / не закривається	· Телескопічна частина Select забита сміттям	· Зніміть рукоятку і зовнішню частину, очистіть телескопічну частину Select
	· Важіль з клапаном зламаний	· Замініть важіль з клапаном
Кнопка неправильна / перекошена	· Кнопка не увійшла у зачеплення з сідлом	· Увімкніть кнопку у зачеплення
	· Стопорні виступи на корпусі пластини відламалися	· Замініть корпус пластини
Розетка перекошена	· Корпус пластини перекошений	· Вирівняйте корпус пластини
Функція Eco неможлива	· Рукоятка регулювання корпусу монтована неправильно	· Зовніть та зніміть рукоятку регулювання корпусу

Монтажний (дивіться сторінку 64)

العطل	السبب	العلاج والإصلاح
لصمام سرعة بطيء	• صمام الأمان مسدود	• فحص صمام الأمان
	• مرشح الأشعة الحمراء مسدود	• نضف مرشح الأشعة الحمراء إلى الزهوستات والمنصم منسوخ
	• أشعة الحمراء مسدودة بالأتربة	• نضف أشعة الحمراء مسدودة بالأتربة والحزوم
	• حزوسة مع التقوق التكسي منسوخة / تالفة	• نضف حزوسة مع التقوق التكسي والسنسال إذا لزم الأمر
تدفق منعكس للمدفأة لصمام الأمان ينتفع في مسوزة الدرز و التكس والحلاص مغلق	• حزوسة مع التقوق التكسي منسوخة / تالفة	• نضف حزوسة مع التقوق التكسي والسنسال إذا لزم الأمر
حزة الصمام لا تتوافق مع درجة الحزة المصنوعة	• لم يتم ضبط الزهوستات	• ضبط الزهوستات
	• درجة حزة الصمام منخفضة للغاية	• رفع حد الصمام إلى 42° - 60° درجة مئوية
تنصم الحزة سرعة ممكن	• منصم متراكم على الحز	• قم بتنسيز منصم
	• تم تركيب الحزة الرئيسي من الخلاص بشكل خاطئ (ينبغي أن يكون الدرز يمين، والسن يسار) وتم عكسه 180 درجة	• وحدة التحكم الوصلات المنكوسة 9237300W
زر الصمام الحمام يتمثل الأمان لا يعمل	• لا يوجد تيار	• قم بتنصيب الفيوز / الزر الانصهاري وتأكد من درجة سعته، وسنسال المنصم إذا لزم الأمر
	• الخلل حزء على زر الصمام	
الصمام تمثل الحزة	• Select صمام يتم DN9 تالف	• تنسيز Select صمام يتم DN9
تسرب قصير مدة من الشن و الخلاص	• Select صمام يتم DN9 تالف	• تنسيز Select صمام يتم DN9
الصمام لا يفتح / لا يغلق	• الشكوب Select منتفخ في نصف درجة كمرة	• تبع حزء الشكوب Select مرة حزء و تم نصفه
	• الدرع درجع المدرة مكسور	• سنسال الدرع درجع المدرة
لزر سرعة محكم / موضوع تمثل	• لزر سرعة منشب بشكل صحيح	• قم بتنشيب لزر
	• سزوب الاضغط على لوحة التقل مكسورة	• سنسال لوحة التحكم
الحلقة مثلة	• لوحة التحكم مثلة	• قم بتحديد لوحة التحكم
حساسة لاستخدام الاقتصادي سرعة	• منصم الشبكة مركب بشكل خاطئ	• قم بتنشيب منصم الشبكة محدد

التركيب (راجع صفحة 64)

تنبيهات الأمان

⚠ يجب ربنده قنفرات المد كده التركيب لتجنب حدوث خصر إنحشور و لجروح

⚠ لا يجب استخدم لمنتج إلا في غرض لاستخدم و لأغراض لصحة و غرض نتضيف لجسم

⚠ لا يسمح لأي شخص و قرد بالغين يدنون من مدقت بنلده و ذهنية و حسدة و يدنون من جميع عنة إلا مدقت يستخدم لمنتج إلا تحت إشراف خرين كده لا يسمح لأي شخص تحت ثمر ندون لكحول و لمخدرت يستخدم نضم لمنتج

⚠ يجب ن يكون نمر لمه لسخن و لمه لبرد متدنلين في لضغط

تعليمات التركيب

- قبل لتدم بتعلية لتركيب، يجب فحص لمنتج للتأكد من خلوه من يه نلمدت دنجة من لتلف. بعد لتدم بتعلية لتركيبه لن يتم لاعتراف بوجود يه نلمدت سصحة و نلمدت دنجة من تعلية لتلف.
- يجب تركيب و قبس و خنبر لتوصلات وخلاصات لمه عبة لمدير لسرية.
- يجب مرعة لتوحد لخصة بالتركيب و قبس لسبكة وقت للوثوق لخصة بكن بلد.
- من لممكن ن تؤدي لتنحة لهيدروليكية لصمم لحجز إلى حدوث إ نم ضبط لترموستت و لخلاص على قصى درجة حرة للمه لذلك ننصح شركة «نفجروفه» بالضبط على وضع «وضعية لأمن» "Safety Function".

المواصفات الفنية

ضغط لتشغيل	لحد لأقصى 1 ميجابسكل
ضغط لتشغيل لموصى به	0,5 - 0,1 ميجابسكل
ضغط لاختبر	1,5 ميجابسكل
	11 ميجابسكل = 10 بر = 145 PSI
درجة حرة لمه لسخن	لحد لأقصى 90°C
قسم حراري	4 / 70°C لدقيقة

- خصة تنم لتدفق لتكسي
- لمنتج مخصص قتصلمه لشربا

وصف الرمز

عندما لا تستخدم لسلكون لذي يحتوي على حمض.

وظيفة الأمان إرجع صفحة 67

يمكن جره ضبط مسبق للحد لأقصى لدرجة لحرة لمرغوبة على سبيل لمثل بحد قصى 42° بنفس وضعية لأمن.

الضبط إرجع صفحة 67

بعد لتركيب يجب فحص درجة حرة لترموستت يلزم جره تصحيح إ خلفت درجة لحرة لمقاسة عند موقع لتدس من درجة حرة لترموستت

الصيانة إرجع صفحة 71

- يجب فحص صمم تنم لرجوع بصفة منتظمة حسب لمو صفة S-EN 806 وذلك عبت للوثوق لوصفة و لإقلممة أمرة و حد سنويا على لأقل.
- لضمن لتشغيل لسلس لترموستته من لضروري تحويله من وقت إلى خر من قصى لسخونة إلى قصى لبرودة

أبعاد إرجع صفحة 74

رسم للصرف إرجع صفحة 74

لتدفق لحر

قطع الغيار إرجع صفحة 76

XX = لألوان
00 = كروم
Brushed Bronze = 14
Brushed Black Chrome = 34
Matt Black = 67
Matt White = 70

ملحقات خاصة إرجع صفحة 76

غير متوفر مع لمحتويات لمسلمة

- دة تركيب 13567000 #
- عتم لملحقات 5 مم إعتمد لا يكون لجذر عمت به يكن| 13612000#, 13613000#, 13614000#
- عتم لملحقات 22 مم إعتمد لا يكون لجذر عمت به يكن| 13617000#, 13618000#, 13624000#
- وصلة إصلة 25 مم 13638000 #
- وصلة إصلة 25 - 75 مم 13632000 #

التنظيف إرجع صفحة 75

التشغيل إرجع صفحة 74

شهادة اختبار إرجع صفحة 75

Güvenlik uyarıları

- Maşrapa esasında ezilme ve tesirine gibi yaralanmaların önlenmesi için ekipman kullanılmalıdır
- Ürün yalnızca banyo, tuvalet ve beden temizliği amaçları doğrultusunda kullanılabilir
- Bedensel, mental ve/veya sensörel engelli çocuklar ve yeterli bilgi sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Aksi halde uygun bir şekilde denetlenmeleri gerekir
- Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıkları varsa, bu basınç farklılıklarını dengelemesi gerekir

Montaj açıklamaları

- Maşrapa işleminden önce önce ön ayar vanaları kapatılarak devreden çıkarılmalıdır. Maşrapa işleminden sonra vanaları veya yüzey bağlantılarını sonlandırılmalıdır
- Banyolarda ve armatürlerde maşrapa, yıkanması ve temizliği geçerli kurallara göre yapılmalıdır
- Ülkelerde geçerli kurallara yönelmelidir
- Termostat veya basınçlı musluklarda sıcak su sıcaklığına ayarlanmışsa, kapanma valfinde hidrolik değişiklikle başlanılmalıdır. Hasarlarla bu sebeple "Safety Function" (Güvenlik Fonksiyonu) devreden çıkar

Teknik bilgiler

İşletme basıncı	azami 1 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı	0,1 - 0,5 MPa
Statik basınç	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Sıcak su sıcaklığı	azami 60°C
Termik dezenfeksiyon	70°C / 4 dak

- Gen emme önleyici
- Ürün sadece sabit montaj için tasarlanmıştır

Simge açıklamaları

Asansör içinde sıhhi kullanmayın!

Safety Function (bakınız sayfa 67)

Emniyet fonksiyonu sayesinde, ısıtılan maksimum sıcaklık 42°C'ye kadar ayarlanabilir

Ayarlama (bakınız sayfa 67)

Maşrapa monte edildikten sonra, termostatlı çıkış sıcaklığı ölçülmelidir. Ana kutudaki ölçülen sıcaklık termostatın ayarlanan sıcaklıktan farklıysa, bir düzeltme gerekebilir

Bakım (bakınız sayfa 71)

- EN 806-5 ve ulusal standartlar doğrultusunda Çek valfler düzenli olarak temizlenmelidir (en az yılda bir kez)
- Ayar ölçüsünü kalıcı karakterde sağlamak için, termostat belirli aralıklarla monte edilmelidir

Ölçüler (bakınız sayfa 74)

Akış diyagramı (bakınız sayfa 74)

serbest akış

Yedek Parçalar (bakınız sayfa 76)

XX = Renkler
00 = Krom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Özel aksesuarlar (bakınız sayfa 76)

Teslimat kapsamına dahil değildir

- Maşrapa rozeti # 87567000
- Uzatma 5 mm (maşrapa derinliği düşürülür) # 13612000, # 13613000, # 13614000
- Uzatma 22 mm (maşrapa derinliği düşürülür) # 13617000, # 13618000, # 13624000
- Uzatma 25 mm # 13638000
- Uzatma 25 - 75 mm # 13632000

Temizleme (bakınız sayfa 75)

Kullanımı (bakınız sayfa 74)

Kontrol İşareti (bakınız sayfa 75)

arıza	sebep	yardım
Az su geliyor	· Besleme basıncı yeterli değil	· Hat basıncını kontrol edin
	· Ayar emniyet filtresi bloke olmuş	· Termostat emniyet filtresini temizleyin
	· Duş süzgeci tıkanmış olabilir	· El duşu ile hortum arasındaki hortumu yıkayın
	· Geri akış önleme tapası bloke / arızalı	· Geri akış önleme tapasını temizleyip gerekirse değiştirin
Çapraz akış, karıştırıcıya kapatıldıktan sonra sıcak su soğuk su hortumundan geri akıyor ya da karışıyor	· Geri akış önleme tapası bloke / arızalı	· Geri akış önleme tapasını temizleyip gerekirse değiştirin
Çıkış sıcaklığı ayarlanan sıcaklıkta ayarlı değil	· Termostat ayarlanmadı	· Termostatı ayarlayın
	· Sıcak suyun derecesi çok düşük	· Sıcak su sıcaklığını 42 °C ila 60 °C'ye yükseltin
Sıcaklık ayarı mümkün değil	· ayar emniyeti bloke olmuş	· ayar emniyetini değiştirin
	· Yeni montaj sırasında ara gövde yanlış bağlanmış (Olması gereken soğuk soğuk rozetası, sıcak sol rozetası) ya da 180° döndürülerek takılmış	· Konsantrik bağlantı için ayar emniyeti #92173000
Emniyet bloğunun düğmesi çalışmıyor	· Yay arızalı	· Yayı veya düğmeyi temizleyip kuvvet gösterin, gerekirse sapı değiştirin
	· Düğme bloke olmuş	
Valf zor hareket ediyor	· Selenoid Rezine valfi DN9 zarar görmüş	· Selenoid Rezine valfi DN9 değiştirin
Duş ya da çıkışından su damlıyor	· Selenoid Rezine valfi DN9 zarar görmüş	· Selenoid Rezine valfi DN9 değiştirin
Valf açılmıyor / kapanmıyor	· Selenoid rölestapası çok uzağa ayarlanmış	· Selenoid rölestapasını ortalayıp yeniden ayarlayın
	· Hatalı bağlantı	· Hatalı bağlantıyı değiştirin
Prob geyser / ısıtıcıyı algılamıyor	· Prob doğru ayarlanmamış	· Probu ayarlayın
	· Taşıyıcı plakadaki numune tablası bloke	· Taşıyıcı plakayı değiştirin
Rezerv ısıtıcı devreye girmiyor	· Taşıyıcı plaka ısıtıcı	· Taşıyıcı plakayı kullanın
ECO fonksiyonu ayarlanamıyor	· Ayarlama yöneltme yanlış yapılmış	· Ayarlama yöneltmeyi ortalayın

Garanti Belgesi

Üretici veya İthalatçı Firmanın

Unvanı	Hansgrohe Armatür Ltd. Şti.
Adresi	Maslak Mah. Yelkovan Sok. Maslak Square No: 2 İç Kapı No: 104 / Sarıyer / İstanbul
Telefonu	(0-212) 273 07 30
Faks	(0-212) 273 07 40
web adresi	www.hansgrohe.com.tr

Malın

Markası	Hansgrohe
Cinsi	Sıhhi tesisat armatürü
Garanti Süresi	2 Yıl
Azami Tamir Süresi	20 İş günü

Genel Müdür

Zeynep Tuğ

Satıcı firmanın
Unvanı
Adresi
Telefonu
Faks
e-posta
Fatura Tarih ve Sayısı
Marka ve Modeli
Teslim Tarih ve Yeri
Yetkilinin İmzası
Firmanın Kaşesi

Bu belgeyi, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

Montaj (bakınız sayfa 64)

Biztonsági utasítások

⚠ A szerelésnél a zúzódások és vágás sérülések elkerülése érdekében használjon bőrkesztyűt.

⚠ A reverméter csak fűtéshez, használathoz és egészségügyi használathoz szabad használni.

⚠ Gyermekek, valamint csökkent szellemi fogyatékos és / vagy érzékelésben korlátozott személyek nem használhatják felügyelet nélkül a reverméter. Alkohol és kábítószer befolyása alatt álló személyek nem használhatják a reverméter.

⚠ A hideg- és a melegvíz-csatlakozásokat összekeverni tilos, egyenként lehetőleg külön kell egyeztetni.

Szerelési utasítások

- A szerelés előtt ellenőrizze, hogy a reverméter nincs-e szállítási sérülése. Beépítés előtt a szállítási vagy felületi sérüléseket nem szabad eltávolítani.
- A vezetékeket és a csaptelepet az érvényes szabványoknak megfelelően kell felszerelni, átöblíteni és ellenőrizni.
- Az egyes országokban érvényes használati előírásokat be kell tartani.
- Ha a reverméter áll, a tervezési csaptelep maximális melegvíz hőmérséklete van beállítva, akkor a záróelem lehetséges nyílása maximálisra van állítva reverméter. A Hansgrohe ezért ajánlja a "Safety Function" beállítás felszerelését.

Műszaki adatok

Üzemi nyomás	max. 1 MPa
Ajánlott üzemi nyomás	0,1 - 0,5 MPa
Nyomáspróba	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Forróvíz hőmérséklet	max. 60°C
Termikus fertőtlenítés	70°C / 4 perc

- Visszafolyásgátlóval
- A reverméter tűzálló műanyagházzal rendelkezik.

Szimbólumok leírása

Ne használja ecsetanyagnál szilárd részekkel!

Safety Function (lásd a oldalon 67)

A biztonsági funkcióval beállítható a tévő hőmérséklet pl. 42 Celsius fokban maximálisra.

Beállítás (lásd a oldalon 67)

A helyes felszerelést távvezérlő ellenőrizni kell a reverméter előtt hőmérséklet. Helyesbítés szükséges, ha a víztávvezérlő hőmérséklet eltér a reverméter beállított hőmérsékletétől.

Karbantartás (lásd a oldalon 71)

- A visszafolyásgátlót működése a EN 806-5 szabványnak megfelelően, a szennyeződés vagy rendellenességek tekintetében, évente egyszer ellenőrizni kell.
- Ahhoz, hogy a szabályozószelep működjön, a reverméter előtt időnként egyenletesen melegre és egyenletesen hidegre kell állítani.

Méretek (lásd a oldalon 74)

Átfolyási diagramm (lásd a oldalon 74)

szabad átfolyás

Tartozékok (lásd a oldalon 76)

XX = Szabadalom
00 = Króm
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

Egyéb tartozékok (lásd a oldalon 76)

a szállítási egység nem tartalmazza

- Szerelési szerszám #97567000
- Hosszabbító tömlő 5 mm (a beépítési mélységhez) #13612000, #13613000, #13614000
- Hosszabbító tömlő 22 mm (a beépítési mélységhez) #13617000, #13618000, #13624000
- Hosszabbítás 25 mm #13638000
- Hosszabbítás 25 - 75 mm #13632000

Tisztítás (lásd a oldalon 75)

Használat (lásd a oldalon 74)

- A reverméter belsejében lévő hőmérséklet-érzékelő a használati víz hőmérsékletét hőmérséklet szempontból a 65°C-os határértéken belül tartja meg.
- Alkalmazás: reverméter, vízvezetékrendszer, használati melegvíz-előállítás.
- Felszerelés előtt a használati víz előállító illetve a rendszeres használat esetén fagyásveszély esetén minden esetben javasolt a reverméter átöblítése. Beszerelés előtt a csaptelepet át kell öblíteni, legalább 10 percig hideg illetve melegvíz átfolyásával javasolt. Hosszabb legalább egy éjszakai pangási távvezérlő legalább 2 perces átfolyása szükséges. Az átöblítés során nyomás víztávvezérlő illetve erőltetés céljából használata nem javasolt.

- Ajánlatos mind a főzéshez, mind az ivóvízhez hideg vizet használni, és azt felmelegítve fogyasztani.
- A rendszer betáplálásához használjon fémből készült betáplálócsövet használata esetén ólomszennyeződés léphet fel.
- A csaptelepet gyártója javasolja használatra vagy tárolásra történő felszerelés során. A csaptelepet használata felülvizsgálata során használjon olyan vegyszermentes anyagot, amely megfelel a 201/2001. (X.25.) Korm. rendeletben, illetve a 38/2003. (VII.7.) ESzCsM-FVM-KvVM együttes rendeletben leírtaknak.
- A példányon található információk elvétele, átírása, eltávolítása, illetve minden olyan tevékenység, amely a hideg- és/vagy használatlan melegvíz-fogyasztás ellenőrzését a 49/2005. (X.16.) ÉMI rendelet alapján megakadályozza, szankcionálható.


Vizsgálat (lásd a oldalon 75)

Hiba	Ok	Megoldás
Kevés víz	- a nyomás nem megfelelő	- a vezetéket nyomásra ellenőrizni kell
	- a szabályozóegység szennyeződés felfogó szűrője tömött	- A rendszerről elzárni és a szabályozó egységen lévő szennyfogó szűrőt megtisztítani
	- A zuhany szűrőjének tömött	- A zuhany és a cső tömött szűrőjét tisztítani kell
	- A visszafolyásgátló patron piszkos / hibás	- A visszafolyásgátló patront tisztítani kell vagy cserélje ki
Keresztfolyás, a melegvíz a csap zárt állapotában a hidegvíz vezetékbe áramlik és fordítva	- A visszafolyásgátló patron piszkos / hibás	- A visszafolyásgátló patront tisztítani kell vagy cserélje ki
A főlyóvíz hőmérséklete nem egyezik a termosztátos beállított hőmérséklettel	- a termosztát nem lett beszabályozva	- a termosztátot be kell szabályozni
	- túl alacsony melegvíz hőmérséklet	- a melegvíz hőmérsékletét 60 fokra kell felemelni
Nem lehetséges a hőmérséklet szabályozás	- szabályozó egység elvezetéveseder	- szabályozó egység beszerelése
	- Újraszerelésénél az alaprész összecsavarásakor (a hideg jobbra, a meleg balra vagy 180 fokkal elfordítva kell beszerelni)	- Vezérlőegység fordított csavarbázsa sattoz #92170000
A biztonsági zár nyomógombja nem működik	- a régi hibás	- A régit, illetve a nyomógombot tisztítani és enyhén zsírozza be, illetve cserélje ki a fogaskerekét
	- a nyomógomb vetődött	
Szelep szivárog	- Selecor Elzárószelep DN9 sérült	- Selecor Elzárószelep DN9 tisztítani
A zuhany vagy a főfolyó csepeg	- Selecor Elzárószelep DN9 sérült	- Selecor Elzárószelep DN9 tisztítani
A szelep nem nyit / zár	- A Selecor keresztbe próbálgassa összeszerelve	- Húzza ki a Selecor keresztbe pár és szabályozza újra
	- Törött fogaskerekek	- Cserélje ki a törött fogaskerekeket
A gomb meglazult / fordul át	- A gomb nincs megfelelően benyomva	- Nyomja be megfelelően a gombot
	- A kordázólap rögzítőfülei letörtek	- Cserélje ki a kordázólapot
A szerva fordul át	- A kordázólap fordul át	- Illessze be a kordázólapot
Nem lehetséges az Eco fokozat	- A rézfogaskerekek nem megfelelően vannak felszerelve	- Szerelje fel újra a rézfogaskerekeket

Szerelés (lásd a oldalon 64)

תקלה	סיבה	אופן התיקון
אין מספיק מים	· לחץ האספקה לא תקין	· בדוק את לחץ המים (אם הותקנה משאבה, בחן שהיא פועלת)
	· מסנן הוסת מלוכלך	· נקה את המסנן לפני מנגנון ערבוב המים ובמנגנון ערבוב MTCthermo
	· אטם מסנן המקלחת מלוכלך	· נקה את אטם המסנן בין המקלחת והצינור
	· מחסנית מציעת החורה מלוכלכת / פגומה	· נקה והחלף כשת הצורך את מחסנית מציעת החורה
זרימה קלכת. מים חמים מוזרמים לציינר המים הקרים או להפך. כשברי הערבוב סגור	· מחסנית מציעת החורה מלוכלכת / פגומה	· נקה והחלף כשת הצורך את מחסנית מציעת החורה
טמפרטורת הפה לא מתאימה לטמפרטורה שנקבעה	· התרמוסטט לא סוגן	· התאם את התרמוסטט
	· טמפרטורת המים החמים נמוכה מדי	· הגדל את טמפרטורת המים החמים ל-42 עד 60 מעלות
לא ניתן לוסת את הטמפרטורה	· יש אבנית במנגנון ערבוב התרמית	· החלף את מנגנון ערבוב התרמו
	· במתקנים חדשים הגוף הבסיסי חובר באופן לקוי (צריך להיות קרים מימין, חמים משמאל) או שהוא הותקן בסיבוב של 180 מעלות	· יחירת הוויסות לחיברים המוחלפים #92307000
לחצן עצירת הבטיחות לא פועל	· קפיץ לא תקין	· נקה את הקפיץ או את ספסר הלחיצה ושנן מעט. החלף את היריית כשת הצורך
	· יש אבנית בלחצן	
שסתום בקשה	· שסתום העצר SELECT DN9 לא תקין	· החלף את שסתום העצר Select DN9
טפטוף מהמקלחת או מהפה	· שסתום העצר SELECT DN9 לא תקין	· החלף את שסתום העצר Select DN9
השסתום לא נפתח / לא נסגר	· טלסקופ הבחירה נתקע יותר מדי פנימה	· משוך את טלסקופ הבחירה הסרד שוב וה מזה וכיל אותם מחדש
	· המטף והמקק שסרים	· החלף את המטף והמקק
הלחצן תקוע / שומר בשפע	· הלחצן לא נכנס באופן מלא למקומו	· הלחצן נכנס למקומו
	· אני האחיזה בלוחית הנשא נשברה	· החלף את לוחית הנשא
הרמקית משפעת	· לוחית הנשא משפעת	· סון את לוחית הנשא
פשלת אקו לא אפשרית	· יחירת הסמויות מורכבת באופן שגוי	· הרכב את יחירת הסמויות מחדש

הרכבה (ראה עמוד 64)

הערות בטיחות

- יש להשתמש בספסת בזמן ההתקנה כדי למנוע פציעות וחתכים
- המוצר מיועד לשימוש למטרות רחצה. היגיינה ושטיפת הגוף בלבד
- אסור לילדים ומסגרים בעלי קשיים פיזיים, מנטליים ו/או תחושתיים להשתמש במוצר זה ללא השגחה אנשים הנמצאים תחת השפעה של אלכוהול או תרופות אינם רשאים להשתמש במוצר זה
- למערכת המים החמים והקרים צריכים להיות לחצים שווים

הוראות התקנה

- לפני ההתקנה, סרוק אם נגרמו למוצר נזקים סהובלה אחרי ההתקנה, לא נכר בנזקים שנגרמו כהובלה או בנזקים במשטחים
- חובה להתקין את הצינורות האספקה, לשטוף אותם ולסרוק אותם על פי התקנים הישימים
- צריך לפעול על פי חוקי השרדרסת הישימים במדינת ההתקנה
- אם קופצים את התרמוסטט או הסוללה לטמפרטורת מים מקסימלית, קיימת סכנה לסויה בפתיחה של שסתום האל חוזר לכן, הנם גרואה ממליצה לקסע את פונקציית הבטיחות

נתונים טכניים

לחץ הפעלה	מקסימום 1 MPa
לחץ פעולה מומלץ	0,5 - 0,1 MPa
לחץ בדיקה	1,6 MPa
	1 MPa = 10 bar = 145 PSI
טמפרטורת מים חמים	מקסימום 60°C
חיבורי תרמי	70°C / 4 רקות

- בטיחות מפני ורימה חוזרת
- המוצר מיועד אך ורק למי שתיה

תיאור הסמל

אסור להשתמש בסי לקון המכיל חומצה אצטית

פונקציית בטיחות |ראה עמוד 67|

אפשר לקסע מראש את הטמפרטורה המקסימלית הרצויה. לחגמה 42 מעלות, באמצעות פונקציית הבטיחות

כוונון |ראה עמוד 67|

אחרי ההתקנה, צריך לבחוק את טמפרטורת היציאה של התרמוסטט. וחיש תיקון אם הטמפרטורה הנמדדת סיציאה שונה מהטמפרטורה שנקבעה סתרמוסטט

תחזוקה |ראה עמוד 71|

- יש לבחוק את שסתומי האל חוזר סאופן קסע על פי EN 806-5 סהתאם לתקנות הארצות או האזוריות |לסחות אחת לשנה|
- סי להכניס פשלה חלקה של התרמוסטט, צריך לקבוע, מעת לעת, את התרמוסטט ממצב חם ער הסוף למצב קר ער הסוף

מידות |ראה עמוד 74|



דיאגרמת זרימה |ראה עמוד 74|

ורימה חופשית



חלקי חילוף |ראה עמוד 76|

XX = צבעים
00 = מצפה כרום
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White



אביזרים מיוחדים |ראה עמוד 76|

הזמנה של פריט אקסטרה

- כלי התקנה 07560000#
- סט האדפטר 5 מ"מ |כשהקיר עמוק מספיק| 13614000#, 13613000#, 13612000#
- סט האדפטר 22 מ"מ |כשהקיר עמוק מספיק| 13624000#, 13618000#, 13617000#
- האורכה 25 מ"מ 13630000#
- האורכה 25 - 75 מ"מ 13632000#



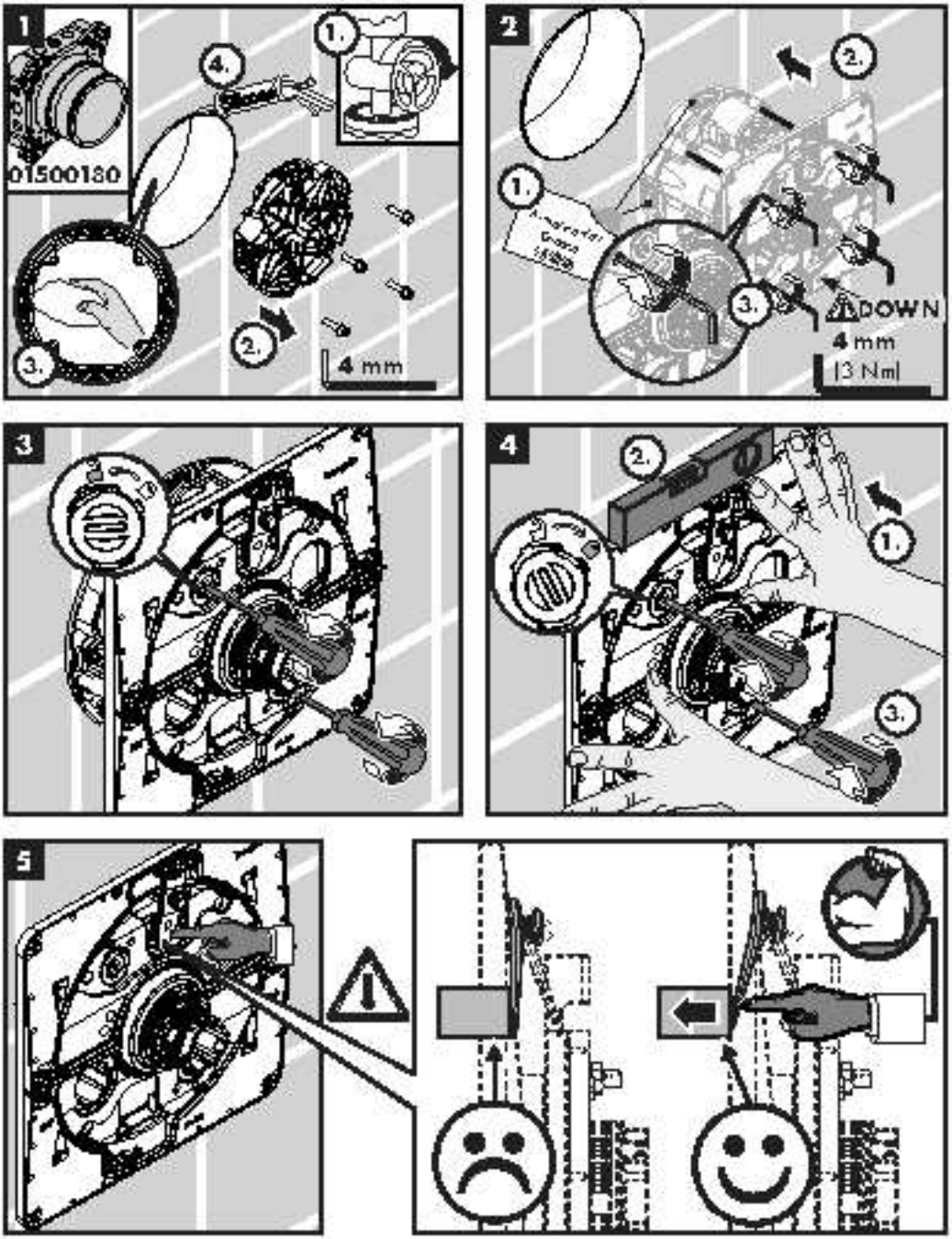
ניקוי |ראה עמוד 75|

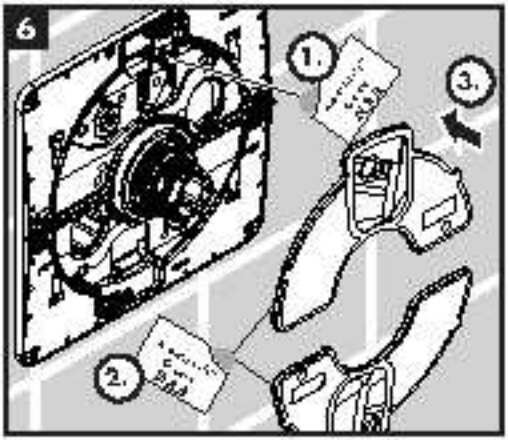


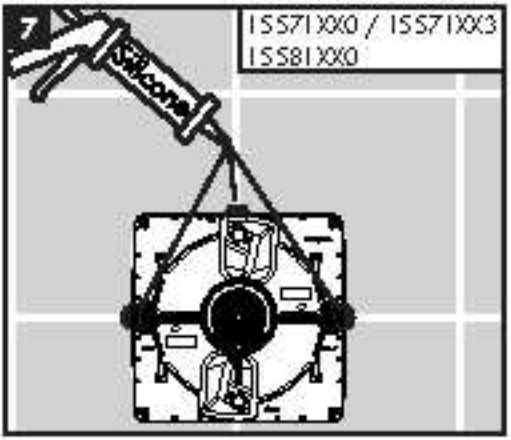
הפעלה |ראה עמוד 74|

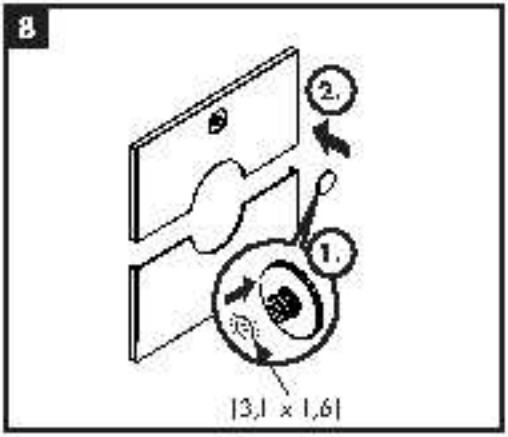


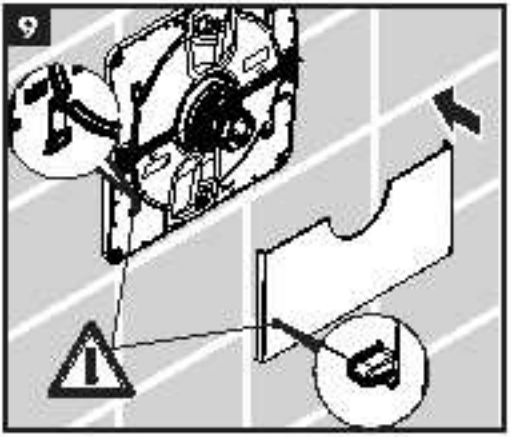
תעודת בדיקה |ראה עמוד 75|

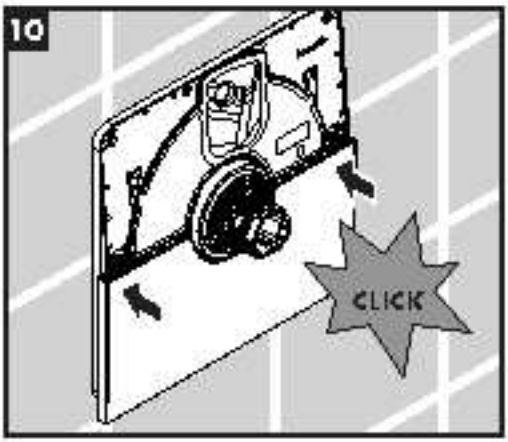

1
01500180
1.
2.
3.
4.
4 mm
2
1.
2.
3.
DOWN
4 mm
13 Nml
3
4
1.
2.
3.
5

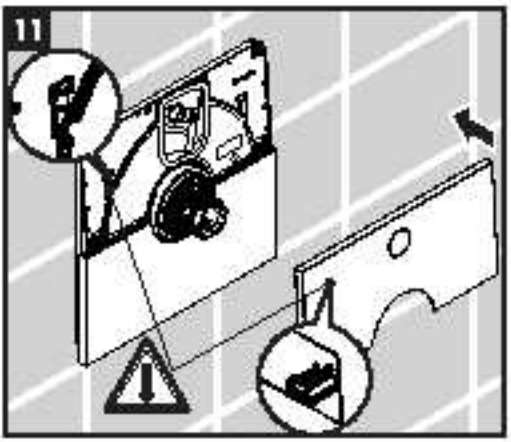

6
1.
2.
3.

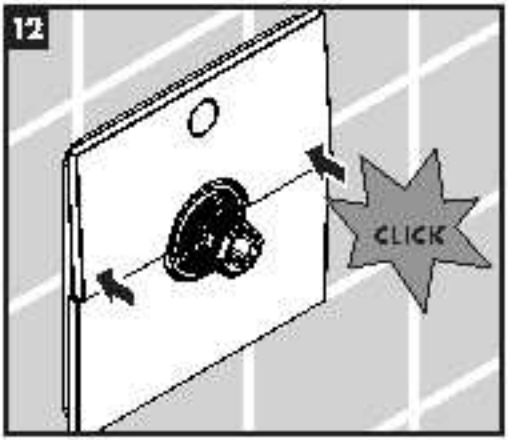

7
Silicone
15571XX0 / 15571XX3
15581XX0

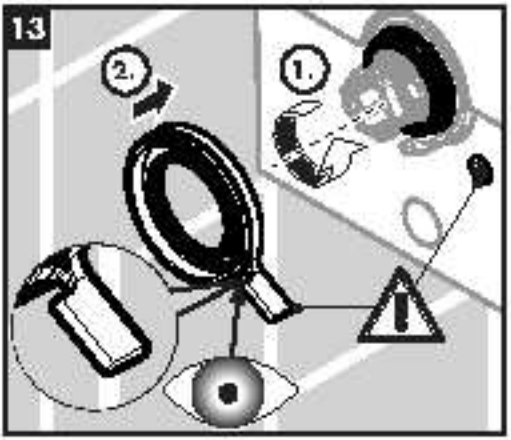

8
2.
1.
(3,1 x 1,6)

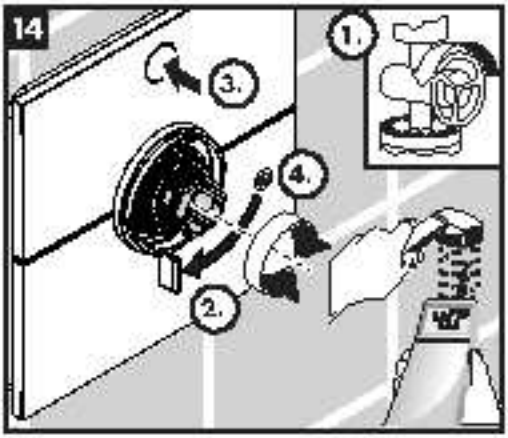

9

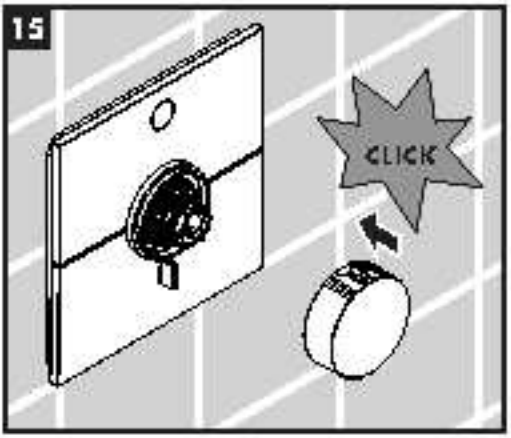

10
CLICK

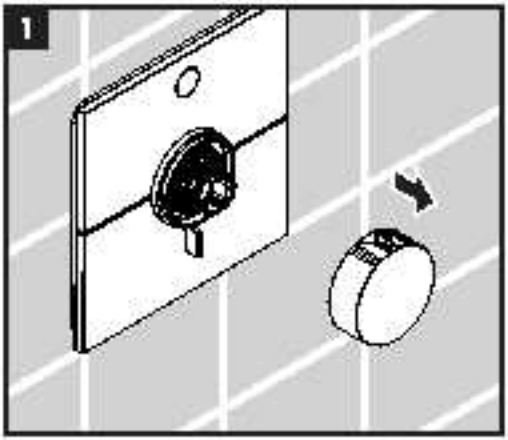

11

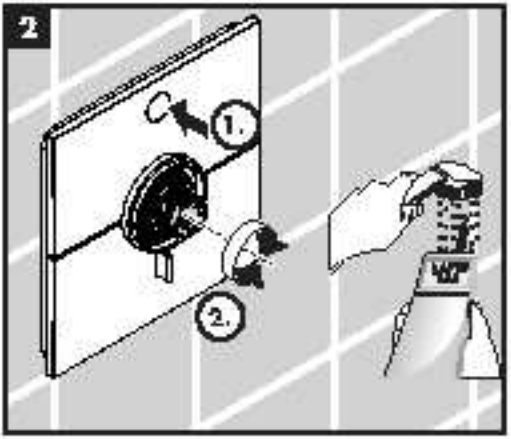

12
CLICK

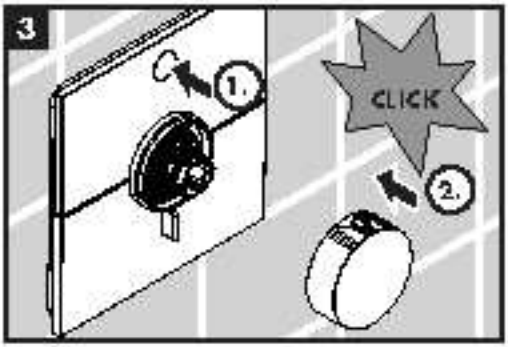

13
2.
1.

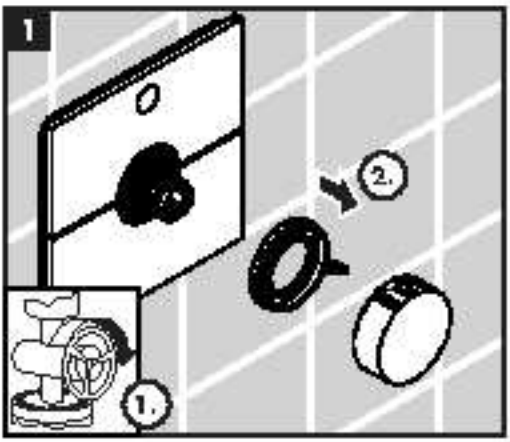

14
1.
3.
4.
2.

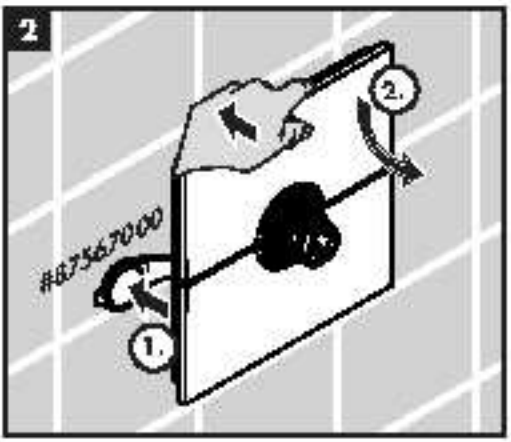

15
CLICK

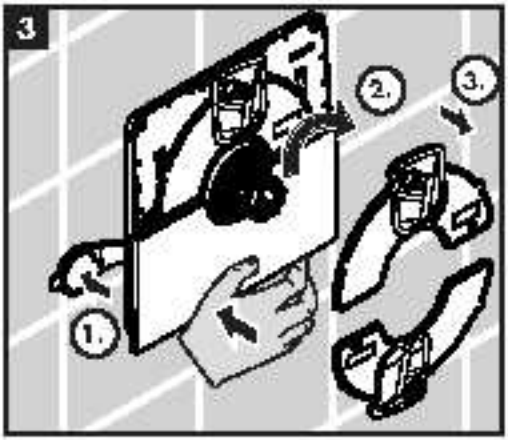

1

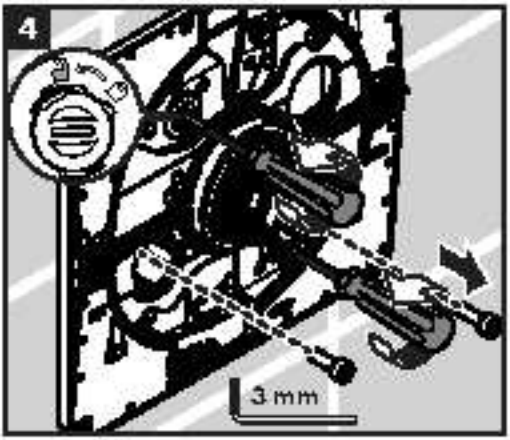

2
1.
2.

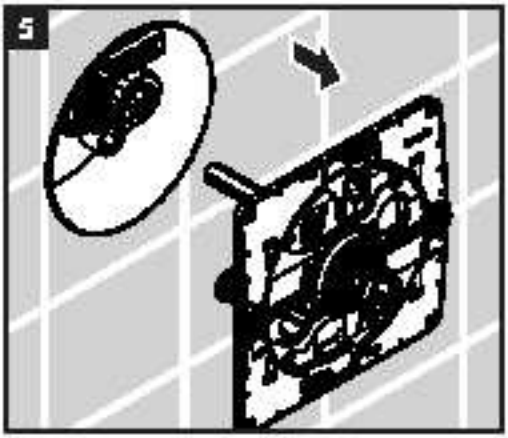

3
1.
CLICK
2.

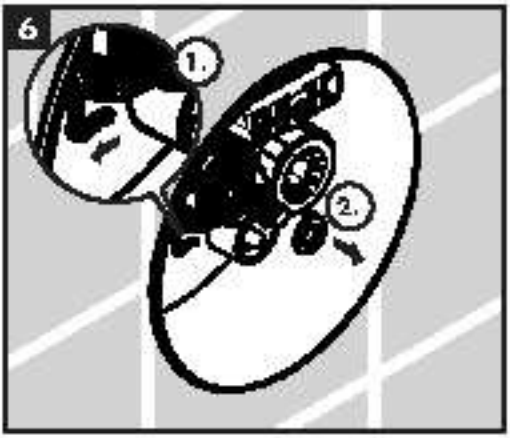

1
2.
1.

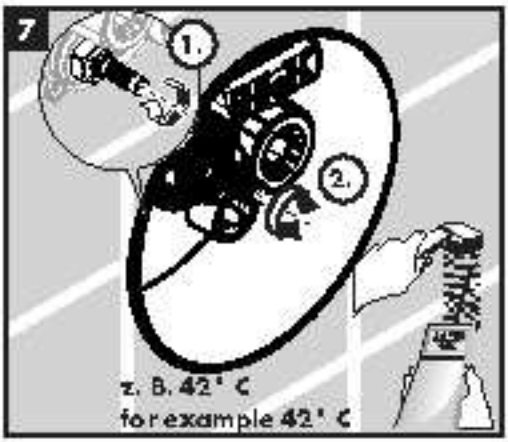

2
2.
#8756700
1.

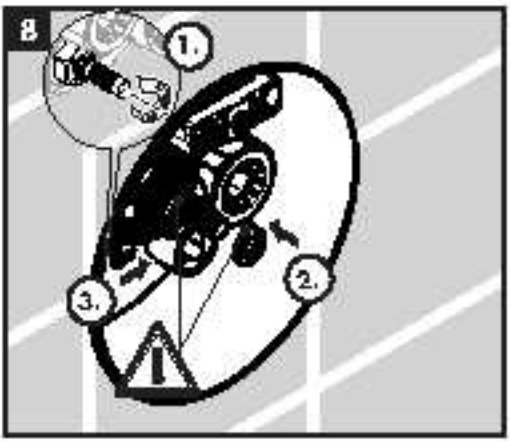

3.
2.
3.
1.

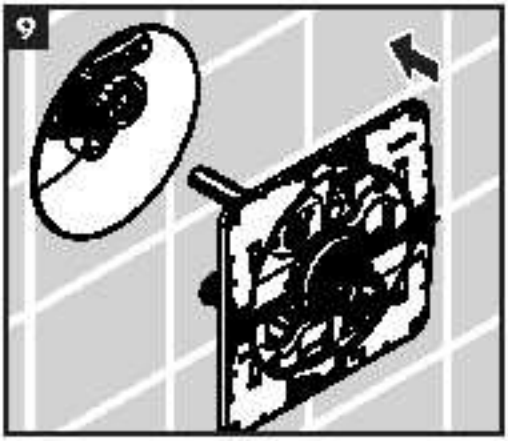

4.
3 mm

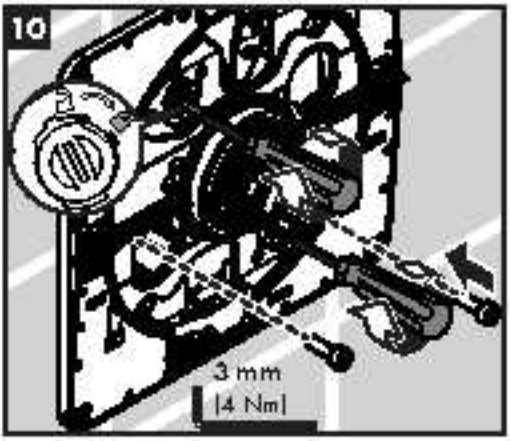

5.

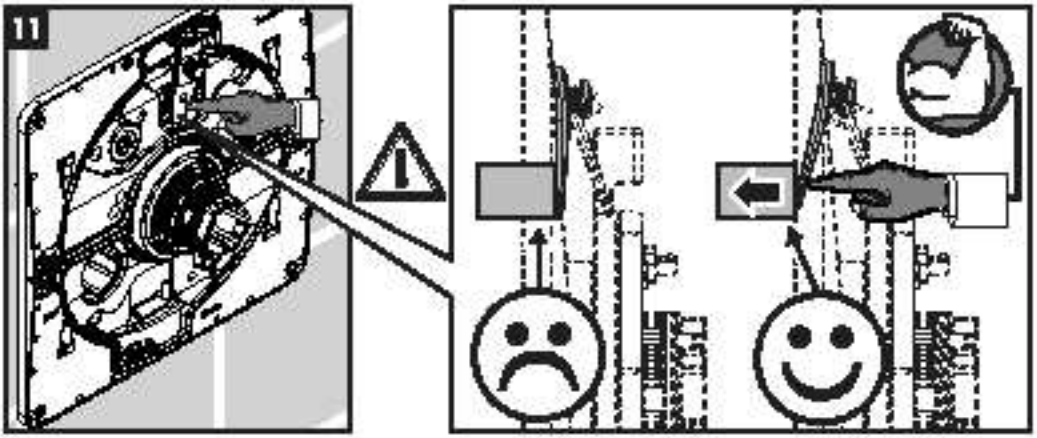

6.
1.
2.

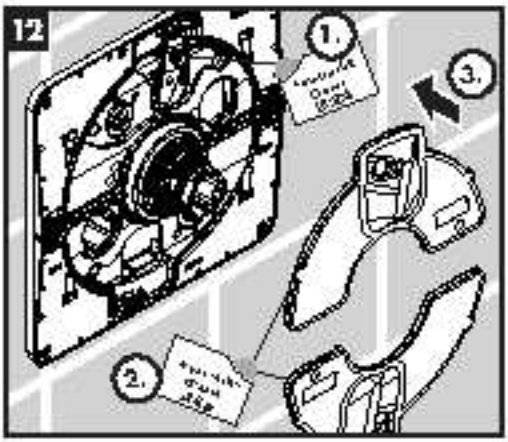

7.
1.
2.
z. B. 42° C
for example 42° C

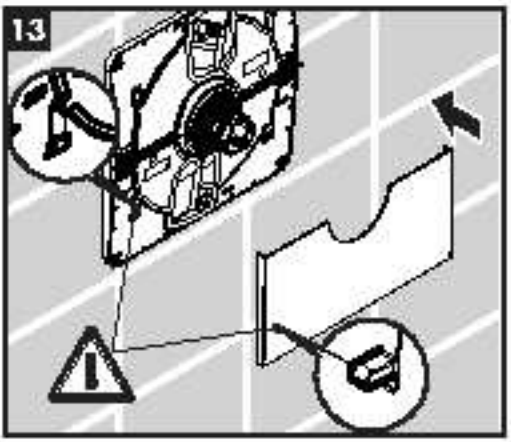

8.
1.
2.
3.

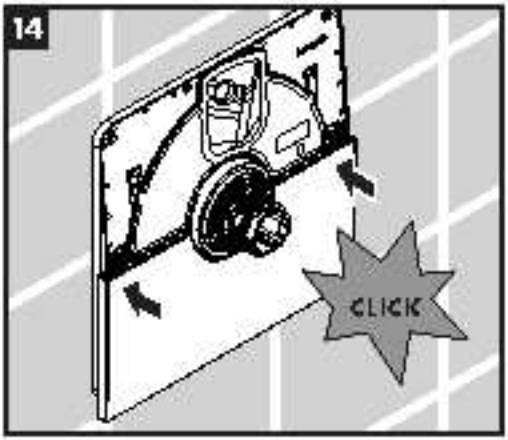

9

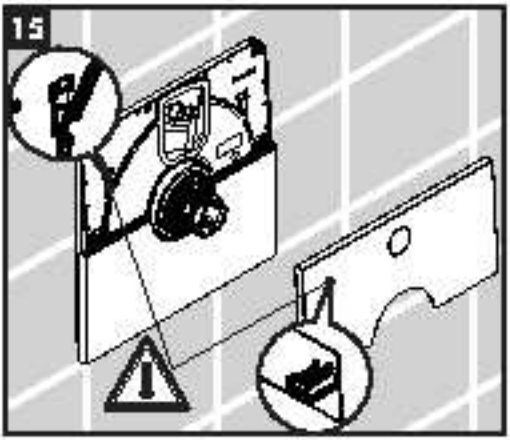

10
3 mm
4 Nm

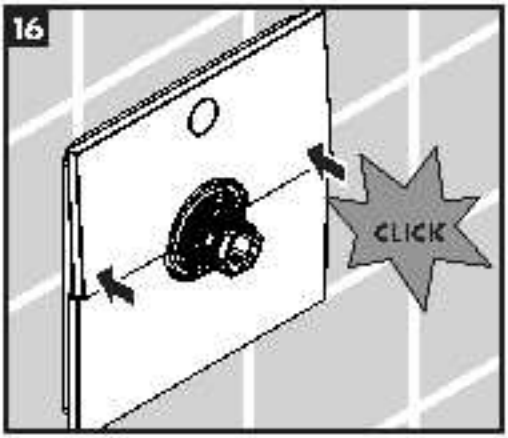

11

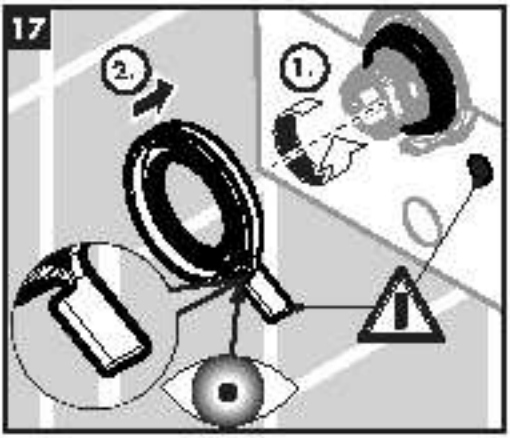

12
1.
2.
3.

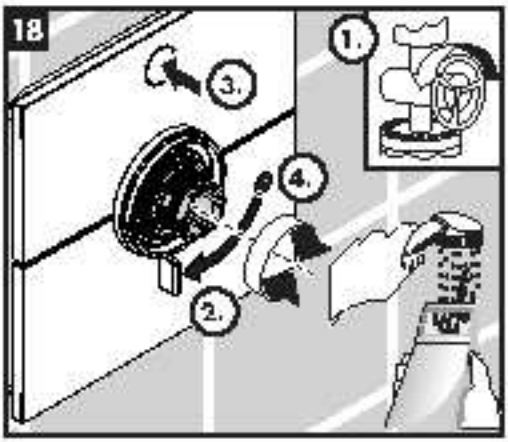

13

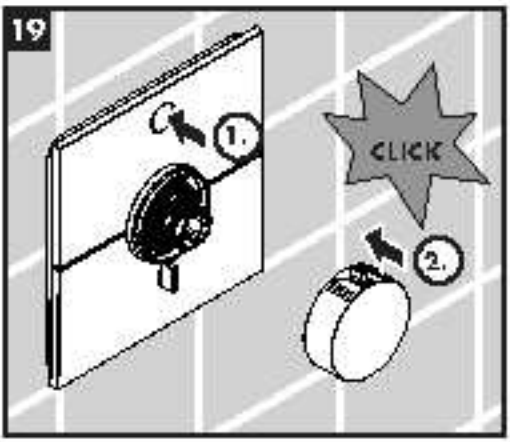

14
CLICK

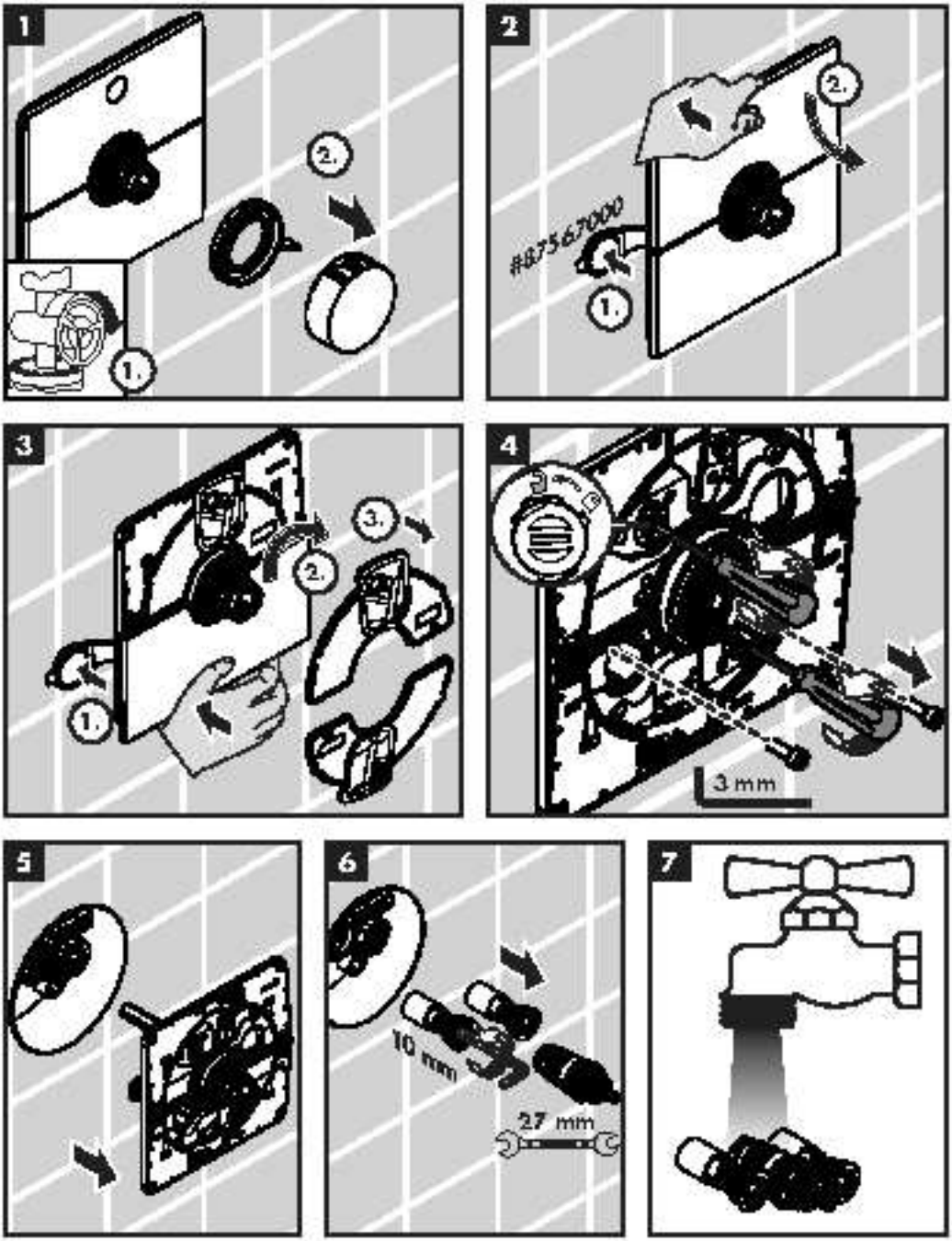

15

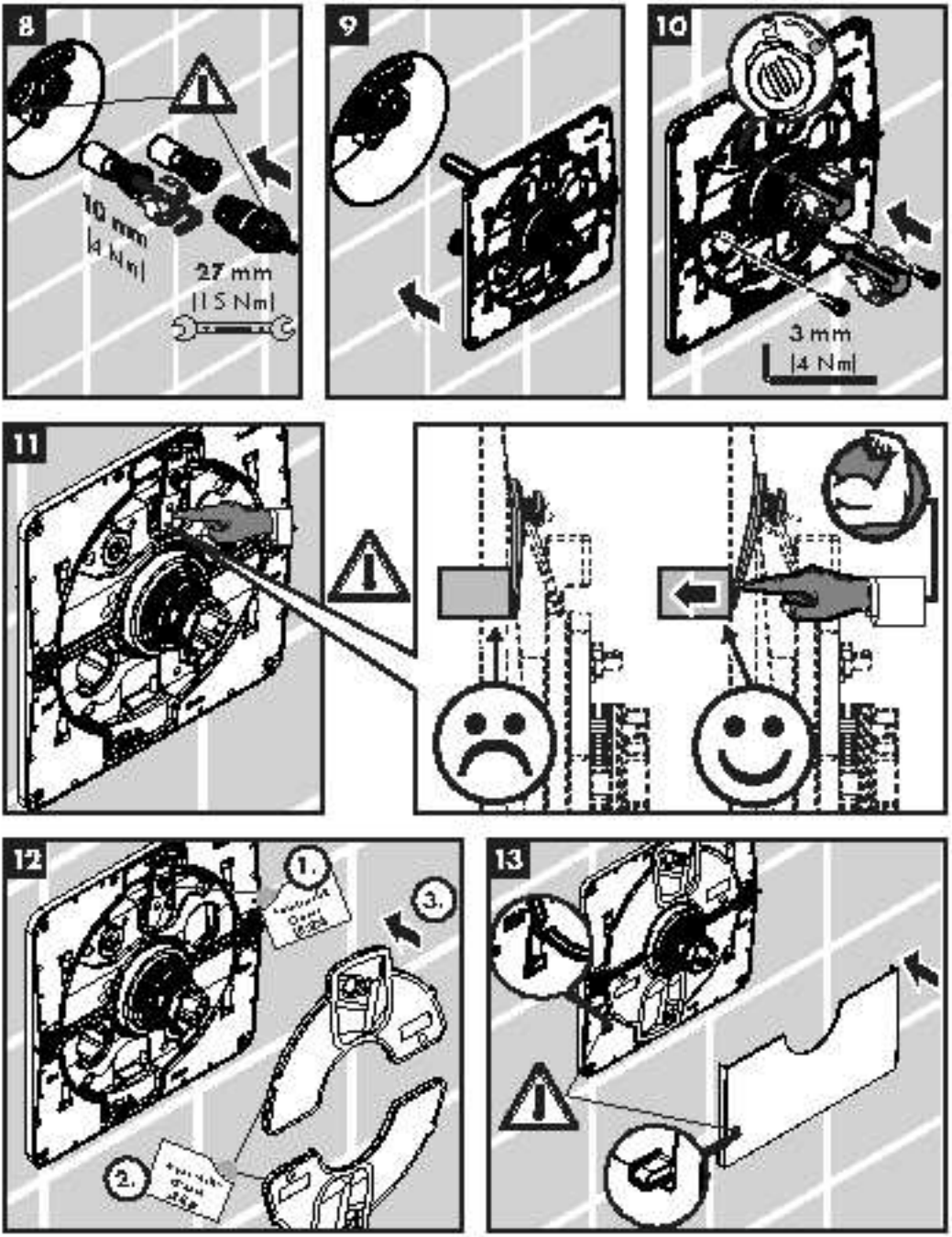

16
CLICK

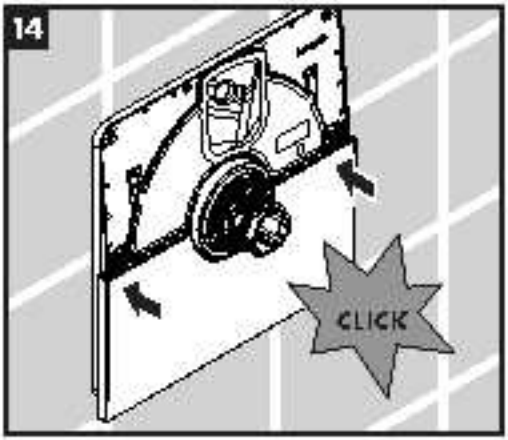

17
2.
1.

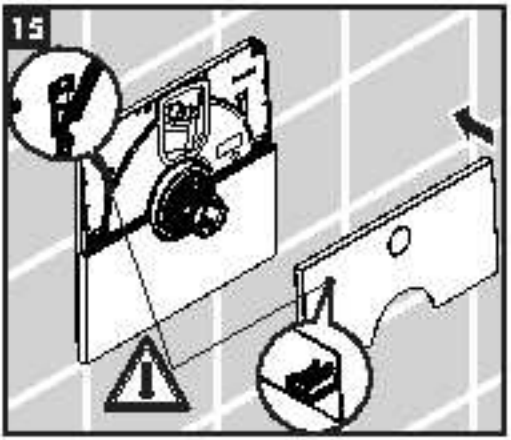

18
3.
1.
4.
2.

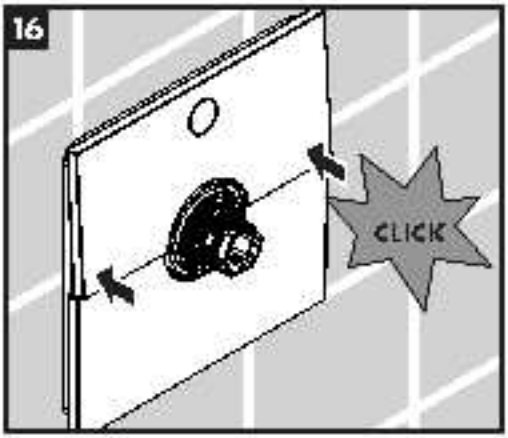

19
1.
CLICK
2.

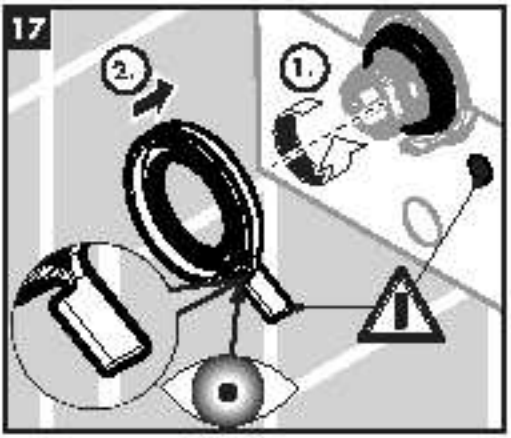

1
2.
1.
2
2.
#8756700
1.
3
3.
2.
1.
4
3 mm
5
6
10 mm
27 mm
7

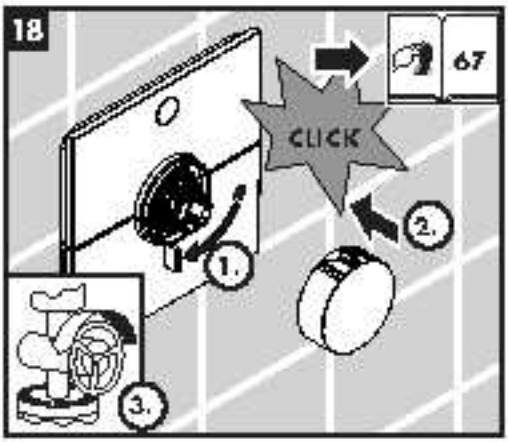

8
10 mm
(4 Nm)
27 mm
(15 Nm)
9
10
3 mm
(4 Nm)
11
12
1.
2.
3.
13


14
CLICK

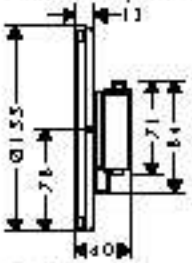

15


16
CLICK

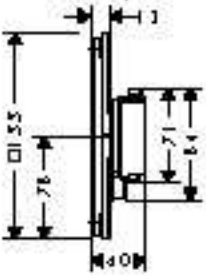

17
2.
1.


18
67
CLICK
2.
1.
3.

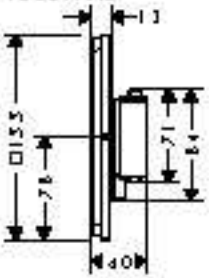
ShowerSelect S
15553XX0 / 15553XX3

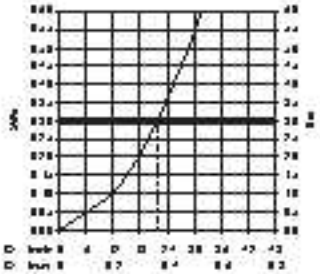


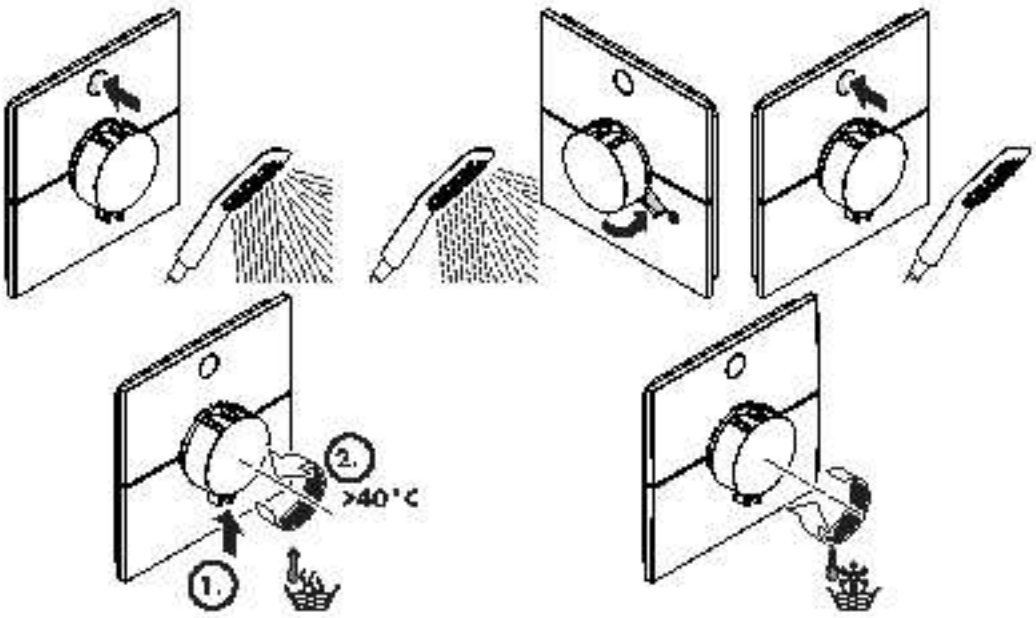
ShowerSelect E
15571XX0 / 15571XX3



ShowerSelect O
15581XX0







www.hansgrohe.com/cleaningrecommendation





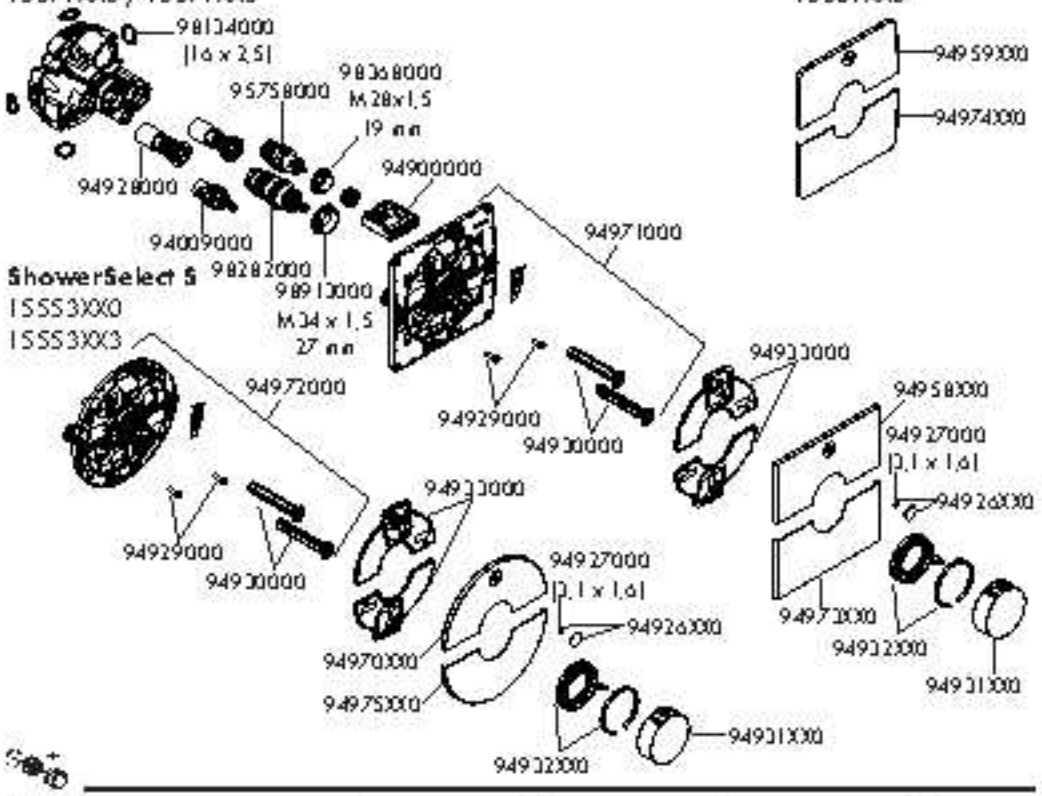
*www.hansgrohe.com/warranty

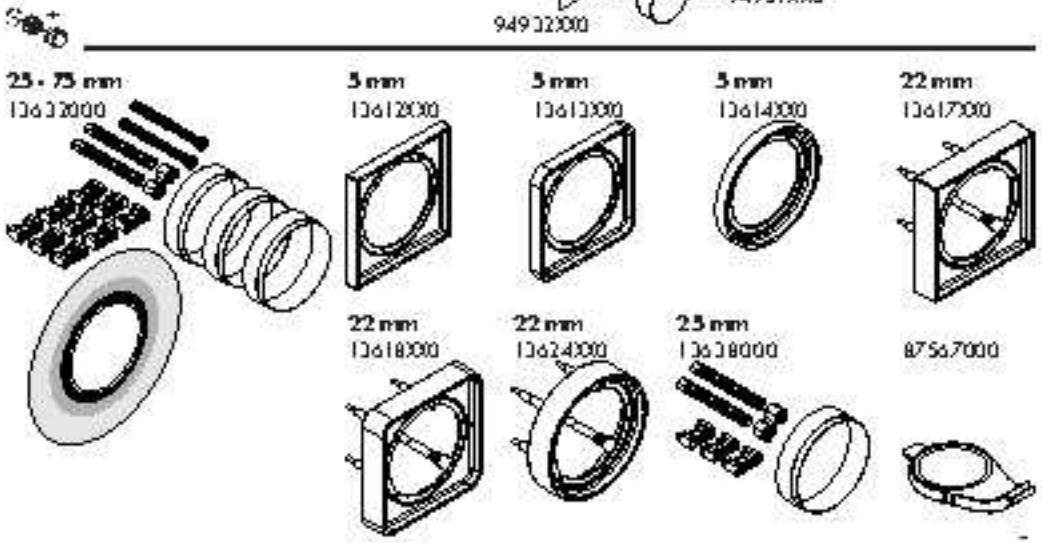


DE Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt
FR Recommandations pour le nettoyage / Garanties / Contact
EN Cleaning recommendations / Warranty / Contact
IT Raccomandazioni di pulizia / Garanzia / Contatto
ES Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto
NL Aanbevelingen reinigen / Garantie / Contact
DK Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt
PT Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto
PL Zalecenia dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt
CS Doporučení k čištění / Záruka / Kontakt
SK Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt
ZH 清洁指南 / 担保 / 接触
RU Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты
FI Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus
SV Rengöringsrekommendationer / Garanti / Kontakt
LT Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai
HR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
RO Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact
EL Συστάσεις καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή
SL Priporočila za čiščenje / Garancija / Kontakt
ET Puhastussoovitused / Garantii / Kontakt
LV Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti
SR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
NO Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt
BG Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт
JP お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先
UA Рекомендації з чищення / Гарантія / контакт
AR توصيات لتنظيف / ضمان / اتصل
TR Temizleme önerisi / Garanti / Temas
HU Tisztítási ajánlások / Garancia / érintkezés
HE המלצות לניקוי / אחריות / איש קשר

	P-IX	DVGW	STF	ETA
15553XX0	P-IX 3856/7/18	BQ0587	1877	
15553XX3				
15571XX0	P-IX 3856/7/18	BQ0587	1877	
15571XX3				
15581XX0	P-IX 3856/7/18	BQ0587	1877	







10/2015
96455101